中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
[illegible]
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七 七二三四九二
營業部 廣告部：七二九三零七 七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二式二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二式一式三八 二式五四九五
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三張半 每份式毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一九九四三號

共同市場財長會議 未能具體解決貨幣危機
主要外滙市場繼續停閉

[illegible]的浮動率不出百分之二點二五，而國際所規定之浮動率是百分之四點五。

戴氏又稱：華盛頓固定國際外滙換率及爲主要貨幣兌美元所訂定之浮動範圍的協定，應予保持。該等人士又說：比利時、荷蘭及盧森堡三國，將仍同意採取一種聯合浮動辦法。但倘若法、德兩國能在另一種方法上達成協議，這三個國家將可能不會堅持他們的意見。

但他們說：這些財長可能不會在沒有採取某種行動的情況下，讓外滙市場重開。

[illegible]個會員國的財長們，正試圖決定他們是否贊成實行一項聯合的反應，抑或同意需要更多的時間，來了解這項驚人的發展。

強大的歐洲中央銀行的行長們，於上週末在巴黎舉行會議，但沒有宣佈任何決定。他們的秘密磋商，是星期一舉行的決定性會議的一項重要題目。

英國財相巴伯於星期一日稍後自倫敦飛往盧森堡，會見歐洲財政人員。他們的貨幣協議，已被倫敦暫時破壞。這項協議的目的，是作爲歐洲共同市場貿易集團目前的六個會員國，以及將來的四個會員國，邁向一項統一貨幣政策的第一項步驟。

目前的六個會員國是法國、西德、比利時、義大利、荷蘭和盧森堡、四個預定明年一月加入的新會員國是英國、愛爾蘭、挪威、丹麥。

由於外滙市場於上星期五日與本星期一日均告停業，以及焦急等待未來所發生之事，英國的戲劇性決定，已大有可能使英鎊在容許幣值變動的有限範圍外自由浮動。

英國的步驟，已使「英倫銀行」毋再運用大量的儲備金，來支持上星期暴跌英鎊。

此間有可能提出討論的對策是：

——歐洲共同市場六國達成協議，維持它們原來訂下的條約，把貨幣的幣值保持在一個有限的範圍內，但現時將各國貨幣兌美元則實行自由浮動——等於同意各中央銀行再不採取步驟，來購入美元，予以支持，倘若美元如上週一樣繼續下跌的話；

——催促歐洲最脆弱的貨幣，即英鎊、義大利里拉和丹麥元，實施貶值。

——對出入於歐洲國家的資金，加強控制，這些資金大部分是來自大規模的商業公司，其無法阻止的由一種貨幣轉換到另一種貨幣的措施，協助引致目前的貨幣危機；或——若干包含其他可能因素在內的妥協計劃。

共市考慮獨善其身 不再介入美元危機
同時加强控制游資出入歐洲

【盧森堡二十六日合衆國際社電】歐洲共同市場國家的財長們，於今日就貨幣危機討論了兩小時，他們報導稱：「我們對於一項解決辦法的觀點十分接近。」上述財長們於今日稍後時將再次與英國財相巴伯舉行會談，預料他們將會敦促巴伯盡快恢復英國的固定滙率平價。

【盧森堡二十六日美聯社電】據報：由於美元未來在歐洲將會遭遇重大的影響，歐洲財長們於星期一日考慮一項應付由英國決定任由英鎊自由浮動所引致的危機的妥協辦法。

消息靈通人士說：歐洲共同市場委員會，已向歐洲中央銀行應否介入，祇協助它本身的貨幣，而再不介入支持購買下跌的美元的各種不同的觀點，提議一項妥協辦法。

該等人士發表上述建議中的妥協辦法的詳細情形如下：

有關歐洲貨幣與美元滙率的任何「浮動」，應以與對大搞購買或拋售各種貨幣的投機者的活動，加以緊密限制的措施同時進行，控制週期性引起的危機，如目前發生的一樣。

【盧森堡廿六日美聯社電】英國的外長們，已於今日齊集在盧森堡，以便作出一項重大的決定，來平息英國突然任由英鎊自由浮動的措施。這次會議的反響，將會影響歐洲邁向統一的時間表，以及美元未來在歐洲所担當的角色。

由於英國暫時退出一項於最近達成，使歐洲貨幣的滙率變動保持在一段有限度的範圍內的協議，歐洲共同市場六[illegible]

台北情報專家指出 毛酋祇能再活三年
現已積極安排後事

【台北二十六日法新社電】中華民國今日預測說：毛澤東將不能再活三年。

這是中華民國共情專家對最近盛傳毛酋（現年七十八歲）病重垂危的消息時，所持的一致意見。

中華民國人士相信：毛澤東的健康情況，已達到一種「微弱到無可救藥」的地步。他們又說：因此，中共已開始採取種種步驟，以應付以後的局勢。

他們又說：老邁的毛酋爲能應付其死後餘波，應考慮到以下兩件事：㈠他不能讓人們用對待史達林的方法去對待他。毛酋並不能忍受中國大陸人民把所有罪行歸咎於他的想法，以及把他視爲一個不可寬恕的罪人。㈡毛酋必須把其大權移交給他所認爲可以信任的人的手上，使其政策得以繼續施行。

工商日晚報 星島日晚報 華僑日晚報 南華西報 聯辦急賑運動

[illegible]見於此，現決定由即日起，發動一次全港性的救災捐款運動，代收社會各界熱心人士的捐款，並彙集轉交社會福利救濟信託基金，請熱心讀者慷慨解囊，捐款可以用劃線支票或現金逕交灣仔分城街本報辦事處或上述各報辦事處。

第二次大戰後首次 我國兩艘軍艦 明抵日本訪問

【台北二十六日合衆國際社電】軍方人士說：兩艘中華民國海軍艦隻，今日正在開赴日本途中，它們將在日本進行一次官式訪問。這是中華民國艦隻自第二次世界大戰結束以來，首次官式訪問日本。

他們未有透露它們離開的日期，但他們說，中華民國的一艘驅逐艦「衡陽」號及一艘兵員運輸艦「福山」號，將如期在星期三日訪問佐世保，及在七月三日訪問吳市。

又說，中共對它們訪問日本，表示「憤慨」，但預料不會影響它們這次訪問。他們拒絕透露該兩艘艦隻之船員及艦上「中華民國海軍軍官學校」的學生人數。但他們說，艦上人數，將遠較日本所報導的「千餘人」爲少，他們同時拒絕透露它們的艦上裝備及噸位。其他人士說，它們均是第二次世界大戰時的美艦。

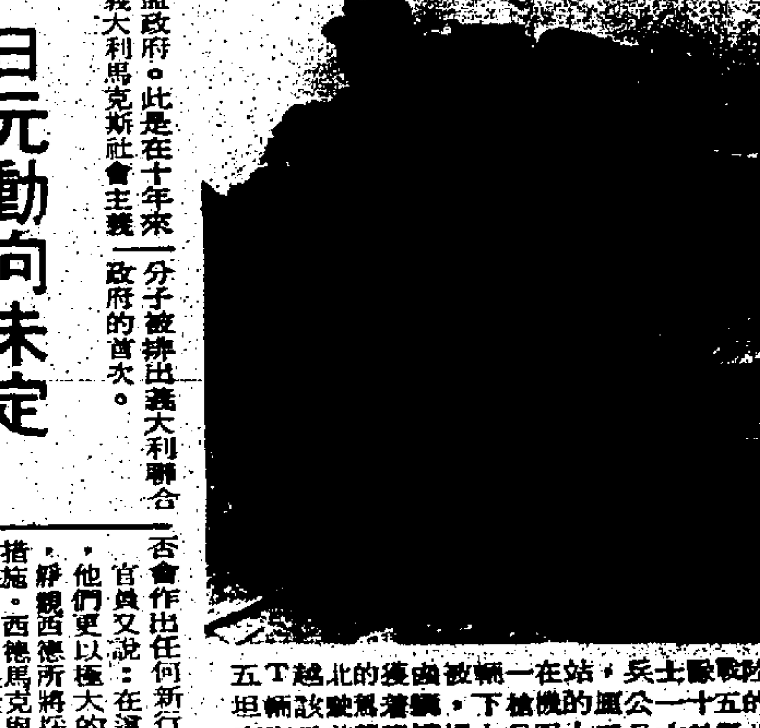
中華民國海軍總部在答覆記者詢問時說，它們這次訪問，是屬「例常的航行練習性質」，而無特殊意義。又說，它對日本海軍當局所透露的一切，不予置評。

中共「人民日報」指摘日本容許該兩艘艦隻訪問日本之舉，是向中共作出「嚴重挑釁」。

一般人均知，過去中華民國艦隻常由美國返國途中，或在前赴其他國家途中，訪問過日本，以避免人們注意。但此次是它們首次前赴日本，進行官式與親善訪問。

義大利已組成 中央聯盟政府 社會黨被排除

【羅馬二十六日美聯社電】義大利總理安德里奧蒂於星期一日宣佈，他已組成一個中央聯盟政府。此是在十年來，義大利馬克斯社會主義分子被排出義大利聯合政府的首次。



圖片說明：一名南越海軍陸戰隊士兵，站在一輛被擄獲的北越T五四型坦克的炮塔上。在該輛坦克的五十一公里[illegible]。該坦克是當共軍於六月二十四日大規模攻擊[illegible]越防線失敗後被摧毀的。（合衆國際社無線電傳真）

日元動向未定 東京外滙市場 今日仍然關閉

【東京二十六日路透社電】日本官方人士今日說：日本可能要在其已嚴格執行的外滙管制，或使日元浮動的兩項措施之間，作出抉擇。

他們說：他們正在研擬若干項措施中，以應付在未來數日間所可能發展的不同情況。他們則正等候將在今日在布魯塞爾舉行的歐洲共同市場部長理事會會議的結果，同時注視美國是否會作出任何新行動。

官員又說：在這方面，他們更以極大的興趣，靜觀西德所將採取之措施。西德馬克與日元一樣，甚爲堅挺。

【東京二十六日法新社電】根據日本大藏省的官員說：東京外滙市場在星期二日仍將關閉。

他們說：當歐洲共同市場國家的中央銀行行長於上星期六日的會議上同意在星期二日之前不會重開歐洲的外滙市場之後，上述的決定已成定局。

官方對於此事的宣佈，預料可能會在明日早上發表。

同時，此間的貨幣兌換今日僅限於遊客。

【東京二十六日路透社電】日本貿易界於今日說：英鎊的浮動滙率決定，實際上已使中（共）日增加貿易的所有談判，陷於停頓，因爲大部份中共與日本的貿易，是用英鎊付款的。

基辛格所負責任與時俱增 倘尼克遜獲選連任 美外交系統將改組

【華盛頓二十六日合衆國際社電】由於尼克遜總統的國家安全顧問基辛格所負的責任與時俱增，因此，倘若尼氏能再度獲選的話，他有可能決定對美國政府的外交政策機構，進行一項重大的改組。最低限度，此是現時執行美國外交工作的若干高級官員們的意見。

自尼克遜政府於一九六九年一月執政以來，基辛格已在秘密的，但始終對外交政策，發生重大影響作用，且獲得尼克遜的優先考慮。迄今，他已技巧的利用其職位，作爲美國國家安全會議的首腦，以及該會屬下各委員會的主席。

對國際事務發生特別濃厚興趣，並與尼克遜統一起工作的基辛格，能夠運用有利的情勢，實現他的野心。在最近的數月來，他的職權已逐漸凌駕美國務卿羅傑士之上。

在過去六個月來，基氏在對巴黎越戰秘密和[illegible]成的秘密關係，對中共的美國新外交主動，與蘇俄簽署限制戰略武器等行動中，已明顯的及公開顯露出他的成就。

大生銀行信託部樓宇租售

(一)銅鑼灣道176-178號地下連二樓約六千呎，頂樓住宅每間約四佰呎
(二)荷李活道78—80號地下連閣樓約千八呎，樓上住宅約三百呎
(三)薄扶林道53—55號地下約二千呎
(四)德輔道西304號地下約二千呎另樓上住宅約四佰呎
(五)新蒲崗振發工廠大廈地下約五千呎
(六)官塘裕華大廈，樓上住宅數間，每間約四佰餘呎
(七)德輔道中大生銀行大廈寫字樓一間300呎
(八)赤柱海天別墅洋樓，環境優美，避暑勝地約二千呎
(九)石塘咀南里5-9號舖位，每間約壹仟呎

[illegible]130-132號 電話：H445011

豐樂園 跑馬地樂活道 樂景台
高級花園洋樓

樓高三層
天然景色
地運當紅
年期九七

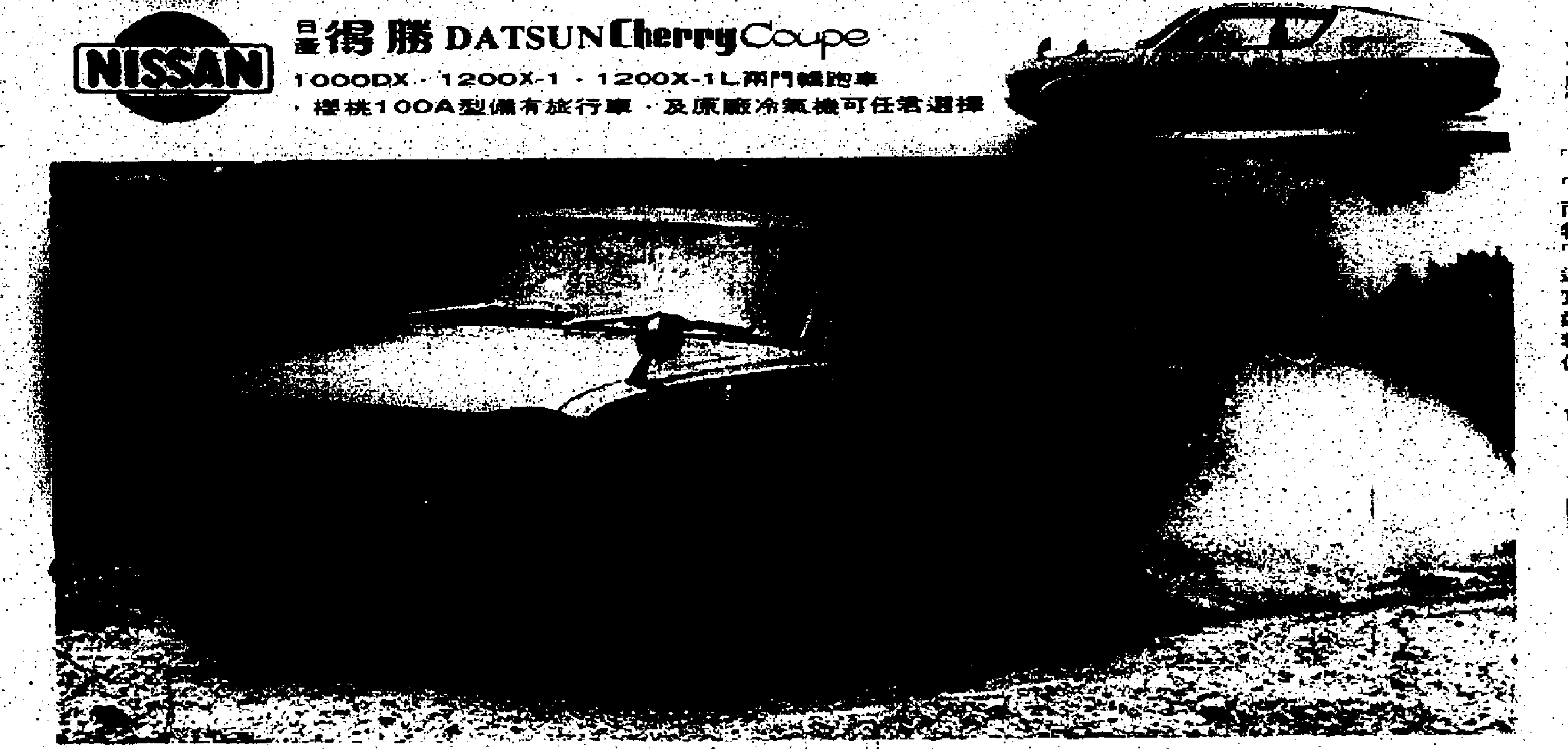
一級洋樓・只餘兩層・即將入伙

大東洋樓 香港大坑益群道五號－七號

樓高三層
洋化設備
一梯兩伙
只餘一層

總代理：大東置業有限公司
[illegible]
電話：H二四五六七二 H二四五九五二

NISSAN
日產 得勝 DATSUN Cherry Coupe
1000DX・1200X-1・1200X-1L兩門輕跑車
櫻桃100A型備有旅行車・及原廠冷氣機可任君選擇



線條美・動力強

「日產」自動車株式會社「得勝」最新產品櫻桃型車系線條最美，動力強勁
「日產」得勝櫻桃100A四門豪華房車，均受到各界人仕所歡迎！
而「日產」自動車株式會社最新產品「得勝」櫻桃型車系
特爲，懂得選擇及愛好享受的駕駛人仕而設
「得勝」1000/1200櫻桃型兩門跑車
迷人的低壓線，流線外型
寬敞豪華的車廂設計
如滿鋪地毡，顏色車窗，收音機等，設備應有盡有
精密的機械設計，由前輪帶動發出64匹強勁馬力
使駕駛輕巧自如，不愧爲劃時代的嶄新設計！

100A四門豪華房車

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合誠汽車有限公司
香港銅鑼灣道9號 電話：H-772310 767014
九龍窩打老道69號D 電話：K-841222 850094

澳門經銷處：
利豐洋行有限公司
澳門南灣街51-51A號
電話：5150. 8211.

澳門昌隆公司
澳門新馬路2號 電話：4034

H-1068

教署立案
香港商業書院
人人可讀・保證成功（例假照常辦公）TEL: K 858440 969964 845747

△英國商學會（British Society of Commerce）香港唯一考試中心▽
△英國必文學院（Pitman Examination Institute）香港考試中心▽
△英國秘書學會（The Faculty of Secretaries）香港考試中心▽
註：上述各項文憑試俱在本校舉行，歡迎各外人士參加考試中心▽
△本校學生投考上述各項文憑試及L.C.C.A.I.A. ACCA之成績最佳▽
修業各科頒發畢業證書，另備考F.S.及PITMAN A.I.A.B.S.C.L.C.C.及C.C.B.文憑

校址
正校 九龍旺角彌敦道六零三至六零九新興大廈三樓
二校 九龍旺角彌敦道五九三至六零一號廣創興銀行大廈五樓
三校 擴充新分校旺角彌敦道六八七至六八九號三樓

本校校務蒸蒸日上，學生質量居港九之首。爲適應當前大量學生之增加。全部新型設備隔音及空氣調節，各科均由富有經驗中西教授，各大學者及會計師，分全科及選修班，課程精簡，教學認真。

七月份各科新班招生通告 早午晚新班
中英簿記・中英會計・中英打字・打字
電腦打孔・速記・信札・珠算
出入口文員班・香港稅例・成本會計・工廠會計・銀行會計・公司法
廣告畫裝飾設計班・裁剪全科班・英文文法班・數理化專修班
各科暑期速成班 以一個月時間完成三個月課程精編課程・天天上課・第一期七月十日開課
・各科新班分編於本月二、四、五、六日開課。即日接受註冊，額滿截止。並招中級、高級各班插班生，詳細章程時間表備索
安德烈博士主理・規模最大・師資最好

日本
本洲豪華九天 $2,300
最佳節目・豪華享受
包括三晚著名夜總會精彩表演
7月22日 7月29日（滿）
8月5日 8月19日

九洲本洲聯遊 $2,400
暢遊廣島、雲仙、阿蘇、別府
瀨戶內海及本洲風光名勝
7月29日 8月5日（滿）

暑期渡假 最佳選擇

中外旅行社
九龍彌敦道東英大廈420・422室
K-662725 K-664162,
K-688241, K-688242.

江濟時 江覺知 中醫父女醫師
精醫婦兒內科 殘頑久病
地址：九龍觀塘協和街協和大廈一六一號永安堂藥行
電話K四零一九零七
診症時間：上午九時至十二時 下午四時至七時 星期日下午休息

北越揚言有新力量參與對付美機空襲

河內西北又一電力廠被摧毀

【香港二十六日美聯社訊】北越星期一日說：「新的力量」業已加入北越爲保衛其運輸系統，對抗美國的猛烈及幾乎連續不斷的空襲的鬥爭行列。

該項聲明未有說明這支「新的力量」爲何，是否指北越工作的調整，或者指中共工作單位可能已越過邊境進入北越，現時殊難判斷。

該項由北越官方「河內電台」所發表的聲明強調說：「北越應與這些新近加入我們的通訊及運輸部隊的新力量，進行高度密切的合作。」

又說：「我們的通訊及運輸部門的基幹人員，工人及青年，應當明白這支新的力量加入的動機，是粉碎美侵略者。他們應徹底了解需要與該支新的力量密切合作，克服任何困難，從而達到挫敗美侵略者的目的。」

【河內二十六日法新社電】四架美國幽靈式戰機，於今日轟炸距離河內市中心僅一點二哩的南部地區，該市於過去二十四小時內所響起的警報次數，創下了一項最高紀錄。

該四架美機於當地時間上午十時自東面飛入河內，向市內的東達區和河達沖區俯衝轟炸並至少投下了五枚炸彈，整個河內市都被爆炸所震動。

【西貢二十六日法新社電】美軍司令部於今日在此間宣佈：在昨日的空襲中，美軍的戰鬥轟炸機「有效地摧毀」位於河內西北二十二哩越池的一個電力廠的發電室。

司令部說：美機「已有效地摧毀該發電廠供應電力予附近的工業設施的一切能力。」

司令部說：導向炸彈已直接擊中該電力廠的鍋爐，中心變壓器和燃料供應裝置。

乃樸出席東約會議前强調 越南停戰協定應包括 終止共黨在他國活動

李光耀盼美在東南亞維持軍力

【星加坡二十六日法新社電】此間今天獲悉，星架坡已表示希望美國能夠在東南亞繼續維持某種形式的力量或影響力，甚至當越戰結束時亦如此。

這項意見據聞已經由星加坡總理李光耀傳達給尼克遜總統的特使康納利。兩氏今日下午曾舉行歷時一句鐘的會談。

正在訪問十五個國家途中的康納利，在會談時簡單說明尼克遜總統訪問北平及莫斯科的經過及其希望。

【坎培拉二十六日路透社電】泰國國家行政委員會主席的助手乃樸於今日說，泰國政府相信，任何提供一項休戰的越戰解決辦法，應同時提供停止游擊隊對泰國及其他國家的活動。

他在抵達坎培拉，準備出席明日舉行的東南亞公約組織會議時，對記者發表上述談話。

他說，越戰的一項政治解決辦法必將達成，可能與一項軍事解決辦法同時來臨，或者會跟隨在韓國休戰的形式。

乃樸說：越戰早日達成一項解決辦法的希望，可能會來自尼克遜總統的國家安全事務顧問基辛格與中共領袖在北平舉行會議。

他預期於本週在坎培拉會見美國國務卿羅傑士。

他說：「我們對這事非常關心，因爲它影響我們的安全，較其他任何一國尤甚。我們希望，倘若越戰達成一項休戰辦法的話，那麼，在我國和其他國家中，將同時應有一項停止游擊隊活動的協定。這事應加入可能會達成的協定中。」

對解決越戰表示樂觀

東南亞美大使會議三天結束

【香港二十六日合衆國際社電】東南亞各國的美國大使，經過由助理國務卿葛瑞恩所主持的三天會議後，對越戰的解決表示樂觀。他們已於今日紛紛離開香港。

可靠的人士說，美國相信北越至今對於現時攻勢的成果，必定感到失望，而它又必須忍受來自美國的可怕的「靈巧炸彈」所帶來的嚴重損失。

美國外交人士相信，蘇俄和中共不會作出「極端的努力」以協助北越解決現時的危機，而[他]們推斷這將是一個進行談判的最佳時間。

該些人士又說，中共曾經言希望認眞地談判，並可能不完全滿意巴黎和談作爲一個產生效果的地點。

共軍火箭轟擊西貢以北六哩

【西貢廿六日路透社電】高級指揮部今天宣稱：越共砲手昨夜向西貢以北約六哩處，發射五枚火箭，一名士兵及一名平民受傷。

其中第五枚火箭是在一處荒地跌下，而第四枚則擊中一個戰略村。

自四月十四日，即北越軍在發動新攻勢後第二個星期，向新山一機場附近小村路發射火箭而屠殺十五人及傷及八人以來，西貢與附近地區迄未受到火箭襲擊。

倫敦金價漲

【本報訊】倫敦金價頭盤已刊工商界版，倫敦最後來電尾盤報六三點四零美元，比前市尾盤價升三角。

社論

英鎊新危機面面觀

英鎊又發生危機，面臨戰後第三次貶值。本月廿三日宣佈採取浮動匯率的措施，就是朝向貶值推進的「預告」。這是繼去年美元危機之後，西方主要貨幣又一次發生新困難。西方國家貨幣制度的基礎一直不穩固，周期性的危機不斷出現，直接影響到整個世界的經濟安定。去年十二月在華盛頓達成的十國貨幣協議所產生的兩項結論（各國匯率波動幅度，擴大至平價的百分之二點二五左右；多邊的貨幣調整），實際上並沒有解決貨幣危機的主要成因——國際收支問題。

這次英鎊被迫採取浮動匯率，事先已有跡象可尋。首先出現的是英鎊在金融市場上的滙價下跌，觸發生了英鎊大量拋售。「英倫銀行」（英國的「中央銀行」）在英鎊宣佈採取浮動滙率前夕（本月廿二日），把貼現率由五厘增至六厘，企圖鼓勵資金停止外流；但此項刺激性的措施，並未收效，拋售英鎊變本加厲，至此不得不宣佈浮動滙率（即任由英鎊與美元的相互兌換比價，在外滙市場上自由浮動，尋求適當的新比價），同時關閉外滙市場，準備在今天重開。因此，今天是英鎊貶值新命運的揭曉日，大勢所趨，貶值已無法避免，唯一未知的是貶值的程度如何。若依外滙市場關閉後倫敦「通濟隆旅行社」的兌換比價，有可能在百分之三至百分之五之間。若干人士推測百分之七或百分之八，可能性似乎較少。

所謂浮動滙率，就是採取此項措施的國家與它的國家銀行（中央銀行），對本國貨幣的外滙兌換率暫時不予支持，任其在自由市場浮動，最後依照供求律而產生價格。英鎊在美元貶值後的固定兌滙率，是一比二點六零五七一美元，但可在十國貨幣會議決定的百分之二點二五幅度內自由升降，如一旦漲至超過這一幅度範圍，「英倫銀行」就會出面支持，插手干預，使英鎊的滙率不超出上述幅度。英鎊採取浮動滙率後，即是說「英倫銀行」不再插手干預。英國財相此項決定，事實上是破壞了去年十二月的十國貨幣協定，若非情勢所迫，英國是不會冒此不韙的。

是甚麼情勢迫使英國出此下策？第一是貿易收支平衡的惡化。去年的英國貿易，曾一度出現順差，但最近幾個月來，逆差舊病復發，以今年頭五個月爲例，每月貿易赤字平均達四千二百萬鎊。英國是靠出口爲生的國家之一，貿易長期的出現逆差，無形中使英鎊的虛弱性更加暴露。第二是美元的貶值使英鎊「升值」百分之八，那是一種在不正常狀態下產生的比價，基本危機卻因此而加深，因爲這種「升值」是缺乏持久力的。英國的貿易收支一旦出現赤字時，國際貨幣市場就掀起投機風潮，英鎊所受的壓力便由此而來。第三是英鎊本身因戰後英國「日不落帝國」的沒落，成了夕陽無限好，可惜近黃昏的[illegible]

[illegible] 的國際主要貨幣的 [illegible] 埃及、伊拉克、緬 [illegible] 又有星加坡和馬來 [illegible] 值後，各國對英鎊 [illegible] 塞爾協定」，就是 [illegible] 德、荷蘭、義大利 [illegible] 清算銀行」）以策 [illegible] 不是僅將英鎊維持 [illegible] 底解決？看來似乎 [illegible] 前嚴重，若對這一 [illegible]。阻止通貨膨脹的 [illegible] 貶值後尼克遜政府 [illegible] 對此措施不感興趣 [illegible] 工資和物價而達到 [illegible] 相在無可抉擇的情 [illegible] 風吹草動，港幣就 [illegible]，這是指港幣兌換 [illegible] 業的金融界人士意 [illegible]，即：（一）利於 [illegible]（二）對入口不利，[illegible] 品幾相增價；（四）[illegible] 前途未決之際，市 [illegible] 市場，風浪起伏頻 [illegible] 盲動亂動。

颱風奧娜吹襲菲中南部

造成數十人傷亡 逾萬人無家可歸

【馬尼剌廿六日法新社電】颱風奧娜星期日 [illegible]

[illegible] 人數列爲四人，但此間記者則謂有十五人。

加斯特羅抵莫斯科

【莫斯科二十六日美聯社電】古巴總理加斯特羅今天抵達莫斯科，作兩星期的官式訪問，並進行有關經濟的坦白會談。

甘地夫人與布托

謀達成次大陸地區永久和平 明在印高峯會議

[illegible] 平。

兩國領袖在爲期四天的高峯會議中，將把有一項重大的目標，就是這個次大陸地區的永久性和平。但這次會議的結果，將會視乎上述兩位領袖準備遷就的程度而定。

會議問題的本身，十分清楚，就是釋放印度手中的巴基斯坦戰俘，被佔據領土的交換，重新開放邊界，恢復雙方的外交關係，以及最重要的喀什米爾問題。

喀什米爾是印、巴關係中，由於分割而引起的最嚴重的問題，這項問題現時將會決定這個地區是否能夠出現永久性的和平。

【喀拉蚩廿六日合衆國際社電】巴基斯坦總統布托星期日說，他正試圖安排與孟加拉總理拉希曼會議，進行討論孟加拉國（前東巴省份）的問題。

布托在記者招待會說：我們可能在「任何國家的任何地點」，與拉希曼會晤，但印度除外」。巴總統再說當他於週三日與印總理甘地夫人舉行高峯會議時，將不提及孟加拉國問題。

不過他將討論去年十二月，在孟加拉戰爭期間被俘的九萬三千巴基斯坦士兵的命運。他說：戰俘問題與孟加拉領袖們無關。印度曾稱這問題如不與孟加拉領袖們磋商，則不能提出討論，因爲巴軍是在達卡向印度——孟加拉聯合指揮部投降的。

布托說印度不能將戰俘交給孟加拉審訊。

巴總統說將不會與甘地夫人達成任何裁減巴軍的協議。

他說：印度曾經常爲侵略者，因此他不能留使裁減國防軍力。

布托說這高峯會議，將以短期及長期的基礎，討論有關次大陸的各項問題。

以敘邊境地區 雙方互有砲轟

巴游將被迫撤出黎巴嫩

【特拉維夫二十六日合衆國際社電】以色列於今日進行六天來第四次開火，子彈穿過北部邊境，向阿剌伯領土內射擊。軍方人士說：攻擊的目標是敘利亞境內的砲手，他們曾轟擊在被佔領的哥蘭高地內的以色列部隊。

該些人士說：於今日凌晨一時，有無數來自敘利亞領土的砲彈，射向哥蘭高地的古辛尼亞內以色列軍據點，該高地是於一九六七年的中東戰爭時被以色列佔領的。據報，現時尚未造成任何的傷亡。

該項宣佈說：「該些砲火是選擊發動砲轟的目標。」

以色列總理阿倫於星期日晚警告黎巴嫩說：以色列是不會容許阿剌伯游擊隊使用黎巴嫩南部作爲一個基地而不予以攻擊，他促請黎巴嫩的村民把游擊隊趕走。

【開羅廿六日美聯社電】今天金字塔日報說：抵達開羅的消息表示，巴勒斯坦游擊隊已接到通知，要在最短的限期內，離開黎巴嫩。那個消息說：黎巴嫩軍隊和巴勒斯坦游擊隊，又在以色列邊界線附近的地區，發生武裝衝突。

該報說：沙達總統目前正作廣泛的努力，來保存游擊隊在黎巴嫩境內的地位。游擊隊被認爲是對抗以色列有效力量之一。據該報透露沙達總統與游擊隊領袖阿拉法昨天就黎巴嫩局勢，交換緊急函電。

美在中南半島 軍事指揮組織 將進行大改組

【西貢二十六日[illegible]社電】據星期一日[illegible]佈說：在中南半島 [illegible] 國軍事指揮組織，有若干重大的改變，其中包括在美軍司令部內，設立一個新的美國第七艦隊指揮部。

這項改變的目的，是給予美軍司令部更有效地控制所有軍事部門的活動，並同時在南越的美軍部隊人數正在削減的時候，鞏固指揮單位。

北愛恐怖活動中止 停火昨夜開始生效

【北愛爾蘭，伯爾發斯特廿六日路透社電】飽受戰禍蹂躪的北愛爾蘭，今天已進入恐怖活動中止的前夕。

從事作戰超過三年的愛爾蘭共和軍好戰的「臨時派」所宣佈的停火，將於今日午夜開始生效。

但這次停火之前，曾發生最血腥味的週末，愛爾蘭共和軍及英軍曾展開的六小時的槍戰，而在作戰時，愛爾蘭的[illegible]隊是被人稱爲採用殘[illegible]方式。

觀察家認爲這次作戰，以及昨天被殺的三名英軍，是愛爾蘭共和軍「臨時派」軍隊向英國政府表示，停火後的談判如果失敗，後果將會如何。

救濟品運抵賓州災區

[illegible] 人員，於六月廿五日自一架海軍陸戰隊的[illegible]卸下一批食物和救濟品，拯救這個遭洪水侵襲的地區，沙斯奎漢納河的水位，在這次該州歷史中最嚴重的洪水泛濫後，現時正告退水。（合衆國際社無線電傳眞）

改進我國稅務的幾點意見

本報駐台記者葉雲文

【本報台北通訊】我國近幾年來由於經濟日趨繁榮，因而政府稅收亦逐年增加，以所得稅爲例，六十年度所得稅實征淨額高達四十五億一千六百五十萬元（台幣），且較上年度稅收增高百分之三十一點一，如以綜合所得稅一項計算，成長率爲百分之三十九點三，民國五十五年度以前，營利事業所得稅收入超過綜合所得稅高達兩三倍以上，五年來，二者的差額逐漸縮小，接近相等的地位。可見近年來綜合所得稅的成長，遠在營利事業所得稅之上，因此一般人認爲這是我國稅制健全的可喜現象。

然而另一方面，大多數的納稅人卻對目前我國的稅捐稽征辦法有所不滿，認爲確實有不少地方值得改進，尤其是工商界對目前的稅捐項目繁多，稅率不盡合理，頗有怨言。一般人民及公務人員對他們本身有切身利害關係的遺產稅及綜合所得稅，其免稅額、寬減額，及扣除額的偏低也十分不滿，大家認爲歷年來的免稅額和寬減額等都沒有跟隨物價指數作適量的調整，與現實生活脫了節。記者最近曾訪問了幾位工商界領袖、立法委員、省市議員及小公務員等，承發表對目前稅捐問題種種意見，現綜合他們的意見報導如下，以供稅務當局作爲改進稅務之參考。

一、扶植工商業發展應採取低稅政策。

爲獎勵投資，加速經濟發展，我國曾於五十九年十二月修正了獎勵投資條例，凡製造業、手工藝業、礦業、農業、林業、漁業、畜牧業、運輸業、倉庫業、公用事業、國民住宅興建業、技術服務業、國際觀光旅館業、重機械營造業等，都合於國家獎勵投資的項目，自其產品開始銷售之日，或開始提供勞務之日起，連續五年內，免徵營利事業所得稅，但其他尚有營業稅、盈餘所得稅、貨物稅、印花稅、車輛牌照稅、房屋稅、地稅及附加教育捐防衛捐等，項目依然繁多（外銷事業可免徵營業稅及貨物稅），稅率也嫌偏高，許多大企業每年納稅常在台幣億元以上，而每年盈餘則僅有台幣五、六千萬元。此項盈餘分到股東手裏，又要課徵股東綜合所得稅，而綜合所得稅率亦過高（台幣二百萬元以上課稅高達百分之六十（查香港稅制，公司行號盈利稅，祇徵收百分之十五，而股東所得股息，因公司方面已繳盈利稅，不能一物兩徵，故無須再繳任何稅項，比較台灣現行稅制，實爲合理得多），遂造成工商業界因不勝負擔而迫得設法造假賬，與稅務人員串通勾結，共同作弊，設法逃稅，而造成騙稅之風。據傳部份稅捐人員與工商界勾結逃稅是以三三分賬，比方：應繳稅額爲三元，如與稅捐人員勾結，則核定繳納一元給政府，以一元賄給經辦之稅吏，餘一元免繳，故有三三制之稱。目前台灣工商界對稅捐很少有實收實報的，大家認爲，如不逃稅，就不能發財，甚至生意難以維持，因此，重稅反而導致逃稅，以致影響國庫收入，故不少人主張政府倒不如採取低稅政策，來扶助工商業發展，一方面減低稅率，使工商界有能力負擔，而老老實實的繳稅；一方面嚴查假賬，一經發覺，即予嚴重處罰，以儆效尤，這樣做法，必能使工商界老實納稅，而使政府收入更多。

目前我國的稅務人員，雖然比一般公務員的薪水爲高，待遇較好，但仍然是最受指摘的公職人員，其中保持操守，奉公守法的雖然不少，但借查賬以估定稅額爲名，而藉此向公司行號敲詐，或串同勾結逃稅的，仍大不乏人。據某民意代表告記者：最近稅務機關要重查近十年來各公司行號的賬簿，這是造成不肖稅務人員敲詐的最好機會，此事現已引起工商界的不滿。試想一想：較大的公司行號十年累積的舊賬簿，非斗車室難以容納，且十年時間非短，鼠蛀鼠嚙或天災的毀損，如何能使爲數繁多的簿冊確保完整，如有缺失，一經複查，即有被指爲逃稅而遭處罰之虞。查世界各民主國家未聞有查賬要追查到五、六年以前的，因爲這樣做必造成「擾民」之嫌怨，決非高明之財稅主持者所願爲與應爲。

某立法委員最近接到稅捐處通知，要查驗他五十八年度的房屋稅繳費單，當他檢出稅單，親自送至稅捐處去查問原因時，才知他的五十八年房屋稅一項，被稅務人員漏填，所以他認爲稅捐處應重時效，時效過後，再行追查是極不合理的（如他沒保留三年前納稅收據，必有許多麻煩）。

又一般廠商認爲：加工出口產品於出口後，申請退稅手續十分麻煩，且拖延時間太久，致生產資金週轉困難，實有失政府扶植工商業發展政策的意旨。

基上種種，政府實有施行低稅政策，以促使工商業界都能實報實繳的必要，這樣不但不減少國庫的稅收，且相信必反而會增加稅捐的收入，同時尚可避免稅務人員與商人勾結，受賄貪污。

尚有一件不合理的事實，是某生產機構對於其塑膠機器在進口之前，經濟部曾告以可免稅進口，但進口後，財政部卻要他納稅，這種「各自爲政」的措施，實在值得認眞考慮，有予以徹底改善的必要。

其次，工商界人士極不滿意台灣各銀行對貸款有一項極不合理合法的規定，即：有限公司向銀行貸款，所有該公司的董、監事都必須爲公司負償還借償的無限責任，他們認爲這也是妨碍工商業發展的絆脚石。目前台灣各銀行規定，公司行號向銀行抵押貸款，都由經理人經手，但必須由全體董、監事簽名蓋章始能貸款，過去便發生了多件有限公司經理人與銀行經辦人勾結，貸款超過資產抵押品，一俟貸款到手後，公司即宣告倒閉，銀行遂依照貸款契約向各董、監事追償全部借款，且依該契約上規定，不得上訴，致有限公司的董、監事遭受法律規定之外不應負責的額外損失（按中外法律規定，有限公司董、監事不負無限責任）。因此許多有錢人因恐經理人不可靠而不願投資於工商業，這種影響，豈不是使到台灣推動經濟發展的一項重大損失？

據傳台灣有若干銀行的不肖人員，對於正當的工商事業要求貸款，常諸多刁難，但如送紅包或透過特權階級出面，則不但容易借到，且可以不須抵押或超過抵押額而把借款拿到，因此常發生惡性倒賬而造成目前各公營銀行的巨額呆賬，使公家遭受極大的損失。所以銀行貸款，應切切實實調查借款人之信用及確實資產後，始可按規定貸與。若憑紅包及特權來作決定，必然發生問題。

二、綜合所得稅減免扣除額與現實脫節。

我國現在綜合所得稅制度，規定每一申報戶的綜合所得額中，可以減除（一）本身及配偶的免稅額；（二）扶養親屬的寬減額（按人口多寡計算）；（三）對生活額外負擔救助扣除（以申報戶爲減除單位，不因人口多寡而有差別）等三種費用，然後以其餘額爲課稅的純淨所得稅。

據調查：我國綜合所得稅於四十五年建制以來，免稅額、寬減額、扣除額三種減除費用的調整是：免稅額──四十五年訂爲每人新台幣二千五百元（有配偶者共爲五千元），四十八年提高爲每人六千元，五十三年提高爲每人七千元，六十年提高爲八千元。

寬減額──四十五年直系親屬每人爲六百元，其他親屬每人爲三百元，子女教育寬減額每人爲一千二百元。五十三年起取消教育寬減額，而將每一親屬寬減額提高爲六千元，六十年提高免稅額時，寬減額並未比照調整。

扣除額──四十五年的所得稅法，列舉扣除項目並逐項加以限制，五十二年修正所得稅法時項目相同，另增列按所得總額百分之十爲標準扣除額，但最多不得超過一萬五千元，五十七年修正所得稅法增列最低不得低於九千元，期對所得總額在九萬元以下的低所得者有所幫助。

綜合以上演變，免稅額自四十八年的六千元，十三年來不過增加二千元，寬減額自五十三年的六千元，八年來未變動，如以香港、美國及日本比較，香港的個人及妻室免稅額，各爲七千港元，子女寬減額第一及第二名各二千元，第三至第六名各一千元，第七至第九名各五百元。以外尚有供養父母（包括岳父母）之寬減額，最高可達二千元。美國的免稅額及寬減額，一九七一年均爲六百五十美元，一九七二年爲七百美元，一九七三年並準備提高爲七百五十美元。日本的扣除額已由十七萬日圓提高到十八萬七千五百日圓，寬減額也由十萬日圓提高到十二萬七千五百日圓。因此一般人都認爲我國綜合所得稅，現行制度的最大缺點，就是與現實生活脫節。

某議員認爲目前納稅人本人與配偶寬減額每年各爲八千元，每月平均爲六百六十餘元，這項費用祇夠吃飯用，但生活上除吃飯外還得有其他用途，包括衣住行育樂應酬等費用，每年每人八千元是絕對不夠生活所需的。其次眷屬扶養費減免額，直系親屬每年每人僅有六千元，包括一切生活所必需及教育費用，如何能夠應付。以教育費來說，子女就讀高級中學，如入私校，每學期雜費即須二、三千元，一旦進入大專院校，就以公立院校來說：學雜費每學期也要二、三千台幣，如就讀私立大專院校，每學期雜費至少要五六千元（台灣以就讀私立大專院校的人數爲多）。因此，區區六千元的減免額是否合理？已不言可喻。又每戶標準扣除額爲九千元，如超過者，必須具證明文件，以醫藥費一項爲例，規定必須公立醫院的證明爲限，但目前台灣公立醫院有限，必不能容納全民病患者，如入私辦醫療機構就醫，即不能獲得綜合所得稅減免和扣除額，這實在是不合情理的稅法。

年來台灣物價（尤其日用生活必需品）不斷上漲，稅務當局對上項綜合所得稅的減免及扣除額的不合理（未能配合物價指數作合理的調整），也並非全然不知，但他們認爲提高免稅額、寬減額、扣除額會影響政府的稅收。不過一般人認爲，假如提高免稅額及寬減額，如有助於公平課稅，必使較低收入的大衆受惠而心悅誠服，即使在某一方面犧牲一點稅收，也是應該的，何況對理財方面，還可以向撙節公共支出方面著手。

財稅機關，一方面對較低收入者認爲眞課稅，但對較高收入之大戶的透漏綜合所得稅，則似欠缺嚴密防範及嚴格執行課稅，這亦極欠公平。如能認眞加强向收入多的大戶課稅，則雖減低對收入較少者的稅負，亦不致影響政府此項稅收。有人認爲現在主管財稅單位常祇顧如何增加收入，卻不注意如何獲得民心，如何使外資湧至，這似不顧大體，祇是本位主義的作法。（上）

Grammar Girls College
Kowloon

九龍 文法女書院

創校招生通告

班級：F·1至F·5

本校係全日制之英文女子中學，校舍爲全座三層，並有天台運動場，科學實驗室，圖書室，大禮堂，設備齊全，全部空氣調節。

本校由歷任拔萃女書院教職已有廿餘年教學及行政經驗之MRS.P.CHENG任校長，校風嚴謹，不待贅言。

本校與香港文法書院共同接受五年及三年政府補助學額，入學申請表即日起在本校領取（六月三十日截止報名）

校址：九龍深水埗元州街231—237號（近新舞台戲院）

電話：K869816（校務處）K865771（校長室）

校監：鄭 彧 校長：Mrs.P.Cheng

Grammar College
Hong Kong

香港 文法書院

招考男女新生通告

班級：P.5及P.6—F.1至F.5

中文部：中一至中五

校址：香港銅鑼灣電氣道36號

電話：H—七一九八三二

附註：凡申請入F.5而家住九龍之女生可到九龍文法女書院報名（星期日休息）

校監兼校長：鄭 彧

珠海書院暑期校外課程

講授與實習共

電腦 I.C.L.	六十節
OLIVETTI 101	三十節
國語班	六十節
實用會計班	四十五節
新數班	五十節
應用文班	四十五節
室內設計班	五十節

爲適應各商業及政府機構之需求 [illegible]

七月七日截止報名 七月十日開課 每科分上午下午及晚上三班 [illegible]

諾貝爾書院

英文中小學 中文中小學 英文夜中學 — 招男女生

班級：P.6（保送升中試）F.1 F.2 F.3 F.4（分文理班）F.5（全部保送會考）F.6（保送推薦升大）

自置校舍（BA）正校：九龍界限街一〇七號（火車橋東面）電話：370815 分校：九龍太子道三〇二號電話：375764, 375731

試期：七月一日星期六下午二時考試，上午八時半至晚九時均可報名

校長：梁德蓉

特別通告

現因颱風暴雨影響，本會本月廿八日之第一屆董事就職典禮暨會員聯歡大會，決改期七月十三日照原定地址時間舉行。

香港惠州潮州同鄉總會有限公司啓

香港中山隆鎮同鄉會賑災緊急通告

本港此次大雨成災情形慘重本會除捐式千元送報社轉有關當局辦賑外，如有隆鎮籍災民請携社會福利署登記咭及身份證到九龍彌敦道二四二號立信大廈十一樓A座本會登記即發救濟金特此通告。

會長 陳友璋 王星源 楊仲藩 林文桂 鄭新 啓

貴重物業出售

業主茲招標分兩單承購下列物業

第一單：九龍內地段四〇二三號A字分段及餘段坐落九龍亞皆老街及士他令道相連之處連上蓋洋樓亞皆老街一六三號

面積：約二萬二千五百平方尺

官批年期：七十五年由一九三八年六月廿日起可續期七十五年地稅再訂

每年地稅：現在二百五十八元

第二單：新九龍地段六百八十八號坐落九龍塘連上蓋洋樓金巴倫道十一號

面積：約一萬三千三百平方尺

官批年期：七十五年由一八九八年七月一日起可續廿四年除三日地稅再訂

每年地稅：現在五十六元

投票截止日期爲一九七二年七月卅一日（星期一）正午有關上開物業之詳細及出售條件與投票表格可向下開事務所索取

一九七二年六月廿七日

胡百全律師事務所啓 香港德輔道中太子大廈一式二五室

美國大通銀行
尖沙咀分行
在彌敦道176號
開始營業

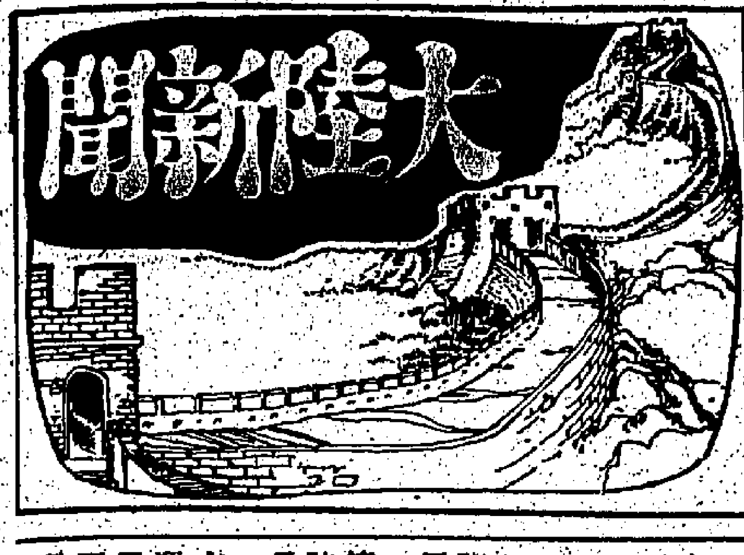
美國大通銀行爲加强對各界服務，即在彌敦道176號(即山林道口)增設尖沙咀分行，經營一切銀行業務；開支票戶口，只須五百元，毋需保証人，已付支票連同月結單將按月寄還客戶；儲蓄戶口，一元開戶，可在港九任何一間分行存入或提取欵項；定期存欵利息比儲蓄存欵更爲優厚；并辦理各種貸欵，包括私人貸欵及抵押貸欵；由于分行遍佈世界各地，對海外滙兌及滙欵特爲快捷。

大通銀行秉承其一貫爲顧客忠誠服務之優良傳統，專誠爲閣下提供各種金融資料，對拓展各項貿易，定於大力協助。歡迎各界人士駕臨洽商。

THE CHASE MANHATTAN BANK, N.A.

美國大通銀行

香港總行：皇后大道中十五號　電話：H-248111
銅鑼灣分行：東角道怡東商場　電話：H-771981
旺角分行：彌敦道七百弍十號　電話：K-944161
尖沙咀分行：彌敦道壹百七十六號　電話：K-689161



中共全力經營四川 成軍事工業新中心

建龐大地下鐵道爲備戰需要 重工業軍事工業紛紛遷四川

【本報專訊】據一位抵四川成都探親歸來之馬來西亞華僑透露，中共雖然展開微笑外交，但其基本的戰爭政策不變，備戰工作沒有絲毫鬆懈。

該不願透露姓名之人士，是到成都去探親兒子的。其兒子五十年代時「回國升學」，被分配在成都工作。因患重病，故趕回相見，該人士抵達廣州後，由旅遊當局安排他乘航機經武漢飛抵成都。

據該人士透露，成都市也正在修建地下鐵道，其規模之宏大，堪與北平之地下鐵道網相媲美。富麗唐皇，有如一座地下城市。成都車輛稀少，從純粹的交通觀點着眼，絕無建築地下鐵道之必要。但中共仍然動員數以十萬計的勞動力調用了大量金錢投入地底鐵道網之建築，顯然是爲了備戰需要。（按：四川是毛共大後方，任何戰爭一發生，毛中央必後退到四川）

長江以南各省，特別是四面環山的四川盆地，現在已經建成中共第二條國防工業地帶，其地位之重要，比東北和西北的第一條國防工業綫，有過之無不及。

據該人士云，中共許多重工業和軍事工業都搬到四川，四川的地市也顯得比往昔繁榮，工廠的烟囪的確是多了不少。

但人民的生活仍然很苦，食物很缺乏。

至於四川的政治形勢，該人士稱彼一無所知，他根本不知何人爲大人物，何人爲小人物，只是匆匆而來，匆匆而去。等彼之兒子渡過危險期後便取道來港，打算自內返馬來西亞。

人民日報供認是普遍現象 廣西農民「盲流」嚴重

生活有困難・大家跑流散 幹部管不了・生產無人辦

【本報專訊】廣州是廣東省交流人口的集散地，又位近港、澳，消息易通，所以本港居民對廣州市的黑人黑戶，和流散人口問題都很清楚。其實這些問題，並非廣東所獨有，而是一個全大陸性的問題。不但華南有流散人口問題，華中、華北、華東也存在這樣的問題，不但廣東省存在這種問題，廣西自治區也存在這種問題，假如不相信的話，請看看「人民日報」記者六月十日的報導吧！

順湘江北去，將離桂北，便是全州。（本報記者按：歸廣西區管轄）這里水好土好，歷來是產糧區。但是，全縣農業生產多年徘徊不前，五十多萬畝水田，平均畝產總是五百來斤，總產量不足三億斤。

糧食生產爲什麼上不去呢？縣革委會和新縣委成立后，領導成員經常考慮這個問題。當時，一種社會現象引起縣委書記很大的注意：全州有些人常常跑到外面去搞副業。搞這一行的多了，集體農業生產的勞動力就相對不足，農田水利建設難以開展，農業學大寨的勁頭鼓不起來。全州多年來有個說法：農業上不去，只好到外面去找點出路。文化大革命以前，縣里也曾覺察到這里有問題，幾次打算解決。但是，用的辦法不對，例如，當時有個大隊，是縣里抓的「點」。爲了幫助這個大隊抓好糧食生產，縣里生產上需要什麼，縣里就給什麼。給了拖拉機，又大量給化肥。結果怎樣呢？那個「點」的糧食產量依然原地踏步，單干副業仍舊搞得起勁。文化大革命中，縣里有的領導同志覺得應該把這種副業管起來，就讓社、隊派人去「加強領導」。這些同志認爲，這樣一來，就把單干副業納入了社會主義軌道。如今要把這個問題提到兩條道路的高度來看，難道還有滑向資本主義邪路的危險麼？

農民活不下去 只好到外逃荒

廣西壯族自治區，非但存在盲流問題，而且已經成爲一種傳統，「農業搞不上去」，便到外面去跑流散。大家都如此，早已當作如常，幹部也無可奈何。

根據「人民日報」記者的報導，「文革」前全州縣委想解決這個問題，只好抓點，籠絡生產隊。生產隊需要什麼便供給什麼，要化肥有化肥，要拖拉機有拖拉機。可是結果依然不能解決問題，糧食產量沒有提高，農民也依舊跑到外面去搞副業賺錢。

「人民日報」記者那篇報導裡，不但反映了廣西自治區全州縣農民跑流散的嚴重情況，而且也談到人民公社攬副業的情況。它說：

才灣公社在發展多種經營中，辦起了磚瓦廠。開頭做得不錯，后來越辦越多，有些隊把百分之五十的勞動力都安排去燒磚。結果，綠肥沒有管好，肥料沒有種好，第二年備耕工作非常被動。縣委發現了，認爲這樣搞，門路轉過來了，思想沒有轉過來，仍然從一個錢字着眼，不是社會主義方向。宣傳，幫助，教育，才使才灣轉過彎來。才灣如此，其他地方何嘗不會如此？這可要十分警惕啊！

中共農村許多政策措施都是從這個極端跌到另一個極端。抓糧食生產時往往忽視副業生產。使農民的收入顯著減少，一攪起副業又往往勒不住馬。所以農業政策老是在不斷地更動和糾正，可是糾來糾去都糾不正。

西藏當局召開行車安全大會

號召節約燃料安全行車 反映西藏地區軍運繁忙

【本報消息】六月七日西藏電台廣播：「西藏自治區交通局最近召開了安全、節約、愛車經驗交流會，拉薩汽車營五十二名駕駛員代表參加了座談會，並聯名發出安全，節約，愛車和保証完成運輸任務倡議書，促進我區交通事業的蓬勃發展。」

接着，廣播指出安全，節約、愛車經驗交流會，是在當前一片大好形勢之下召開的，西藏自治區在工農業和交通事業各條戰綫都取得重大勝利，因而，召開促進自治區的交通運輸經驗交流會，具有極其重要的意義。

廣播稱：參加安全，節約，愛車經驗交流座談會的代表們，一致認爲必須以路綫鬥爭爲綱，認眞搞好路綫和思想方面的教育，和鬥批改運動結合起來，深入開展鬥私批修整風運動，緊密結合當前交通運輸戰綫鬥爭實際，狠批劉少奇一類騙子的反革命修正主義罪行。

廣播繼續稱：要嚴格執行社會主義經濟制度，發揚勤儉辦企業的精神，圍繞着交通運輸部門開展安全，節約，愛車運動，多快好省地建設社會主義。

廣播着重强調：要反驕破滿，要努力學習，弄通馬克思主義，貫徹三條基本原則。

另外，座談會上要求到會駕駛員代表，一定要守三大紀律，八項注意，保証在安全行車的前提下，厲行節約，愛護車輛，努力完成今年交通運輸任務，更好地推動我區的社會主義建設。

廣播透露了西藏運輸部隊，許多車隊已改爲柴油車，起初有一定困難，因高原山區，寒冷路陡，柴油車並不適宜。據稱經過研究，和想辦法，終于克服困難。

西藏電台廣播這則交通運輸消息，從題目看，號召開展安全，節約，愛車運動，無疑這是好事。但至明顯，却暴露了當前西藏的汽車運輸單位，存在嚴重問題，致不能不大聲疾呼，要安全行車，要節約器材和汽油，要愛護車輛。

正因爲交通運輸部門經常發生事故，又不能節約汽油柴油，對汽車從不細心愛護，保養。情況嚴重。于是，祇好由交通局召開座談會，以整風，批判，强調路綫鬥爭教育，對汽車駕駛員嚴加管理，進行深入的鬥私批修運動。以此防止發生汽車事故。

西藏的交通，廿餘年來，全靠汽車運輸，自從打通雀兒山，二郎山和唐古拉山等康藏，青藏高原的通途，西藏便開始改變面貌了，汽車兵團晝夜繁忙，川流不息。使閉塞的西藏高原，看到一隊隊汽車穿雲越嶺，畫家們喻爲「春到西藏」。

但事實的另一面是甚麼呢？中共利用川藏公路，青藏公路和最近的新藏公路，源源地調入大量駐軍，汽車運輸的物資，大部份是軍用的，春到西藏祇是御用文人動聽的詞藻罷了。

西藏由于必須供應龐大的軍隊和軍事物資，以維護中共的統治，當然主要便靠汽車運輸，交通局召開安全，節約，愛車的多裝多跑交流會，顯然也是爲了加速完成運輸任務！

男女同工同酬 引起社員不滿

湖北電台透露大陸農村情況

【本報訊】毛政權在農村硬性規定「男女同工同酬」，引起了勞力較强的男社員不滿，造成了公社男女社員之間的新矛盾。

不久前，湖北電台廣播了該省谷城縣村店公社余星大隊一個生產隊隊長的一篇文章，承認了這種情況的存在。但中共照例把這些壞事都推到「地主份子」或五類份子」身上，一有甚麼風吹草動，就把「五類份子」拉出來鬥爭，用恐怖的「階級鬥爭」來「落實」中共的各種政策。這個生產隊在貫徹男女同工同酬問題上，所採用的也是這個萬應靈符。但是在這個生產隊長的文章中，也多少反映了農村中的新矛盾。

湖北電台這篇文章說：

我們隊在貫徹落實男女同工同酬改革的過程中，注意了階級鬥爭的新動向，不斷批判重男輕女的封建殘餘思想，排除了干擾，落實了政策。

我們隊裡有一個沒有改造好的地主份子，對他的親戚說：「隊裡的話不必下勁幹，男女同樣記工分，男的就要吃虧，你搞好私人的菜園，花私人的工還划得來些」。這個地主份子還暗中煽動一些男勞動力多的家庭，讓他們也來反對男女同工同酬的政策。這件事情告訴我們：我們要貫徹執行革命路綫和黨的政策，階級敵人就一定要破壞和反對。我們遵循「千萬不要忘記階級鬥爭」的教導，發動社員羣衆，對這個沒有改造好的地主份子進行了批判和鬥爭，擦亮了羣衆的眼睛，粉碎了階級敵人的破壞活動。

在落實男女同工同酬的政策中，不僅要揭發批判階級敵人的破壞，同時，還要不斷克服社員羣衆中非無產階級思想。去年插早稻的時候我們給男女社員評定了工分，男的一天十分，女的一天九分半。隊裡過去女社員的工分最高不超過八分，好像是進了一大步，但是，還是不符合男女同工同酬的政策。我們隊裡有一百五十畝早稻，全隊包括輔助勞動力在內，一共有一百零八個，婦女勞動力就佔了一大半。我們的插秧任務主要是靠婦女勞動來完成的，因爲評分不合理，使婦女勞動力積極性受到了影響。羣衆對這個問題提出了意見，我們隊委會進行了男社員差半分，它反映了我們對執行黨的政策不夠，反映了我們還有重男輕女的思想的殘餘。

雜技藝員改造自白

【本報專訊】清算劉少奇和林彪集團這場內訌，已殃及大陸的雜技藝員，雖然不是劉少奇和林彪集團的人馬，但在這場大清算中，亦被波及，除了在政治上和思想上受到殘酷鬥爭外，在雜技活動上和生活上，更要出走劇場，離開城市，到各地的農村或工廠去，更要下鄉勞動，接受洗腦。這是說，劉少奇掌權時，大陸的雜技藝員，還可以在城市的劇場演出和練功。「文革」之後，毛共宣傳說，毛澤東已替他們推翻了騎在彼等頭上的劉少奇統治，使他們翻了身，但所謂翻身，根據毛共的報導，不過是從城市翻到農村劇院，再由劇院，翻到田頭。這樣的翻身，眞是不翻也罷。

他們的這種遭遇，北平的光明日報，最近有一篇報導是這樣敘述：「文化大革命的洪流，摧毀了以劉少奇爲總後台的修正主義文藝黑綫，革命路綫取得了偉大的勝利！但是，劉少奇一類騙子賊心不死，又從另一方面向無產階級進攻。散佈什麼「文化工作危險」論，「練功無用」等謬論，其目的仍然是反對文藝爲工農兵服務，反對工農兵佔據文藝這個陣地，對抗革命文藝路綫。兩個階級，兩條道路，兩條路綫的激烈鬥爭，使我受到了偉大的鍛煉和深刻的教育，他們走出劇場，深入到工廠、農村、部隊，把雜技藝術直接送到三大革命鬥爭的第一綫。無論是烈日當頭的三伏天，或是寒風刺骨的冬天，在火熱的鬥爭中，我們（武漢雜技團的藝員們）拜工農兵爲老師，虛心接受工農兵的再教育。我（武漢雜技團團長夏菊花名）穿上工作服，和工人一起勞動的時候，親眼看到工人進行忘我的創造性勞動。當我們和貧下中農一起冒雨插秧的時候，貧下中農把斗笠、雨衣讓給我們遮雨，而他們冒雨埋頭苦幹。爲支援社會主義革命和建設爭取豐收多種，這使我從內心感到貧下中農最勤勞，雖然身上有泥土，但是最乾淨。工農兵的光輝榜樣教育、激勵着我們。我深深感到我們在舞台上遠遠沒有表現出工農兵的革命精神。我想，我應該努力改造世界觀，滿腔熱情地爲工農兵服務。

夏天，我和同志們一道到郊區一個叫楊柳村的生產隊參加勞動，清早下田插秧，中午休息的時候，我們表演節目。在貧下中農爲革命種田的艱苦奮鬥的精神鼓舞下，我們忘了疲勞，顧不得休息和吃飯，就在豐收的稻場上給貧下中農表演了（慶豐收）節目。廣濶的天空，豐收場上高高的谷倉是最好的佈景。我們和貧下中農共享豐收的歡樂在深入工農兵的生活，接受工農兵的再教育中，我們學到了許多原來不懂的東西，清楚地看到自己思想上的差距，有力地促進了我們的思想革命化。許多同志在工農兵革命精神的感召下，自覺地爲革命練功，體驗工農兵的生活，學習工農兵的英雄人物，練成了長期以來沒有練成的新技巧，提高了爲人民服務的本領。

河北省尚義縣 政策大有改變

鼓勵私人養雞 不再大反右傾

【本報專訊】「文革」期間，中共農村大學大寨，大批「劉修遺毒」，大批「三自一包」。農民花多一點時間種「自留地」，被認爲是「走資本主義道路」，要被批判思想。農民多養兩隻雞，兩隻鴨，也被當作「走資本主義道路」來批判。但是「林彪事件」後，中共從「反右傾」轉爲「反極左傾向」，也就一反以前的態度。從反對農民私人養雞搞副業，轉變爲贊成和協助農民私人養雞搞副業。

新華社六月十日報導了河北省尚義縣各級黨組織鼓勵社員私人擴展養雞情況時說：

河北省尚義縣各級黨組織，在辦好集體副業，保証集體經濟佔絕對優勢的條件下，積極鼓勵和支持社員養雞。尚義縣人少地多，牧場較濶，有利于養雞事業的發展。這個縣的各級黨組織認眞貫徹執行黨在農村中的各項經濟政策，積極鼓勵和支持社會家庭養雞。七甲公社北營子大隊南洼村生產隊，從外地引進「來克亨」、「澳洲黑」等良種雞，和當地長尾雞交配，產生一種具有本地特點的「南洼雞」。這種雞體形大，耐寒抗病，產蛋期長，產蛋個兒重。縣委書記親自深入這個生產隊調查研究，並在這裡召開養雞經驗交流現場會，推廣南洼村發展養雞的先進經驗，推動了全縣養雞事業的蓬勃發展。

爲發展全縣養雞事業，尚義縣商業戰綫積極配合各社隊大搞雞的孵化繁殖和品種改良工作。去年，他們從外地引進種雞蛋兩千多斤，良種雞八千九百多隻。同時，他們還合理調整安排了收購雞和雞蛋的網點。全縣一百七十個大隊，有一百五十個大隊設立了購銷服務站。許多供銷服務站還組織了支農小分隊，服務上門，「出去一担貨，回來兩簍蛋」，方便了羣衆。這個縣的獸醫站、防疫站等單位，還深入羣衆，調查研究，防治雞病。現在，這個縣基本上控制了雞瘟等傳染病，爲發展養雞事業創造了良好的條件。

今天仍映四場 白彪
七彩武俠打鬥巨片 五虎摧花
快將開幕
七彩最新狂笑大喜劇 未卜先知 李冰冰 王萊 崔福生 蔣光超 主演
第二週映
新舞台 今晚上演 歌舞團
最後今天五場獻映 李察哈里斯・魯侯斯頓 主演
今天五場 寶殿神弓
今天五場請早
今天四場獻映 茱莉安德絲
今天全日五場
鐵金剛勇破鑽石黨
今天南院五場
唐手跆拳道
五王園劇
滿狂！天天五場
最後兩天
小鬼頭 心動春
埃及妖后
紅樓夢 金井
非凡響劇團
硬漢鐵拳
硬漢鐵拳

小型世界盃初賽結束
阿葡南三勁旅已獲得出綫權
將與巴蘇等五隊作複賽

【綜合巴西電訊報導】阿根廷、葡萄牙及南斯拉夫，在「小型世界盃」足球初賽中，已分別獲得出綫權。

在三組十五隊中突出重圍的上述三枝隊伍，將與不須參加初賽的巴西、蘇聯、烏拉圭、蘇格蘭及捷克參加半準決賽，定星期三展開角逐，直至七月九日才告結束。

複賽將分爲兩組舉行：（A組）巴西、蘇格蘭、南斯拉夫、捷克。（B組）阿根廷、葡萄牙、蘇聯、烏拉圭。

每組積分最多的一隊，則於七月七日，在里約熱內盧「馬里卡納」大球場，舉行決賽。

複賽的第一場賽事，爲主辦國巴西對捷克。

阿根廷于廿五日比賽中，以零比零和法國隊，名列A組冠軍，兩隊賽完四場，雖然同得七分，但阿根廷得球率高過法國。阿根廷得十二球，法隊得十球，失二球。

A組另一伕，非洲隊出人意外地，以三比零擊敗哥林比亞，初傳捷報，在積分表上不致交白卷。

葡萄牙在此項盃賽的第一階段，似乎是實力高一皮的隊伍，他們以二比一擊敗愛爾蘭，贏得B組冠軍，獲四戰四勝佳績。

B組另一伕，智利勝伊朗（亞洲代表隊）二比一，名列次席。

C組，巴拉圭勝玻里維亞六比一，南斯拉夫勝秘魯二比一，使到巴拉圭雖獲大勝亦無濟於事，南斯拉夫四戰三勝一和獲七分，名列首席，秘魯則四戰三勝一敗獲六分，名列次席。

南斯拉夫以二比一擊敗秘魯之役，中鋒巴捷域射入兩球，他目前在「小型世界盃」賽第一階段中，是個人入球最高紀錄者，他在四場比賽中共射入九球。

·中華民國少棒賽冠軍· 中華民國少棒選拔賽，廿五日下午進入冠軍決賽，由台北市隊與垂楊隊對壘，結果北市隊以四比三擊敗垂楊隊，奪得冠軍，獲得我國參加遠東區少棒賽的代表權。（中央社圖）

華人聯賽昨兩仗
卜公僅挫光華
官涌大勝首飾

【本報訊】華人足球聯賽，昨午花墟球場重燃戰火，但兩場球賽均在三號風球高懸下進行作賽，華字組光華對卜公，光華在苦戰下，以一比二僅敗，尾場賽字組，官涌以壓倒性的姿勢，大勝五比零，入場人數祇得四百七十三人。

頭場華字組光華對卜公，原本是強弱懸殊之戰，唯卜公有主將胡國雄隨南華遠征日本，以致影響實力，成爲一場五五之爭。卜公因實力較平，所以取得較多攻勢，且能把握入球機會，終以二比一獲勝。光華的實力頗不俗，在一比零領先時，給卜公很大威脅，但在失去球運，及在下半場缺氣下，以致後勁不繼。但整隊演出，已算不俗，可說雖敗猶榮。

開賽後十三分，陳光榮助攻，於亂軍中抽射入網，一比零，光華先聲奪人。跟着陳光榮又得機埋門叩射，但皮球中柱彈出。卅三分，卜公鄭演英吊球中路，梁榮鴻從人叢中頂入，上半場兩隊以一比一成平手。

下半場卜公佔盡優勢，但難破光華的密集防禦，卜公僅憑梁榮鴻在八分鐘時返射入網一球，而奠定勝局。兩陣如下：

（卜公）馮忠元　甄林定國　馮國元　伍炎勝　鄭演英　陸寶信　梁榮鴻　發新　華園　畢偉　方仲存

（光華）黃康祥　陳光榮　廖榮磯　林守焯　張華安　周錫培　霍昌友　陸國　胡錦良　何根成　陳冠球

首飾未夠堅强
官涌淨勝五球
其中一球爲十二碼

尾場賽字組，官涌對首飾，官涌陣容鼎盛，有羅文強、林英傑、鄭國根、周志雄、劉志霖及郭榮等大將押陣，使到攻守力甚均勻，而在下半場把劉志霖調出，由馬興強入替，前鋒綫更如虎添翼，惟在上半場，他們的演出未見良好，首飾曾有疏落攻勢，但在下半場，戰情已成一面倒，首飾終以五比〇奏捷。

比賽展開後八分，吳振國根吊球入禁區，鄭志犯手球，劉志霖主射十二碼，一刀見血，官涌以一球領先。十一分，梁沃坤勾跌王寶明被警告。廿分，首飾由馮富強替何顯庭。廿七分，劉志霖交球周志雄射入，二比〇，官涌上半場以兩球領先。

下半場雙方均有換人，馬興強替劉志霖，冠球替黎家瑞。廿五分，馬興強妙射得手，三比〇。卅一分，馬興強再度建功，四比〇。卅四分，官涌在廿碼得罰球，郭榮主射入網，湊成五比〇的戰果終場。兩陣如下：

（官涌）王德發　王岑　寶國　明羅　鄭羅林　國文英　根强傑　周鄭郭劉麥　志　志國　雄强榮霖樑

（首飾）張堯　張明　自榮　何陳任　賁剛　顯庭　梁　强　王振　吳振忠　劉炳　區黎家　梁沃坤　瑞　權

網球團體聯賽爆冷
長勝軍中游
受挫九木一

【本報訊】中組網球團體聯賽，昨在九龍木球會上演一場緊張而又重要的比賽，「長勝軍」「中游」已力戰而敗，被九木⊖以五分半比三分半打破處女身。

當時雖然三號風球高懸，各處的網球聯賽紛紛改期，惟獨該場比賽仍按時進行。

這是第二循環的賽事，得失關係爭衡形勢，第一循環，中游在自己的地頭，已以六分半比兩分半，擊敗過九木⊖，取得四戰四捷的輝煌戰績。昨日第二循環碰頭時，只要賽和對手，錦標亦可到手。

九木⊖遣出最強的陣容迎戰，當然這亦是他們唯一能調動的理想人選，計第一對球員是杜璐與希文，第二對是齊奧士與麥堅士，第三對是杜寶與希利。

而中游方面，因爲主力球員之一的梁靠紹腰傷未愈，生力軍伍耀棠，剛外遊回來，無奈調出疏於操練的網總副會長蔡國衛上陣，配搭上第一對球員是蔡國衛與「大師父」徐煒培，第二對是徐錦翔與韋中，第三對是韋良與林方。

第一回合，中游形勢大好，曾以二比一佔先，但第二回合全綫崩潰，淨負三分，被九木⊖以四比二後來居上。第三回合，中游已告洩氣，卒被九木⊖以五分半比三分半擊敗。

中游慘敗的原因有二，其一是韋中與徐錦翔對戰杜寶與希利時，演出未如理想，被着杜寶打得出神入化，而其隊友希利亦有水準演出，故被杜寶與希利以六比四的接近比數挫敗。其二是蔡國衛與徐煒培，對戰齊奧士與麥堅士一役，雖然蔡徐兩人都是身經百戰的名將，有超卓的基本技藝，但到底英雄老去，力不從心，使他倆領先五比二而仍無法埋鑊，後勁不繼，一口氣失回五局，以五比七敗下來，實令旁觀者爲之不值。

中游受挫於九木⊖之後，目前得失分數彼此相同，所以錦標仍然懸而未決，不難將來兩隊再來一次決戰。

茲錄戰果如下：

杜璐、希文（九木⊖）勝徐煒培、蔡國衛（中游）六比〇，勝林方、韋良，六比〇，勝徐錦翔、韋中，六比四。平齊奧士、麥堅士（九木⊖）勝徐煒培、蔡國衛（中游），七比五，負於徐錦翔、韋中，二比六，負於林方、韋良，二比六。杜寶、希利（九木⊖）勝徐錦翔、韋中（中游）六比四，勝徐煒培、蔡國衛，六比〇，負於林方、韋良，五比七。

·比利在美國出賽· 圖爲世界球王「比利」（左），於六月廿五日，在美國新澤西州澤西城，與義大利隊比賽時，與義隊球員賓尼爾里爭球的鏡頭。「山度士」隊剛剛自日本、香港及澳洲、印尼比賽後來到此間，這場比賽，「山度士」隊狂勝七比一。（合衆國際社無綫電傳眞）

華人聯賽分港九上演
瑞聯對抗華雄
滑濱遭遇警察
南華場星島對斯達巴

【本報訊】華人足球聯賽今有三伕分在港九兩地舉行，南華場下午五時半，香字組星島對斯達巴，續錄下午六時廿分，足總丙組聯賽公民對晨星，不收門券，花墟場，下午五時廿分，人字組瑞聯對華雄，下午六時四十分，港字組警察對滑濱，票價一元。但天文台昨日懸出三號風球，今日能否舉行，尚要看風球如何而定。

今日夏令盃原排有四場比賽，由於丙組聯賽公民加時賽和，因此，晨星與公民日前爭奪升班，經足聯同意，將原定之龍門對公民一伕，改爲晨星對公民，那一隊獲勝，下屆便可升上乙組。雙方實力相埒，屆時料有一番角逐。

頭場香字組因大田退出比賽，全組祇得三隊，星島有分球員較斯達巴平均，在這一組出綫機會最高。

九龍花墟球場，觀瑪此組均非出綫隊伍，華雄與瑞聯，在首伕敗於恰和〇比五、瑞聯亦以〇比四大敗於赤害，今日兩隊相逢，雙方均以乙丙組球員爲主力，實力相差不遠。

尾場警察與滑濱，雙方均擁有甲組球員，但警察實力却遠不及滑濱，警察首伕勝友那三比一，滑濱則以二比〇勝愉綠，今日獲勝的一隊，便可穩穩出綫，仍以滑濱呼聲較高。

參加太平洋區少棒賽
北市隊獲冠軍
已獲得代表權

【中央社台北廿五日電】台北市少棒隊，今天在台北市立棒球場，以七戰六勝一敗的成績，贏得第四屆全國少年棒球賽的冠軍，並獲得了今年中華少棒代表隊的代表權。第四屆全國少棒賽，于六月十七日開賽，有東、中、南、北及金門各區的八十個隊參加，採單循環制，經過九天來的激烈比賽後，北市隊以最高積分，榮膺中華少棒隊的代表權，將代表我國參加七月廿九日在關島舉行的太平洋區少棒賽，如再獲勝，將參加八月廿一日在美國威廉波特舉行的今年世界少棒大賽。

港九排球聯賽
新奇士贊助
開始報名

港九排球聯會，舉辦本年度公開排球聯賽，現獲得美國加州新奇士鮮橙公司贊助，及市政事務署康樂組協辦。自本週開始接受報名以來，參加隊伍已達二十三隊，情況異常踴躍。據賽會方面估計，是次比賽隊伍可能超過七十隊之多。

熱心提倡青少年康樂活動之美國加州新奇士鮮橙公司，爲響應市政事務署康樂組發起之青少年暑期康樂活動，特

航協足球賽
法航與義航
定二日對抗

本港航空公司協會舉辦的航空公司友誼賽，由法航對義航，將於七月二日，在九龍喇沙書院中學部球場舉行。航空協會特別送出銀杯乙座，獎與優勝者。

英文校聯會
舉辦教師
乒乓比賽

由私立英文校聯會舉辦，及乒乓總會協辦的首屆校際教師乒乓比賽，廿四日在九龍文遜道新法書院場地，舉行揭幕及初賽。下午一時卅分，由校聯會副會長艾文士，及義務秘書鄭明韜主持抽籤，編定比賽程序，二時卅分正式開始比賽。參加學校計廿餘單位，與賽者共百餘人，情況至爲熱烈，準決賽將定於七月一日同地點時間舉行。

小型世界盃成績表

	賽	勝	負	和	分
（A組）					
阿根廷	四	三	〇	一	七
法國	四	三	〇	一	七
非洲	四	一	三	〇	二
哥林比亞	四	一	三	〇	二
中美加勒比	四	〇	三	一	一
（B組）	賽	勝	負	和	分
葡萄牙	四	四	〇	〇	八
智利	四	三	一	〇	六
愛爾蘭	四	二	二	〇	四
伊朗	四	〇	三	一	一
危瓜多爾	四	〇	三	一	一
（C組）	賽	勝	負	和	分
南斯拉夫	四	三	〇	一	七
巴拉圭	四	三	一	〇	六
秘魯	四	二	二	〇	四
玻里維亞	四	〇	二	二	二
委內瑞拉	四	〇	三	一	一

與九巴斟盤不成
文錦棠改簽消防
消防允陳長强轉精工

【本報訊】元朗主將文錦棠，昨午曾與九巴方面約晤，但礙於條件不合，業已告吹。唯另一元朗球員葉華偉，加盟的成份頗高。

元朗的文錦棠，將於明早與消防簽約，並且是簽職業球員合約，將與劉志威踢雙中堅。消防得文錦棠加盟後，實力更爲堅強。而消防爲了挽留葉與華，已於昨日與葉與華重訂新合約，葉然薪金方面，亦予以調整，因此葉與華來屆仍留消防。此外，消防昨日正式答允陳長强，准予轉會精工。

夏令足訓班
現接受報名

香港華人足球員聯誼會，與教育司署合辦（天被表贊助）之夏令青少年足球訓練班，本年又決定舉辦第五屆，即日開始報名，至七月八日截止。凡年齡足十四歲，而不超過十八歲，對足球運動有興趣之青少年，均得報名。報名時須具備吋半照片兩張，身份証或兒童証，連同費用五元，到該會（香港軒尼詩道希雲大廈十一樓A、B座）辦理手續。

本屆訓練班，仍由該會體育小組主任曾庇榮，委員黎兆榮、青訓班監督郭石，林炳義等主持，並聘任教練多名輔導，將于七月廿三日開課，至九月初結束。逢星期一至星期六，每日下午四時至六時，及六時至八時，在教育司署銅鑼灣遊樂場（舊海軍球場）分組訓練。

·卜公與光華塞戰· 華人足球聯賽，卜公昨以二比一挫光華，圖爲卜公馮國元（左）推進時，光華的張華安（五號）及周錫培（左二），一同攔截，但仍被他越過的鏡頭。（李鋭攝）

海事處佈告

一九七二年第四十八號

遊艇牌照

一、一九七〇年商船（費用）（修訂）條例已於一九七〇年九月四日實施，各遊艇艇主應注意遊艇牌費係按年計算繳交。

二、申請遊艇牌照須填寫正式申請表格。此種表格可派人或來函向干諾道中一〇二號海事處總部維多利亞牌照所索取。繳費方法：（甲）可用現款向維多利亞牌照所繳付或，（乙）以劃綫支票註明「香港政府收」郵寄上述地點。

三、爲使各界人士明瞭各型遊艇牌費起見，特將繳費表列明如下：

遊艇長度	每年牌費
八呎或以下	十五元
八呎以上至十五呎	五十元
十五呎以上至二十五呎	一百元
二十五呎以上至三十五呎	一百五十元
三十五呎以上至四十五呎	二百元
四十五呎以上至五十呎	二百五十元
五十呎以上至五十五呎	三百元
五十五呎以上至六十呎	三百五十元
六十呎以上	四百元

四、遊艇艇主應注意香港法例第二八一章商船（遊艇）條例第五條之規定，凡在本港水域內使用未領有有效牌照遊艇便屬違法，一經判決罪名成立得處以罰欵一千元。

海事處處長　符禮潔

善基中學招寄宿生

由小學至中學會考班　章程電索即寄

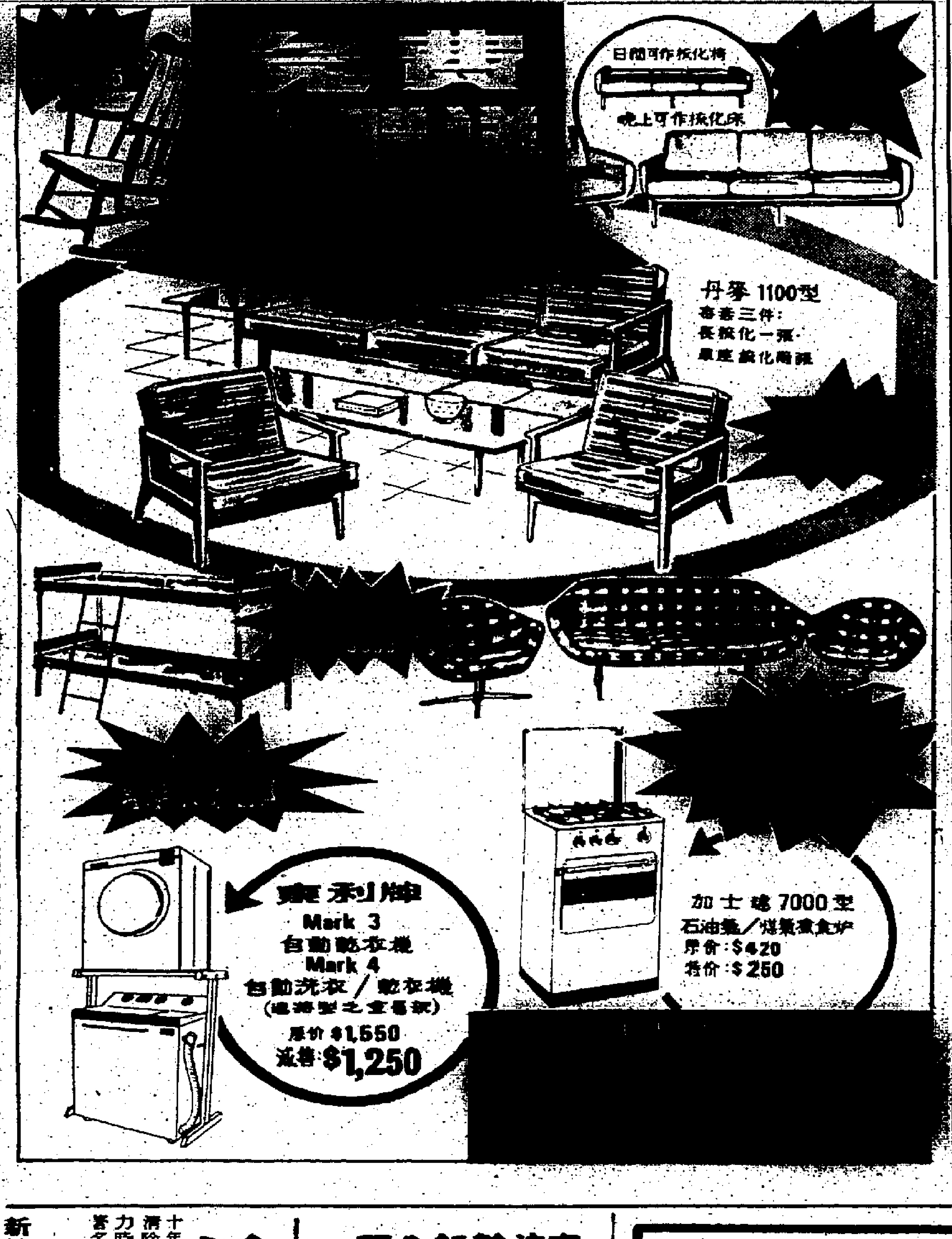
自置新型大校車免費接送

本校電話：〇—七六〇三三四
香港詢問電話：H四五五五九九
校址：新界元朗洪水橋丹桂村十二號

瘤腫藥療·安全特效

張賽天中醫師主治：乳、胃、肝、腸、鼻咽、子宮各部屬瘤。不論初起腫瘤，抽掣眼痛，已潰放血，臭液淋漓，皆有藥到病退之妙、治療期間，安全無痛，痊癒以後，永不復發。

張賽天診所：九龍金馬倫道二十一號二樓　門診：上午十時至下午一時



港九工商會計專科日夜校

七月份新班招生

（一）中文部：初、中、高各級會計及成本會計
（二）英文部：初、中、高各級會計、審計
U.K.TAXATION, ACCOUNTANCY, MANAGEMENT ACCOUNTANCY
（預考CCA/AIA/CMA/A.COMM.A. 各學會證書）
（三）暑期中英文簿記速成班（兩月畢業）

校址：（一）北角英皇道一八三號二樓　電話：H—七〇五九六八
（二）九龍彌敦道六三六號三樓　電話：K—八四四二四〇

天主教會聖若望英文書院
ST. JOHANNES COLLEGE

招生通告

班級：英文幼稚園高低班
英文小學 P.1 — P.6
英文中學 F.1 — F.2
考試：七月一日（星期六）上午九時半
報名：即日起
報名：女校：九龍塘森麻實道二號 K-377434 K-377245
校址：男校　九廣鐵路紅磡地段 K-637159 K-637471
小學及幼稚園九龍窩打老道一四三號 K-377513 K-377406

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東傑　往比利是本、雪梨、墨爾砵。六月廿七日收貨　三十日開行
東雄　往比利士本、雪梨、墨爾砵。七月廿八日收貨　卅一日開行

電話：228011　九龍910231　總經理怡和有限公司啓

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將最底層之頑固風濕清除，關節痛，筋骨痛，走動痛，跛散痺痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力時常仿風，脚腫面腫，腸胃脹痛，咳，聾啞不靈，立單保証斷根，早已著名於法屬各大城市，工友請賞優待不用奇藥秘方時間晨十至三晚六至八

書名　風濕專家陳少奇謹啓

新址：油麻地彌敦道497號六樓富豪大廈後門入電梯按六

鬼馬賊三戲警伯 編導差成績低劣

幕前閒話

過去的盜寶片，俱以情節、氣氛緊張及劫匪盜竊技巧取勝，但這部「鬼馬賊三戲警伯」，全片絕對沒有緊張刺激，雖然它以滑稽喜劇為主，但戲院內的歡娛氣氛卻極少見到及聽到，或者是觀衆不多吧！

事實上，這部戲成績確是很差，它敘述一名無往不利的大盜，在盜得法國羅得宮名畫「蒙娜麗莎」之後，多次被歹徒及警方奪回，而該大盜遇到兩名以黑吃黑的歹徒時，竟然不加反抗，任由魚肉，然後大部分時間都浪費在警察、歹徒、大盜之間的無聊追逐。

這種橋段遠在十多年前，粵語片已經不知用過多少次，設若演員不是外國人的話，真容易叫觀衆誤會以為是比落後的粵語片還落後的影片呢！

以演夢斷城西一片而聲名鵲起的佐治查格里斯，除了「夢」片之外，其他很少有他的出現，他在本片內飾演那名無往而不利的大盜，水準很低，套句俗語「冇型」。他舞蹈底子很好，但在片中卻未能表現其靈活的身手。

兩名女角瑪嘉烈李及瑪蓮娜柯蘭蒂在片中表現毫不出色。宣傳上說是香艷浪漫，但觀衆祇看到十八九世紀時的內衣。

當然，一部成功的片子絕不一定要有香艷，但本片卻非此類成功的片子。因為編導的水準都低得令人不能置信。近期的歐洲片大部分都有相當的成績，本片或者不是近期作品吧！·浩·

幕前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	很好看
*****	極好看
不可不知	

鄭佩佩要做博士 在台未決定拍片

本報駐台記者司馬芬

△鄭佩佩偕夫由美回到台灣後，已有好幾家公司的老闆包圍她，目的當然是請她拍片，有家公司似很有把握，惟她是否接受，日內見曉。

佩佩這次在台，僅有一月停留，如果拍得快，時間勉強夠，不過拍片的事，還須與夫婿原文通研究後纔能作出決定。

她証實去年嘉禾公司曾派人在美邀過她拍片，當時她希望把外景隊拉到美國去拍，以免她往返奔波，後來嘉禾未給她回信，她也就沒追問，反正她拍不拍，無所謂。

僑居美國的鄭佩佩，生活過得寫意，原文通今年九月將在美國南加州大學取得博士學位，她自己也在洛杉磯大學主修舞蹈，並選修歷史、數學等科，目的是希望多學點東西，能獲博士學位更好。

除求學外，她自己在洛杉磯城還開了一家舞蹈訓練班，專教中國民族舞蹈，業務不錯，有四十餘位學生。她說江青也在舊金山開舞蹈訓練班，在華僑社會，頗有號召，生活安定，不過很想念在台灣的幼兒，如有便人赴台，就託人帶些小孩的東西給孩子。

佩佩、江青雖然僑居兩地，有時她們也見面，電話更是常事，當年「南國」同窗，在異國見面，當然更加親切，對她的遭遇，佩佩非常同情，但江青意志力很堅強，謀生能力也高，在美國是不會餓飯的，而且混得很好。

佩佩這次回台，把小女兒小珙也帶回來了，讓她見見祖父祖母。今天看到的佩佩，比未婚時更成熟，十足少婦風韻，如拍武俠片，更上鏡頭。

吳天池先赴泰國 盧慧拍午夜摧花

名導演吳天池，昨與製片林麗凡及攝影師、副導演等飛赴泰國；此行是為「光明」與「大鵬」合作的那套「獅吼」拍部分外景，而先行部署一切。

據說，該片的主要演員，金童、石堅、馮毅、李昆、蘇丹等，如果沒有特別情形，於本月廿日，便會前往泰國正式參加工作，屆時，泰國的艷蘭英，與拳王阿披勒，也參加演出。

此片乃眞人眞事改編，身為老細之一而又兼為武術指導的陳少鵬，率領徒衆大打頭陣，更使這套拳擊片一新耳目，而他力捧王金童，更為圈內人刮目相看，為此，下一套新片「江湖客」，也接着開拍。

由泰國歸來半月的盧慧，先後推了兩套新戲，有人想盡辦法找盧慧拍，何解盧慧推劇本？關心細問下，才知她另有見解。

她說：「其一，不合理想的劇本角色，我絕對不拍。其二，女主角多我也不拍。」

這位女星，拍戲百分之百為了興趣，最近主演了「大地雙英」一片後，使人更倚重，而「大同」下一套新片「午夜摧花」，目前正密鑼緊鼓的籌備開拍，該片女主角，早便定了盧慧。

希士頓與奧利化 在「沙漠龍虎會」中，查爾登希士頓扮演一位身份特殊的人物，這人名哥登，他好像一位將軍，又像一位說客，但又像一位平民，結果却是與城偕亡的大英雄，在此片中與他演對手戲的是羅蘭士奧利化，圖為「沙」片中的希士頓。

娛樂

熱鑼緊鼓

李菁鑽石，相當百卡

李菁在籌募賑災善款中，送出一雙鑽石耳環和一隻鑽石戒子義賣。這三顆鑽石雖然很細小，但意義之大，至少相當一百卡。

如假包換的「床上戲」

「我們要洞房」、「好夢連床」兩部國語片同時上映。這兩部是如假包換的「床上戲」。

新馬拿出「看家本領」

新馬與李麗華，為了籌募賑災善款，合演京劇「四郎探母」。新馬唱戲的「中氣」，原由京劇得來，為了行善，他把「看家本領」也獻出來了。

自古紅顏多薄命 坎坷遭遇同感傷

銀色飛花

歐美影評人譽為最動人的文藝片（TRISTANA），港譯為「紅顏孽債」，在義大利、法國、歐陸各城市公映時，極為哄動，多少青年男女，看了這部影片後，對女主角杜赫丹娜的一生坎坷遭遇，幽怨無告，得不到眞正愛情滋潤的生活，同情傷感。自古紅顏多薄命，嘉芙蓮丹露在銀幕上，把這位自幼孤苦零仃的少女，憂愁抑鬱，忍受殘酷現實的愛情磨折演活了。杜赫丹娜是西班牙少女最喜歡用的芳名，這名字帶給人有多情善感的印像。杜赫丹娜年少孤苦無依，為家道中落的鄧祿收養，在杜赫丹娜的眼中，鄧祿是她的父親，但他卻愛上了這美麗的少女；故事的矛盾點，就是圍繞在這一點上，以後的發展，更是曲折動人。導演布紐爾，是西班牙大師，他在處理鏡頭上，有着一定的成就，例如杜赫丹娜在街道上緩步走着，鏡頭看見她走，然後跟着管家走，一系列畫面的組合，都是顯得唯美是尙。布紐爾的特點，並不如新潮導演的亂用切割畫面，而是按着情節的緩快進展而運用，處處感人，委實美極了。·尼特·

今日電影

戲院	片名		
海運	埃及妖后	（西）	（重映）
豪華	鬼馬賊三戲警伯	（西）	*
皇后	唐手路拳道	（國）	*
樂聲	鬼馬神油	（西）	（未評）
京華	小鬼頭春心動矣	（西）	（未評）
東方	風流女學生	（西）	**
紐約	辣手情狂續集	（西）	**
京都	殺出野人山	（西）	**
娛樂	我們要洞房	（國）	（未評）
新都	硬漢鐵拳	（國）	（未評）
明珠	仙樂飄飄處處聞	（西）	（重映）
麗都	未卜先知	（國）	（未評）
百樂	雲雨勁春心	（西）	（未評）
總統 / 東城	大賊	（西）	*****

升堂不敢入室 入室不敢登床

李察湯馬士，十九歲，是美國哥倫比亞大學東方哲學中國文學系學生。每年都趁假期找些外快，他便是這樣走進電影和電視圈。

他在「賽車情仇」一片中飾演懶活潑的兒子，有優異的表現而受到重視，隨後片約奪片飛來。他主演的「英勇世家」和「色情殺手」都在香港上映過，評價相當高。

他最近的作品是「小鬼頭春心動矣」，在片中他飾演一個十八歲的美國大兵，在開往越南戰場前夕，希望嘗試一下他有生以來第一次的性愛滋味。基於這個願望，他便四處找尋一位肯陪他上床的女孩子，因此而鬧出很多笑話。在此片他的扮相耀直，一副書獃子的樣子，當他遇上一個陪他上床的女孩子時，他却毛手毛腳，不知所措，令人發噱。

「小鬼頭春心動矣」是一部文藝片，也可以當作一部諷刺喜劇來看，因在片中不獨赤裸裸的介紹出現代青年人對性愛的看法和憧憬，在另一方面也提出了戰爭是殘酷的，軍人在後方糜爛的生活。在戰場上死神分分鐘會降臨身上，軍人的生活，似乎是過一天算一天的。

現實中李察湯馬士身為一個哲學系大學生，他對婚姻的看法又如何呢？他說：「當我成家立室後，便是一家之主，便得負起一切責任。雖然，現今社會很多青年人盛行杯水主義、濫交，但對我來說，家庭就是一切。」從他以上答覆，他的思想與目下好些年青演員的觀念有很大的差別。他這種思想在美國現下淫風披靡之際，似乎是一株勁草，盼他能貫徹始終，他日成就當無可限量。

邢慧演妙新娘 叫人又愛又羨

快鏡頭

曾鬧過好些新聞的喜劇「我們要洞房」，終於由邢慧主演，經過數十天拍攝完成，這部片邢慧自己很喜歡，她說演這種喜劇，自己也禁不住要笑。

邢慧很適合演喜劇，過去，她所演的角色多是少女，如果說演「少婦」，這還是第一次，怪不得邢慧對好友說，她演戲已升了一級，當然啦，由少女演至少婦，那自然是升級嘛。

當「我們要洞房」開拍的時候，曾因女主角問題而搞得新聞多多，先是舒佩佩不肯演，說這是暴露戲，還說了好些話，結果，是剛由台灣拍片回來的邢慧接主角印。邢慧對劇本喜歡得很，原因是這是一部很風趣的喜劇，因種種原因使一對新婚夫婦無法洞房，弄得連場笑話，邢慧演那個新婚太太，嬌羞動人，確令人迷醉。

邢慧被稱作新的喜劇女星，她雖然很喜歡演文藝片，可是，由於她的面孔及五官適合演一些淘氣、頑皮、活潑的少女，故此，薛群每次執導喜劇，女主角就愛用邢慧，而其他導演，也愛在拍喜劇時選用邢慧。其實，以「我們要洞房」的女主角而言，我認為捨邢慧外，再難找到別一位演得比邢慧更好的了。

「我們要洞房」是部消暑喜劇，邢慧的演出棒得很！

秦蜜別來無恙 精神好胖了些

好久沒有在銀幕看到的女明星秦蜜，日前突然從台灣飛來香港，作私人的觀光遊玩。這位屬於第一公司的台柱女明星，在兩年前初踏入影壇時，由於是時裝片的時期，因此她在觀衆的心目中，曾經留下過很深刻的印象。

這一年多以來，由於拳擊片的盛行，使得這位文質彬彬的靚女，有英雄無用武之地，所以，她也樂得清閒了一段時間。

不久前，公司為了她的興趣，也為她開拍了一部時裝喜劇片「好夢連床」，由她與岳陽、丁強、江青霞、以及葛小寶等聯合主演，這是一部風趣橫生的大鬧劇。

久未演戲的秦蜜，在這部「好夢連床」影片裡，有意想不到的非常大膽演出，尤其是她與岳陽在片場床上戲的表演，是會給人相當滿意的。

湊巧，「好夢連床」這部片子，短期內就將推出上映，昨天問到她，是不是為「好夢連床」來做宣傳的，想不到秦蜜未加考慮的就否認了。

她說：「有沒有搞錯，這次我來玩，連飛機票都是我自己掏腰包，吃住當然更是要自理了，我才不會替甚麼片子做宣傳呢。」再問：假如老闆另外給你過水又如何？她迷着眼睛笑着說：「那又不同。」

很久未見的秦蜜，可能是空閒的緣故，所以精神特別的好，而且也比過去胖一些，當然也更漂亮了。

這位從歌壇走上影壇的女星，雖然在電影界這樣的走紅，仍然沒有一天忘記歌唱的，尤其是對歌唱界的朋友，她都經常保持着密切的聯繫。這次她來香港雖然純為遊玩，但是對她主演的那部「好夢連床」，總是有些幫助的。她準備在這裡就個一個星期，然後回台灣去。

據悉：「好夢連床」這部影片，今晚在港九將推出午夜場優先獻映。

丁珮的是楊門女將 小麒麟剪髮痛在心

銀色雜錦 加加

新潮女星丁珮教小麒麟散銀紙的消息傳遍了影圈，但却人言人殊，大有出入，因此，特別找到當事人丁珮與小麒麟，親聽他們如何說法。

丁珮開心地笑說：「我教小麒麟散銀紙是事實，卻不是靠害，我是為他好才教他散銀紙的。如果你以為我存心害他，就實在大老衰了！」

這話，雖不大明，她敢於承認教小麒麟散銀紙，算她夠膽；教人散銀紙還說風涼話，說不是靠害，是為了人家好，這就更夠膽了。

小麒麟為丁珮解釋，說，丁珮認為他的衣着不夠新潮，追不上時代。過去，為了收入所限，知慳識儉，好應該。可是今時不同往日，做正主角了，做了曼華公司創業片「獨臂拳王」的正主角，身份不同了，收入也不同了，為了顯示今時不同往日，在衣着上應該和過去不同。丁珮說出這一大套道理，又有人從旁推波助瀾，小麒麟心動了，便對丁珮言聽計從，一任丁珮安排。

丁珮帶小麒麟出街，小麒麟袋中放了幾百元，準備做東道，請丁珮食飯，以酬盛意。丁珮先帶他去剪髮，他施施然任憑理髮師處理，覺得修理過的頭髮，確實和過去有別，心中大為高興，但是，當帳單遞到面前，他呆住了，竟是八十元無零。八十元，已經夠他過去理十多廿次髮了！再加上貼士，百元紅底，所餘有限了。這理髮師的技術高明，小麒麟並未覺得傷痛，祇是付錢時心痛。

之後，丁珮又帶他去買衫，那件衫實在不錯，很好看，小麒麟決定買下來，售貨員開出的帳單是三百元，小麒麟是節儉慣的，袋中祇有三百幾，已用去一百，所餘不過二百幾，已不足付賬，結果，祇好向丁珮暫借百元。丁珮本打算送他一件衫的，他堅持不可，丁珮也不勉強，照借如儀。這便是丁珮教小麒麟散銀紙的全本故事。

「獨臂拳王」已在十二日開鏡，將繼續拍下去。丁珮離開了邵氏公司，但是，她所參加演出的「十四女英豪」已定於七月廿七日上映。屆時，程剛會邀請她參加此片的一些活動。

在「十四女英豪」之中，丁珮飾楊門女將之一，她在銀幕上的演出頗為驍勇。一向，她自覺樣子不能拍古裝片，但是在「十四女英豪」裏面，她的古裝扮相，極為漂亮。

拍攝食人鯊[illegible]驚現

快將在本港上映的「血海食人鯊」，拍攝過程不但艱苦異常，而攝影家還要不顧生死，不惜與食人鯊搏鬥，纔能完成這部巨構。

食人鯊的兇猛程度，使人難以想像，拍攝過程之驚險，影迷安坐院中亦覺得奪魄，因此，這部「血海食人鯊」值得推荐。

上面是該片拍攝的眞實情形。

日女星田中眞理 婉拒來港拍新片

小星星記

日本女星田中眞理，已經婉辭來港參加「拳頭枕頭」演出的邀請了。

田中眞理是日本成人電影的女主角，樣子很漂亮，身材好，作風大膽，演技出色，演成人電影，七情上面，是日本最紅的成人電影女星。

何冠昌月前到日本去看羅維的外景隊時，留日期間，便一口氣看了十多套田中眞理主演的影片，認為她如果能夠來港，參與新潮片「拳頭枕頭」的演出，一定能夠使這部片生色不少的。

當時，何冠昌邀得富俠勝新太郎介紹，認識了田中眞理，表達了邀她來港拍戲的意思，田中眞理也答允考慮，她對這被譽為東方之珠的香港，仰慕已久，很希望有機會到香港一遊，可惜，她的片期排得太密了，一直抽不出時間來，所以，當何冠昌邀她來港拍戲的時候，非常高興。但是，因為她的片期太密了，騰不出時間來，於日前，打了一封電報給何冠昌，告訴他不能來港參與「拳頭枕頭」的拍攝工作。

事實上，何冠昌自日本返港後，因田中眞理沒有即時答應，而「拳頭枕頭」這部片，又得趕着開鏡，於是，他找到了傅儀、陳晋和露露主演，男主角則是林星明、惡英和李昆。如今已接近完成階段了，如果田中眞理答允來港，反不知要在片中怎樣安排一個角色給她呢。現在，田中眞理不能來港，何冠昌正合孤意，以後有機會，相信仍然會邀她合作的。

「紅顏孽債」是由大製片家羅拔杜夫曼擔任製片，並以西班牙大師布紐爾擔任導演。

連日大旺 全場爆滿 五
李湘 王冰冰 崔萬上 葛小寶 光亮 主演
請來看本片
是夫妻・寶金・賭一家

最後今明 白蛇
寶座 武打

台灣民生物產有限公司
尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

下期盛大聯映

鐵定本月三十日星期五 盛大獻映 即日開始定座
每日五場 12點半 兩點半 五點三 七點半 九點半
特藝七彩 大銀幕
辛康納利 第六部 零零七片
後來居上！越出越精！

啟德遊樂場
銀星歌劇團
凱聲歌藝團
霓裳艷舞團
新潮沙灘會王貓
中片 相思甜如蜜 陳寶珠主演

最後今明兩天
焦姣・王戎
導演 王洪彰

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲為利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

飯店	城市	地址
中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
泛亞大飯店	台北市	南京東路一段一六號
美林西克大飯店	台北市	中山北路二段一四五號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都大飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
華王飯店	高雄市	五福四路

刊登廣告電話 七三〇七〇八

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區總事利源東街八號地下
電話：二式四五九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三零七・七三零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（太子道口）
（五）油蔴地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

分類廣告優待辦法

啓者：本報分類廣告向蒙各界人士踴躍惠刊，茲爲答謝刊戶之愛護盛意起見，由四月六日起至七月五日止，凡在工商日報刊登分類廣告四個位以下者，登三天免費多刊一天，至刊登四個位以上者，則恕無優待。

工商日報謹啓

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據親到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

九龍	中區	灣仔
511	51	122
534	55	123
558	56	127
567	57	131
619	60	134
651	80	135
830	81	136
831	83	140
843		141
		144
		145
		146
		147
		149
		150
		152
		158
		175
		293

租售

灣仔瓜土 高息舖位廣告出售 查洽處：中環怡和大廈146 電話：230583

潤大商業樓宇

鳳鳴大廈

旺舖出售

北角旺舖（香港）

工廠出租 大角咀 大志工廠大廈 K-715556

中環寫字樓

寫字樓租

出國急租

徵聘

徵聘職員

求職才佳音

請聘職員

晚間兼職

司機啤工

麗宮舞廳

徵求

尋人啓事

學校合作

徵求營業代表

良友婚姻服務

遺失聲明

商業

移民與升學 美國加拿大星馬泰印尼越南

二手冷氣機出售

冷氣機修理

電視

英國留學

特價 星泰美加

越南印尼星馬泰特價

招生

漏水防漏 聯邦行

深水埗街坊福利會招生

學廚注意 暑期酒吧速成班

打字機平價市場

德信烹飪學校

灣仔日文專科

寄宿托兒

香港商科書院

香港工科學校 新班招生

醫藥

腸氣

皮膚 尿毒 耳鼻

風濕

羊叫

哮喘 咳

男人 虛弱

婦科

李玲婦科

丹癢痕

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啟

工商日報

茲函附港幣 拾 元 請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啓 一九 年 月 日

外滙停頓又遇颱風
出入口貿易受阻滯
預料須明天才能復常態

【本報訊】英國、西德、瑞士、日本及香港之外滙市場，受英鎊採取浮動滙率之影響，由上週五起陸續停開，如西方國家財經首腦開會，對於英鎊問題，獲得協議，則英歐方面之外滙市場可望如期於今日（星期二）重開，惟香港方面在時間上與歐洲不同，所以要延至星期三上午才可明朗，亦即除了英鎊固定滙率外，其他貨幣滙率，須延至星期三才能恢復掛牌。

在各國外滙牌價未恢復掛出以前，因未明英鎊與港幣之浮動價值如何，所以不論港商或外國商行都難以接受訂單，商場上除了少量交易仍乏大手成交，影響所及，出入口貿易，仍陷於半停頓狀態，預料須到星期三才能恢復正常。

惟颱風「奧娜」有吹襲本港模樣，天文台於昨日上午九時四十五分已改懸三號風球，海上駁艇，紛紛駛入避風塘，搬運貨物受阻，對出入口貿易亦影響頗大，究竟能否於本星期三恢復常態，仍視英歐外滙市場能否如期於星期二重開及本港之天氣變化而定。

日本塑膠料 出口價提高

去年年底於日元升值後，日本塑膠原料，因生產過剩，爲着爭取香港市場，其價不但未有隨着日元升值而起，反爲軟順，迨至近兩三月來，日方廠家以其塑膠料出口價過低，影響業務甚大，乃一面減產，一面限制出口，使供求上獲得平衡，而利重新調整售價。

據有關方面透露：日本方面之塑膠廠及出口商刻正醞釀將各種膠粒出口價提高，如：硬膠粒於三個月前，每磅原售五毫八仙，現售六毫，並計劃由下月起提高爲六毫二仙，硬性軟膠，在三個月前每磅原售六毫，現售六毫二仙、六毫三仙，並計劃由下月起提高爲六毫半。P·P膠漲幅較大，在三個月前，每磅原售五毫六仙，現售六毫三仙、六毫四仙，並且準備由下月起提高爲六毫半，六毫七仙，此項P·P膠料，其性質與硬性軟膠相差不遠，既可製造日用塑膠品，亦可製造玩具及膠袋，用途較廣。

不過，日本塑膠料於去年年底時，其價實在過低，與歐美方面售價有相當距離，設若由下月起實行漲價，亦僅能追近歐洲貨，或仍比歐洲貨每磅稍低一、二仙，故預料行銷本港市場，仍有影響，亦非嚴重，聽說有等廠家所需的遠期貨，已準備轉向其他方面訂購。

除了塑膠料因節制生產及限制出口而要漲價外，其他許多工業製品亦有同樣情形，其漲幅可能比塑膠料更大。

按：上述有關日本塑膠料漲價計劃，是英鎊未採取自由浮動滙率前所定者，由上週六起，代理商行已暫停接受新訂單，今後是否仍照上述計劃漲價，則視乎幣值變動情形而定。

歐洲太古糖均疏供
南非幼砂期貨暢行
昨糖市價穩成交活躍

【本報訊】昨日本港糖市期貨交投相當暢旺，可能是鑒於太古糖今後供應轉疏，同時，本地身貨現存甚薄，本地拆銷商亟須對今後途供銷作出安排，因此，南韓、南非幼砂下月份期貨綜合成訂三百噸，做價均呈穩定，至於現市拆價活尚較零碎，走勢尚少變動。

最近南非幼砂蔴包庄恢復供銷，由糖行放出七月份付船期貨以每担七十四元三角碼頭交收綜合成交二百噸，南非幼砂的品質不錯，前些時供應者已甚疏薄，且今後太古糖及歐洲糖供港轉疏，故引致拆銷商分別補訂。

南韓幼砂近供持續，由進口糖商以每担七十三元五角碼頭交收成一百噸，七月份付船，轉手以每担七十四元成七百包，現拆七十四元五角至七十五元。日本幼砂一批新貨現陸續提取，每担七十元五角及七十四元碼頭交收成五百包，散沽爲每担七十五元，日幼砂供港將會轉疏，彼邦海員工潮尚未緩和，對日本貨物對外輸出受阻。

太古砂糖，昨供份緊，糖行指出：除了細包方糖及幼砂仍有供銷外，粗砂未復供，但其所供之幼砂均爲前期購入者，太古糖暫時不再沽放幼砂及粗砂。四星幼砂每担七十九元五角至八十元，SG幼砂七十五元。

港麵粉外銷暢
價位輕微揸好

【本報訊】由於英鎊滙率採取自由浮動影響，港產麵粉對出口訂單持價微告揸堅，往銷東南亞地區的出口價只作輕微的調整，普通品質五十磅庄每包十一元五角提高至十一元七角F·O·B·香港。

港產麵粉廠商指出：英鎊浮動對港麵粉外銷的影響相當輕微，且英鎊動向尚未明朗，故現時出口價只是客予提高些，藉以應付今後的變化，本港麵粉近期外銷保持近態，外銷的地區以印尼、泰國、寮國及汶斯灣較多，雖然與港粉外銷暢旺之時候相差很遠，但現時每月出口綜合有五至六萬包，對外輸出情況仍乏甚大作爲。

至於本港市銷情況，由於季節性的淡月，各級麵粉市價尚少變動，事實上，在市情非旺盛時候，所受的國際金融影響，反應相當緩慢。現時港產麵粉普通品質者五十磅庄每包十一元三角至十一元五角，高價貨爲十八元二角至十八元五角。進口麵粉中，加拿大產品五十磅庄每包廿二元八角及廿三元共成五百包，美國粉廿一元三角成三百包，日本粉十二元四角及十一元八角成七百包。

本港金鈔外幣行情表

六月廿六日（星期一）

（九九K金）	
開市	431.500
收市	436.500
最高	438.000
最低	431.500
（美鈔）	
大鈔	5.7700
細鈔	5.7650
（美電）	
最高	5.8750
最低	5.8700
（通天單）	
最高	5.7500
最低	5.7000
（日元）	
大紙（萬計）	191.000
細紙（萬計）	190.000

（雜幣）	
正鎊	13.43
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.70
加單	5.75
加元（大）	5.74
加元（小）	5.73
菲幣（大）	0.80
菲幣（小）	0.79
大坡紙	1.980
細坡紙	1.970
新勞啤（百計）	50.00
葡幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	176.25
法國新法郎（百計）	114.25
瑞士新法郎（百計）	147.25
泰幣（百計）	26.20
台幣（千計）	142.00
新金邊（千計）	30.00
仰光（百計）	33.00
西貢紙（千計）	13.60

美電美鈔穩好
金價昇三元多
昨尾盤四三六、五〇

【本報訊】昨日外圍行情無報，由於歐洲外滙市場仍停止，人心對英鎊多看淡，金市走勢仍活躍，前市尾盤爲四三三·二五。

昨日上午開市報四三一·五〇，最高報四三八·〇，最低報四三一·五〇，收市價四三四·六二五；息價打去頂擔息一元兩角九仙，上牌現貨掛牌候收，公價定四三五·〇。

下午開市報四三四·五〇，最高報四三七·〇，最低報四三四·〇，收市價四三六·五〇；整日波幅爲六·五元，前市尾盤爲四三三·二五，昨收市價比較漲幅爲三·二五元，昨日外國金價雖休息無報，但港市走勢呈緊挺，人心對英鎊看淡，價比前市高三元餘。

美鈔稍回，大鈔報五·七七，曾鈔五·七六五；美電最高報五·八七五，最低報五·八七；通天單最高報五·七五，最低報五·七〇。

日元扳硬，大紙報一九一·〇，細紙報一九〇。加拿大紙報（大）五·七四，（小）五·七三；非幣報（大）〇·八〇，（小）〇·七九；星架坡紙報（大）一·九八，（小）一·九七；法國法郎報一一四·二五；西德馬克報一七六·二五；西貢大紙報一三·六〇；台幣報一四二·〇；葡幣報〇·九八二；瑞士法郎報一四七·二五。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦金價頭盤報六三·五零美元，價比前市尾盤昇四角（尾盤刊在第二頁）。又瑞士頭盤入價報六三·零零美元，出價報六四·零零美元，價比前市尾盤昇兩角半。

英國管制投資活動
對本港影響非重要
因港游資特多故股市仍活躍
英加息後銀行間資並未外調

【本報訊】據銀行界消息：英倫銀行之貼現利率，須於上週四由五厘提高爲六厘，但因英鎊採取浮動滙率，爲英歐外滙市場仍然停開，故在過去數日間，本港銀行頭寸仍鬆，同業拆息徘徊三厘半，甚少成交。

至於英國管制投往英鎊區國家（愛爾蘭除外）的資金活動，對於本港股市，雖難免有影響，但所影響程度並不嚴重，因在英國未施行管制前，英國資金投入本港股市活動，爲數並巨，而本港游資特多，目前申請認購本年地產及恒生銀行股票，要動用資金三、四十億元，尚能應付，故英國此次管制資金向英鎊區活動，本港所受影響不大，由昨日本港股市之活躍情形及成交數字之多，可見一斑。

淡水魚供應略增
蔬菜來源仍短少

【本報訊】昨日街市中央市場，各成交價大盤沒甚變動，零售價企住。三鳥類，雞、鴨價甚平穩，元朗米鴨蓮期，大盤價下跌二、三十元，雞有龍數八十七籠，力崑白雞佔十二籠，力康白雞市道行慢合斤兩每担二三〇元，土雞價微順，上雞項四七〇元，中部雞項四三〇元，下價雞項三八〇元至四〇〇元，一級劏雞四〇〇元，下價劏雞三〇〇元，零售價上雞六元四角，劏雞五元六角，平頭大鵝三元四角，吹米鴨三元六角，谷鴨三元二角。

水產海鮮類，淡水魚供應豐富，大鯇魚、鰱魚供應豐富，大盤成交鯇魚下跌六、七十元，鰱魚下跌三、四十元，大魚價定住，零售鯇魚六元四角，鰱魚四元，大魚四元八角，澳門鮮蝦二三〇桶，中蝦貨少價企硬，黃蝦仔及赤蝦仔供應亦少，泥蝦下跌一、二十元，零售龍蝦二十四元，大花蝦十六元，中蝦十三元。其餘零售泥斑肉十元五角，大白鯧八元五角，紅衫三元二角，大馬頭二元八角，黃鱔二元八角，大田雞十一元，海狗魚六元四角，山瑞十八元。

龍躉昨日有一條重二百多斤，經開盤後躉肉每斤九元六角，躉翅十五元，一元，躉頭五元六角。

肉類生猪市道平慢，起跌微，行貨方面平慢，大盤價捱企住，大陸生猪二〇五元，本地生猪二一〇元，幾種猪二六〇元，零售價定住。大陸生牛成二五〇元共一八五頭，印尼水牛成七十頭成交價三二〇元，零售牛肉六元四角，牛柳七元六角，牛腩四元，牛肝五元六角，牛尾二元四角。新鮮羊肉仍企住七元六角至八元。

瓜菜方面，供應不多，售價全部硬企，菜心每斤二元四角，白菜一元八角，芥菜一元六角，西洋菜二元四角，郷菜一元二角，莧菜一元六角，西芹三元二角，蕃仔一元四角，青瓜三元四角，涼瓜一元四角，青荳角二元四角，白荳角一元二角。

橙汁魚油奶粉
近銷續有增加

【本報訊】西藥市情價位仍少變動，但大勢進展尚緩慢，最近若干成藥及原料銷情欠旺，整個消貨放緩與轉口外銷非暢，均有影響。但另方面，一些嬰兒用的日常飲料，却反而暢銷，例如，橙汁魚油及奶粉等銷勢，均有良好的進展。

西藥商人指出：維他命丸、補針及一些止痛退熱劑的銷路逐漸下降，世界各國成藥品價格普遍上升後，現已影響到實銷市場，事實上，本港百物騰貴，對整個消費力有較深的影響，因此，高價的補丸、針藥等近已滯銷，然而用於嬰兒之飲料及日常藥品却有好的發展，此亦顯示本港人士對哺養嬰兒逐漸有新的進步，所以此類嬰兒用的藥料及飲料銷勢仍在增加中。

美國出品行銷的奶粉四磅庄每罐爲廿七元，一磅庄爲七元五角，澳洲出品奶粉二磅庄，爲十二元五角。美國橙汁魚油半磅庄每瓶十五元，德國貨半磅庄爲九元。至於港製貨一磅庄爲三元至三元五角，對進口貨無多大威脅。

海味雜貨市淡
價格轉呈下跌

【本報訊】海味雜貨市情，近期市銷一片平淡，炎熱天時對海味什貨扯銷普遍縮減，同時，若干熱門貨來價過份昂貴，也對扯銷有影響，基於此一情況，有些持貨過高的品種已開始動搖，普作輕微滑順。

海味商人指出：英鎊浮動對該業所刺激性，現時亦不必要恐英鎊貶值影響貨價，鑒於近市銷情之在弱，若干品種，且因價位過高反而回落。

日本元貝走勢逐漸回降，最大粒的宗谷元貝每担曾成一萬元，現時爲九千三百元至九千四百元，南韓元貝仔每担一千九百元。

日本鮑魚，近市平平，基於價高難以消化，日本吉品鮑卅頭每担一萬四千五百元，卅五頭爲一萬三千五百元，禾麻鮑九十五頭成一萬五千七百元。

日本冬菇，市銷仍弱，在貨底較厚之下，市價開始下跌，日本上厚菇每担四千三百元至四千五百元，普通井菇每担三千一百元。

罐頭鮑魚，出口轉疏，自來價提高後，市銷不及前時之暢活，澳洲貨四打庄每箱四百二十元，墨西哥貨四打庄爲六百三十元。

港元跟英鎊浮動
梅夫尼獲利提高

【本報訊】梅夫尼聯營有限公司發言人宣稱：港元跟隨英鎊採用自由浮動滙率，無形之中將使該公司的利潤提高，由於該公司屬下各廠在原料及勞工等費用方面均用港元支付，但由於全部產品均出口至美國市場，因而用美元收入，所以港元採取自由浮動之後，該公司的營業利潤將會相對提高。至於利潤提高的百分率則視港元改值之百分率而定。

港米價堅穩
昨成五千包

【本報訊】本港米行，昨日上午在天文台高懸三號風球中，仍照常開市，成交五千餘包，其價堅穩，計泰國天字谷仔米每担成五十元零五，青龍大米五十七元三，紅龍鳳大米五十六元八，青犀牛大米五十八元，青順大米五十五元，金星大米五十七元三，金鳳香米七十四元，大陸洪字絲苗七十七元半，天字絲苗八十二元八，青南粘七十元，油粘六十八元。

棉紗醞釀上昇
成交突呈活躍
港棉織廠家大量扯購

【本報訊】由於英鎊實施浮動滙率後，本港棉織廠家認爲紗價在今後短期內可能上升，已經接入訂單的，購入棉紗不敢延緩，刺激所及，港產棉紗與巴基斯坦棉紗成交均轉呈暢旺，但紗廠與紗商對於七至九月交貨的棉紗暫未大量沽出。

據棉紡業業內人士指稱：英鎊外滙浮動，可能刺激國際棉花價格回升，現時本港一般紗廠認爲紗價有上升之勢，現貨及近期交貨的棉紗，仍然充分供應棉織廠的需要，但七至九月交貨的大量棉紗，暫時觀望未敢沽出，因此港產棉紗的期貨供應轉緊。

至於巴基斯坦棉紗，上週已沒有新訂單開來，可能醞釀上升，因爲巴基斯坦的紗廠工人最近曾發生罷工風潮，生產受到影響。本港紗商對於現貨供應，仍然照常，但棉織廠洽購期貨的，未肯接受買盤。

昨日成交的棉紗轉呈增加，價格普遍扳穩。港紗十支A級貨每包九百六十元到九百九十元，C級紗每包八百二十元到八百四十元，廿支A級紗每包一千一百卅元到一千一百七十元，卅二支A級紗每包一千三百八十元到一千四百五十元，四十支A級紗每包一千四百八十元到一千五百五十元。巴基斯坦十支中上檔貨每包八百元，中檔貨每包七百六十元到七百七十五元，廿一支上檔貨每包九百六十元，中上檔貨每包九百一十元到九百三十元，中檔貨每包八百八十元。

股市普昇略呈閃縮
銀行類股榮辱互見
昨成交總值達二億一千餘萬
公用事業與紗廠類表現出色

[illegible]

每日股市

【本報訊】昨日股票市交投十分活躍，成交總值達二億一千七百三十九萬元，這是由於英國宣佈准許英鎊獲自由活動刺激人心，行情大勢普昇，但略呈閃縮，恒生指數報四四二·〇九，比前市之四三二·六四，升九·四五。又遠東指數報二三四·九四，比前市之二一四·四一，升二〇·五三。

昨市走勢，早盤初開之際，買家即熱烈落場吐，行情冕爲回順。午市買賣均等，除小部份行情繼續輕微滑落外，均以高於前市收出。[illegible]

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒生銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐（A）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐（B）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南太平洋地產	六·五〇	七·〇〇	六·三〇
青洲英坭	七九·〇〇	八〇·〇〇	七九·〇〇
四海	一九·七〇	一九·七〇	一九·〇〇
保華	三六·〇〇	三六·五〇	三六·〇〇
金門	五六·〇〇	五七·〇〇	五六·〇〇
金門（股權）	二七·三〇	二七·六〇	二七·三〇
惠保	三〇·〇〇	三〇·〇〇	三〇·〇〇
港機工程	九五·〇〇	九六·〇〇	九五·〇〇
香港發展	一六·五〇	一七·八〇	一六·五〇
大酒店	六三·〇〇	六四·〇〇	六二·〇〇
大酒店（股權）	二二·五〇	二三·五〇	二二·五〇
城市酒店	四二·五〇	四三·〇〇	四二·五〇
帝后酒店	一〇·三〇	一〇·五〇	九·〇〇
帝國酒店	一四·四〇	一四·九〇	一二·五〇
凱聯酒店	一五·二〇	一五·五〇	一五·一〇
永高酒店	一四·二〇	一四·五〇	一四·二〇
美麗華酒店	一六·二〇	一六·二〇	一五·九〇
富都酒店	三四·四五	三六·〇〇	三四·四五
海港	一七·五〇	一八·二〇	一六·六〇
油蔴地小輪	七四·五〇	七五·〇〇	七四·〇〇
天星小輪	二八·八〇	二九·〇〇	二八·〇〇
香港電燈	四二·〇〇	四二·〇〇	四一·五〇
九龍電燈	四一·七五	四二·二五	四一·二五
澳門電燈	二九·八〇	三〇·〇〇	二九·八〇
中華煤氣	二九·七〇	三〇·〇〇	二九·六〇
電話公司	五五·〇〇	五五·五〇	五四·〇〇
電車公司	三八·五〇	三九·二五	三八·二〇
九龍巴士	七六·五〇	七六·五〇	七六·〇〇
聯合企業	一二·三〇	一二·六〇	一二·二〇
遠東企業	三〇·〇〇	三一·〇〇	二九·五〇
和記企業	五四·五〇	五五·五〇	五四·〇〇

股名	收市價	最高價	最低價
和寶	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合汽水	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南華早報	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平洋	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大新	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞興	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信昌	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國泰	[illegible]	[illegible]	[illegible]
輝百美	[illegible]	[illegible]	[illegible]
淘化大同	[illegible]	[illegible]	[illegible]
莊士餐具	[illegible]	[illegible]	[illegible]
梅真尼	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡美	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利豐家海外投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]
熊谷組	[illegible]	[illegible]	[illegible]
森那美	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新英華	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永大	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合橡膠信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡澳	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建生	[illegible]	[illegible]	[illegible]
羅魚仙	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南海紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新馬製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港毛紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均睦	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大利	[illegible]	[illegible]	[illegible]
經綸毛紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]

（上表行情，係以香港證券交易所、金銀證券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤爲據。）

奇華餅家著名結婚禮餅
譽滿港九，逢人話好
會經試過，讚不絕口
總行：上海街四五八號 電話：八－五〇八八四 分行：上海街三百二十號 電話：八－五一四三三 分行：深水埗北河街一百八十九號 電話：八－六四五八二
分行：青山道嘉華街卅三至卅五號（近麗閣村） 電話：七二一－六一一

分類廣告 醫藥
耳鳴丸
江少卿 耳鳴 尿病
陳銳培 癬狀 紅雲 癬白蝕
婦科
耳朦丸
黃華湛 痔瘡
謝照光專科 外皮
外皮 尿病
朱約翰
尿病
羅四維 婦科
痕癢丹
黃樂天 痔瘡 血痔 脫肛
以痛治痛 風濕痛症
王玉英婦科
李萍 婦科
葉友芳 婦科

社團賑災彙誌

雲泽會所 [illegible]

淡水魚從業 [illegible]

溫氏宗親總會 [illegible]

惠東同鄉會 [illegible]

太平山獅子會 [illegible]

東莞同鄉會 [illegible]

……大埔、粉嶺、沙田、荃灣、鯉魚門等七分會主席共十二人爲委員；㈢凡受雨災致無家可歸而生活無着，經社會福利署證明之會員及元邑鄉親，可速向各分會及總會申請登記，並定本月三十日止截；㈣俟齊各分會報告後，定七月四日下午六時召開會議，決定救濟辦法。

陽江鄉會選出第二屆理監事

[illegible]

旺角坊會與國奕會合辦 全港公開象棋賽 本月底截止報名

[illegible]

方便學生暑期活動 半價火車票將發售

[illegible]

德致英文書院員生捐款賑災

……災捐欵運動，反應奇佳，即幼稚園學生，年事雖幼，亦踴躍捐輸，各級學生均變賣捐者有之，點唱捐欵者有之，甚至小學部之五六年級學生除將身上欵項全部捐出而意猶未足，向教師暫借者有之，尤以中四文理科三班最爲熱烈，轉瞬間即捐得港幣一千二百六十二元二角，計全校員生合共捐得賑欵四千五百四十八元六毛五仙，業於六月廿四日由該三組學代表送至香港無綫電視賑災委員會收集。

佛教書院接受新生報名

【本報訊】香港佛教書院接受一九七二年度新生報名，並編印該校概況及招生簡章，函索即寄。

該書院一九七二年度大專部中國文史學系、英國語文學系、工商管理學系、社會教育學系、哲學系、藝術系、佛學系等各學系及大學預科英中六文理組、英中七文組開始接受新生及插班生申請報名。地址：九龍深水埗醫局街一七六至一七八號。

今明兩日截郵時間

今日（星期二）空郵 [illegible]

明日（星期三）空郵 [illegible]

……非律賓、西澳洲 信件下午五時 包裹下午四時

泰國 信件下午五時 包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 下午六時 包裹正午

中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時53	8時44	6時50	7時46
8時38	9時43	7時33	8時40
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時43	9時50
11時43	下午12時46	10時05	11時05
下午12時53	1時58	10時56	11時59
1時43	2時49	11時17	下午12時22
2時55	3時57	下午12時02	1時09
4時02	5時06	1時12	2時24
4時55	5時56	2時28	3時34
5時54	6時57	3時21	4時41
6時46	7時51	4時12	5時19
8時0	9時03	5時27	6時32
9時0	10時03	6時33	7時40
9時47	10時50	7時09	8時14
(A)10時30	11時33	8時07	9時14
(B)11時	0時03	9時19	10時25

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開，有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

時常有駕車男子提出不情之請 英倫女交通管理員多煩惱

英國的女交通管理隊員，現在正面臨着一種新的威脅。在大多數城市及市鎮，她們構成了差不多達到整個交通管理人員組織的一半數目。她們之中，許多都發覺，她們已成爲與性糾纏在一起的象徵。她們經常都是隱伏於街頭暗角，讓路人及駕車人作性侵犯的目標。她們感到，英國女交通管理隊員的黑靴子、黑長襪、黑制服及那神氣十足的黑色鴨嘴帽，使許多男人傾倒。更進一步的麻煩與困擾是，她們從不將自己的遭遇跟人說出，即使是對她們的男朋友或是丈夫也是如此，絕不吐露半點眞相。

因爲她們是屬於政府組織，受命不得對人談及其工作，若對人談工作任務，那就是違法。

女交通管理隊員是整潔，衣着優良，打扮入時，臉上常掛着一絲帶有欵惹笑容的女孩子。

一位有關的發言人說：「現在交通管理隊員的人數，男性的已經超過三千人；女性大約是二千五百人。這種工作，富有意義，且收入不錯。

「她們的制服光鮮整潔，我們希望，這種欵式能夠吸引到大多數的女性。然而，這是否同樣能夠對男性吸引呢？這個，是另一問題。不錯，我們的女孩子，有些是非常漂亮的，不過，我實在不好意思這麼說。」

有一位駕車人這樣打趣說道：「有時候，得到一張告票，頗是一種快樂的事。」

不過這種愉快的氣氛，每每被那些女汽車收費錶計算員制止，以至破壞無存。

這是因爲，常常某些被控告的駕車人坐在他們的汽車內一邊發怒的時候，一邊就提出許多不正當的要求和邀請。

薩里市哥頓地區的四十歲駕車人霍頓憶說：「當我回到我的汽車時，有一名女交通管理隊員就迎着走過來，並且一邊大喊着。

「夠了，我是過了些少時間，然而我却不能忍受一個女人的呼喝。我想這無論如何是對我而發的……而她七手八脚，亂得不成模樣。我說道『夠了，親愛的。去罷，再次控告我好了，我會等着』。

「然而她却回答：『不，這祇因那個剛駕車離去的可怖男人。他向我作出侮辱、下流的要求，說他喜歡穿着奇特服裝的女孩子，又說他會付出他所要的』。」

霍頓補充說：「她當時實在混亂，我不會爲這有所介意，我比其他人更不願意，再次被控告，不過她們祇是執行她們的任務而已。」

在全國對這些問題進行各種不同的愼重查詢之中，這些公務員並未企圖予以否認。

從她們的家屬與友好處，獲得了以下幾宗事例。

第一宗是：在伯明罕市，兩名年青男子爬着汽車來到，見了一名正在寫告票的女汽車收費錶計算員。其中一人說：「看看吧，親愛的。我眞不願把妳那漂亮的面孔弄破，在大庭廣衆之下，我不會如此幹的，但會在一個月黑風高的晚上，我已經查出妳住在那裏。」

跟着另一名青年男子又說：「來吧，娃娃我們來飲醉，大幹一番吧。可愛的，跟妳在這套奇特的制服內造愛，這樣子的奇特打扮，實在美好不過。」這位少女眞感困煩，跟着她馬上就辭職不幹。至今她的上司還不知道她離去職眞相究竟。

第二宗也是有趣的：一位倫敦的女汽車收費錶計算員的哥哥提到她妹妹被控告的一名男子說：「他冷酷地瞪着她說：『不必管罰欵。妳既不像喜歡我，然而妳怎麼又願意穿着這套制服爲我花這麼好的時光。妳也應該一起來享受一番吧。』

「『我會應付那兩鎊罰欵，我也同時給妳十鎊，如何？』」

這位女汽車收費錶計算員的哥哥說道：「她的妹妹祇有廿二歲，生得十分漂亮。這個男人却是神經病。然而這個少女是不好的，目前，她還幹着她的這份職業。她把這件事一笑拋諸腦後，然而有沒有秘密交易，她總得對人說的。」

第三宗情形是：一名女汽車收費錶計算員的男朋友說：「這傢伙率直說他不喜愛女人，然而他表示倘若那些女人是傲慢十足的話，他却要跟她們性交。然而他被拒絕。總括說來，煩惱就在這些女孩子必須站在那裡，接受這些侮辱。這個男人甚至無恥地說，他會付給這些「服務」費。」

一個很明顯的問題是，這些女汽車收費錶計算員，通常都是單獨一人當值。一名精神病學家說：「許多男人喜歡在女人的權威下屈服。事實上，這些男人似透女人並要對女人報復。

「很明顯一個穿上制服，特別是穿上黑色制服，脚穿皮靴，代表權威性格的女性。女警就是最令人產生這種慾望的。

「在某一套電影裡，就有一幕描寫，一位女警在靈柩車後被人誘姦。當然十分奇特，然而這位女警却是渴求如此做的一方。話雖如此，每每許多時候，那些男人都以這種方法跟一名女交通管理隊員搴上。大多數的情況，都在尋求心理上的快慰。

「女警可能更能令人引起慾念，然而對那些男人來說，多少會有所戒心。但女交通管理隊員就似乎比較容易下手。」

「令人困擾的是，好多婦女經常都愛穿上中性一些方形的衣肩，軍人欵式衣服，例如長靴子，鴨嘴帽等的打扮，都會容易吸引這些男人。」（上）

加拿大建最大地下發電廠

世界上最大的地下發電廠，在一項隆重的儀式中揭幕。

來自紐約和倫敦的無數政治家、銀行家及公司經理，欣賞這所耗費九億五千萬美元的發電廠，它按照預定計劃在一九七五年完成時，可以供應充份的電力給與相當於芝加哥的大城市。

加拿大總理杜魯多說：「我們懷著敬畏的心情，在邱吉爾瀑布前觀看此偉大的設計。」他更補充說：「它的建造可與埃及的金字塔媲美，且更富有青春活力，好像尼羅河帶給人們的利益。」

這位頭戴閃光鋼帽，身穿白色雨衣，佩有一顆淡紅色飾針在衣領上的總理，正興高采烈地在這一所有渦輪裝設，長達三個足球場的地下一千呎的龐大電廠內與工人打招呼。

這間廠房，當邱吉爾河水流過時便產生電力。而此具發電機未裝置之前，邱吉爾瀑布的水力祇能在十六里外白花費。但當由電廠從上流截取河水，而使這條高達二百四十五呎的邱吉爾瀑布，比尼加拉瀑布更要高出六十一呎，會隨着電廠的逐步完成而乾涸。

蘇格蘭約翰麥連，販賣毛革商人，在一八三九年發現邱吉爾瀑布時，他稱之爲「世界上最壯觀的奇境之一」。但實際上，很少人看到此條世界上最宏大的瀑布。

邱吉爾瀑布位於紐芬蘭，離海岸二百五十哩。

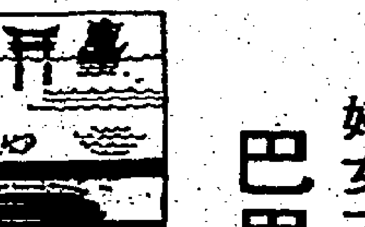
此塊海綿質的土地上，長滿着一些松樹。冬天的時間雖很長，氣溫有時降至零下五十度，積雪達十二呎。一位工人說：「數年前，夏季的時間祇有由六月十六日至七月十日那麼短。」

此項電力發展計劃到現在已經完成百分之八十，雖然十一個渦輪機祇有兩個裝設，但是當此項工作完成後，遲至一九七五年，邱吉爾瀑布可以擁有五、二二五、〇〇〇基羅瓦特的發電量，使它成爲蘇俄以外最大的水力發電廠。（文光）

地球資源探發者

第一個「地球資源技術衛星」在美國賓夕法尼亞州一家工廠中展覽時，太陽電池板伸開，和它飛行時一樣。該衛星被運往加利福尼亞州，準備發射進入繞極頂的軌跡中去。衛星儀器中有兩個獨立的多光譜感應器，傳回有關農業、水文學及生態學的資料。它的設計以「雨雲」氣象衛星爲根據。該氣象衛星自一九六四年以來，經常傳回地球氣象變化圖片，非常成功。地球資源衛星中還有一個數據收集系統，從荒僻地區中的地上測錄台處收取有關環境的資料，傳送到資料處中心去。定於一九七三年發射的第二個資源衛星，還有紅外綫熱感應設備，可以換取地球表面的溫度分佈情形。地球資源技術衛星計劃目標，在發展有效應用地球各種資料的方法。

婦女大多頂着三四呎高祭品 巴里島多姿多采的祭神節



巴里島每年一度的祭神節（死亡女神），是一個多姿多采，極其隆重的宗教節日。這一天，許多婦女用頭頂着一些高達三至四呎的祭品，婀娜多姿地步行前往廟子。那種情景極爲有趣，對一個外來遊客尤具吸引。

祭神那天，島上的婦女全部穿上鮮艷的新衣裳，色澤與她們在頭上的各種各樣的祭品互相輝映。那些祭品，高達三、四呎，故必須以巧妙的方法佈置，才不致像山崩地倒下來。那些祭品，大多是以乾飯，糕餅及果類構成，並以人造花朶及椰子嫩葉點綴，極爲悅目。

一般的祭品高度爲三至四呎，但有小部分則高達六呎，甚至十呎。一般高度的祭品，通常由婦女用頭頂着，特別高度的祭品則由男人送到廟宇。「女人的氣力差，無法頂着那些重的祭品，」男人說。

巴里島的祭神節，是在該島每年第十個月的月圓之日舉行。早在這天未來到前一個星期，島民經已開始調製祭品。祭品所使用的糕餅一般是數十個，但十呎高的祭品則多達三百多個。

節日前兩三天，男人和男童開始工作。他們利用棕櫚葉製造蝴蝶，用有碎，紙張及參茨核做製花朶，並用竹枝把一層一層的糕餅串起來。這項工夫，必須由男人做，因爲必須有相當臂力才能把多層糕餅串起來。男人還須以竹枝編造一個骨架，一切糕餅及乾飯均堆放在這個骨架上及其周圍。骨架必須造得極其穩固，否則放在上面的糕餅很易跌下。

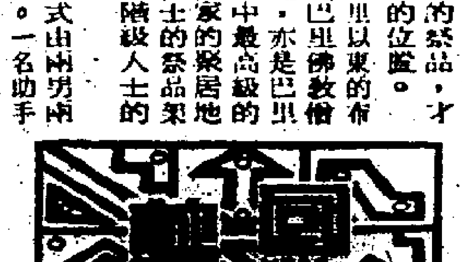
祭神節那天晨早廟宇舉行淨潔儀式。儀式結束後，村裡的報訊鑼鼓隨即敲得震天價響，藉以告訴村莊所有人們，他們現在可以動手段爲作祭品。

這個祭神節有點像郊遊，因爲男人們必須攜備炊具到廟子，在那裏烹調自備的肉類蔬菜。在午前，祭品架還未作最後的點綴。一切人造花朶，蝴蝶，及其他裝飾品，是在廟宇前的路旁裝到祭品架上。裝妥後，將之頂在頭上，送到廟裏。

當祭品送進廟裡後，須放在指定的地點。據說，放置祭品的地點，有着明顯的階級劃分。富有家庭的祭品，才能放在顯赫的位置。

位於巴里以東的布達吉林，是巴里人的來源地，亦是巴里島四個階級中最高級的一個富有人家的聚居地。高階級人士的祭品架，大多比低階級人士的高。

祭神儀式由兩男兩女僧人主持。一名助手負責向四名僧人收集聖水，用那些聖水灑在所有祭品上。接着，善男信女一起站起來，以男先女後的次序，把祭品送到廟裡「死亡女神」的祭壇前。儀式結束時，全體信徒在僧人的領導下集體唸經。唸經完畢時已近黃昏，男人在廟裡進食，女人則等在廟外。飯後，開始舞蹈。這個節日結束後，多姿多采的祭神儀式即告功德圓滿。（肆）



英倫巴士改裝機械 優良傳統頓成絕響

機器原是要使我們的生活更爲方便的。假若你是生活在倫敦的多子之母，那便會有適得其反的後果。不久之前，倫敦和善的巴士售票員還會照顧你，但現在已被冷面無情的機器所取代了。同時，越來越多的人失業。使用效率不大的機器於公共服務事業上，而開除了伙以爲生的職員，究竟意義何在呢？

那些設計出這種巴士的專家們，可曾親自帶着嬰孩和推車乘搭巴士呢？乘搭倫敦的巴士，往往是一樁實話。過去，搭客祇需上車，然後坐下等候售票員來收錢。如果你還帶着笨重的東西如推車或箱子，售票員通常替你放在樓梯底下的空處。

但現在一切都變了。巴士售票員已迅速被自動機械所代替。這種旋轉閘的唯一用途，是在你付出正確的零錢後，讓你上車，否則將你拒絕於外。如果你沒有零錢，便要花上很多時間找贖了。有新舊兩架巴士到站，都上客，結果有售票員的巴士很快便可以開車，絕塵而去。

試想一下，你一手抱着嬰孩，一手拿着推車，登上一人控制的巴士，首先是對着傾斜的梯級，然後找零錢。假如你找到了正確的零錢無需找贖，你還要經過旋轉閘。這個時候，你便要將手上東西，一齊舉高才能通過。但你的困難還未完全克服，你要將推車放在一旁，跑到車後的坐位。這樣下車時，你又要趕着出來，帶走推車。另外一個方法就是，站在推車旁邊，但你却要有充份保持身體平衡的能力。

倫敦的新巴士設計不一，有些有雙層，有多座位沒有空間放東西的，也有小座位附有空置地方的，票價有劃一的，也有多種的。許多時都引起麻煩來。

類似的情形，也充滿在倫敦的地底火車站上出現。火車站設有自動障礙物，在投下特製的磁性車票後，障礙物自然開放。笨重物品和三歲以下的孩子則要被舉高而過。但由於很多人拿不起東西，孕婦也不能通過障礙物，因此需要收票人在旁照料。既然如此，設障礙物何用？

英國的現代化公衆電話也有類似的複雜工程麻煩。除非你的輔幣完全符合電話機——每具電話機沒有一定標準，否則，你撥通了對方電話，却仍不能講話。

兩年前實施的郵件分揀制度，反而造成郵寄遲誤的現象。過去，倫敦區的郵件可即日到達目的地，但現在這種機會甚微。新系統祇是重覆了舊制度的過程，徒然增加複雜性及經費和阻延而已。

除此以外，泊車咪錶、售貨機、冷氣供暖機以及自動汲油機等等，都有不同的麻煩現象。這種所謂服務事業，採用更多機器，裁減更多職員，實在是荒謬的。人需要別人幫助，機器祇供給有限度的服務。我們爲什麼不能安排讓機器做些重要的生產工作，讓人重返回一些需要人類互助的工作崗位呢？（阿希）

一週時事測驗

你知道：：台灣如何革新政治的風氣？日本執政黨總裁何人擔任？

政治

㈠台灣省如何從事革新政治風氣？

㈡日本新政府會否與中共建交？對台如何？

㈢阿根廷承認中共之後，與台北關係怎樣？

㈣中華民國與南越外長發表什麼聯合公報？

㈤多少中共問題專家在何處討論大陸問題？有何結論？

㈥越南問題將有何新發展？

㈦波德哥尼河內之行有無成就？

㈧南越在如何情況下願恢復和談？

㈨基辛格訪平與誰談甚麼問題？

㈩黎德壽赴北平爲了何事？

⑪東亞和平會議在何處舉行？有若干國家參加？

⑫誰建議亞太理事會與那一亞洲組織合併？

⑬日執政黨總裁爲誰？他現在仍否連任？

⑭狄托於何時訪問東歐何國？他已有多少年未訪該國？

⑮英外相荷姆何時首途訪問亞洲那些國家？

軍事

㈠中共是否准許蘇俄援助北越物資假道大陸運往河內？

㈡阿布蘭斯前任駐越美軍何職？現已被委任何新職？

㈢以色列爲何並在何處降落襲擊黎巴嫩？

經濟

㈠在美機不斷轟炸下，北越的工業及交通被破壞的程度爲何？

㈡泰國重擬計劃，開鑿那一地區？

㈢傳英鎊將再貶值，確否？

社會

㈠香港在一週前連續四天豪雨中，得水若干？造成若何的慘劇？

㈡這次豪雨造成的慘劇，死傷及失蹤共有多少？

㈢這次雨災當局如何善後？

㈣國際民航機師十九日全球性罷工，有若干家公司的民航機停飛？

㈤安理會對刧機有何決定？

㈥那一航機在來港途中遇難，在此前後，還有那一航機發生意外？

㈦聯合國環境會議對自然災害有何決議？

文教

今年諾貝爾文學獎熱門人物爲誰？

科技

法國在全世界抗議下，是否仍進行核試？

答案

政治

㈠台灣省爲革新政治風氣，特設立政風檢肅，受理民衆投書檢舉事件，以求切實改進。

㈡日本未來的新政府，可能與中共建交，這將構成對台灣一大威脅。我國政府正在謀應付之策。

㈢阿根廷承認中共之後，與台北關係仍藕斷絲連，駐台北阿使館並未關閉，造成複雜局面。

㈣中華民國與南越外長發表聯合公報說，中越兩國應進一步加强文化經濟合作，協同努力區域合作計劃，求取亞洲的和平及繁榮。

㈤六十多位中美中共問題專家在舊金山開大陸問題研討會，討論大陸問題，結論認定大陸將發生大變。

㈥波德哥尼的訪問河內，與基辛格的訪平，反映美蘇對越南問題已有諒解，下一步，爲美蘇對越南問題將共同採取行動。基赴北平係向中共解釋。

㈦波德哥尼河內之行，傳已頗有成就，和談可望恢復。蘇俄將盡可能使越戰降級，蘇與北越發表聯合公報，呼籲恢復和談。

㈧南越外長陳文林答覆波德哥尼聲明說，北越如無建設性的新建議提出，和談不會重開。

㈨基辛格訪平，與周恩來會談的大問題爲：㈠台灣，㈡越戰，㈢美蘇高峯會議。以越戰問題爲中心。

㈩北越要員黎德壽的赴平，係爲了基辛格的訪平，故搶先前往，拉住中共以免被出賣。

⑪東亞和平會議十八日在日本舉行。有十四個國家代表參加。秘密討論中日關係等問題。

⑫南韓外長金溶植建議亞太理事會與東南亞國家協會合併。菲律賓外長贊同這一建議。

⑬日本執政黨自民黨總裁爲佐藤榮作，他已宣佈辭職，該黨定於七月五日選舉新總裁。

⑭狄托於十九日赴華沙首次訪問五天，彼已有八年未赴波蘭訪問，狄此行將會談貿易及歐洲問題。

⑮荷姆於二十一日首途訪問亞洲的澳洲、紐西蘭、孟加拉、印尼等國，爲英國爭取朋友。

軍事

㈠中共不許蘇俄援助北越物資假道大陸運往河內，並拒絕蘇俄船隻在大陸港口卸貨。

㈡阿布蘭斯原任駐越美軍總司令，現獲委爲美國陸軍參謀長，接替魏斯摩蘭。

㈢以色列爲了報復黎巴嫩遊擊巴游，於二十一日派出陸空軍襲擊黎巴嫩南部巴游基地。

經濟

㈠在美機不斷轟炸下，北越的工業及交通已達到徹底的破壞，非短期內所能恢復。

㈡泰國已重新擬定計劃開鑿克拉地峽，接通印度與中國海成爲一人造新運河。

㈢傳說英鎊再貶值，英財政大臣對此加以否認。貶值之說由工黨傳出。英財政狀況現尚良好，英鎊將不會再貶值。但未來變化難料。

社會

㈠香港在過去一週前連續四天豪雨中，得水近四十吋。造成了本港有史以來山泥傾瀉塌屋慘劇。秀茂坪死傷逾百，半山區旭和大廈亦有數十人受害。

㈡這次豪雨造成的慘劇，截至二十一日的統計，死亡一百人，傷者一百七十七人，失踪一百六十六人。後來多數失踪者已發現，故失踪數字大減。

㈢當局對這次雨災，除發動搶救及撥款急賑外，并組調查委員會，調查慘案原因，防止慘劇重演。

㈣國際民航機師全球性罷工，因不一致，祇有十九家民航公司停飛，美國三家停止服務。

㈤安全理事會昨開秘密會議，決定同意採取行動來對付刧機分子，以消除刧機威脅。

㈥國泰班機由泰來港，在南越上空發生意外，全機焚毀，機上八十一人，全部喪生。在此之前，有日航機在新德里遇難。在此之後，有英歐航機失事。

㈦聯合國環境會議決議，設立環球警察系統，提供自然災害的警察，以便預防，減少損失。

文教

今年諾貝爾文學獎熱門人物爲西德作家波伊爾。他當任國際筆會主席，多年來均獲提名，但未入選。

科技

法國對全世界的抗議不予理會，決即在太平洋開始核子試爆，已發出警告飛機船隻遠離核試區。

你知道：：香港豪雨下發生甚麼意外？那一航機於來港途中失事？

港督在鄉議局就職禮致詞 強調新界與市區均衡發展

陳日新盼政府重視該局意見

【本報訊】新界鄉議局第二十屆議員，昨日上午十時半在香港大會堂舉行就職典禮，港督麥理浩爵士親臨主持監誓並致詞，他除對最近暴雨爲災新界人所受的損失，表示同情關切外，並表示新界區各方面發展，將與市區均衡，而有關改善新界各種事務的高見，本人樂於聽取。

典禮首由鄉議局主席陳日新致詞，略謂：

本局係新界民意領袖及法定諮詢機構，其工作係與政府共同謀求新界社會安寧，使居民安居樂業，謀求政府與民衆間之事務達成公平合理，謀求居民生活改善，及促進新界社會繁榮。

本局爲法定諮詢機構，吾人對於上述工作，當能珍惜本局之地位及遵守政府法律與政策，從而提供良好而無偏見之建議。

新界社會自政府管理以來，時至今日，港九工商業繁榮，人口增加，政府要將新界一切資源爲全港人民利益而利用，有關新界社會今後繁榮及公共發展，及居民生活改善，本局當重視與港九公平看齊，有關不合時宜之法律與政策，本局當重視公平改善。有關政府與新界人民間互相合作及了解，本局當重視增進與發揚。

鄉議局主席之職責，本人並非陌生，惟本人感覺現時之職責，較以往就任主席時更爲繁重，回想政府開始管理新界時，用理民府有效政治行政組織制度，而現在通常所有政府部門全部托賴新界民政署代向鄉議局轉達其事宜，並非與鄉議局互相討論，此可能由於政府各部門以新界民政署認識本局較深之故，本局並非祇係新界民政署之諮詢機構，乃係整個政府之諮詢機構，爲使今後新界成爲一個民主政治之模範社會，本人希望政府其他部門，應當重視本局與新界民政署討論有關新界之政治因素及民生實況所需事宜。

今日本局舉行第二十屆議員就職典禮，本人及陳友才陳伯業兩位副主席暨全體議員，當竭誠爲新界居民力求實現遠大而具有建設性之方針，使本局代表新界民意任務之重要更爲增加，使其地位日益崇高。

在港督麥理浩爵士監視下，全局議員均起立宣誓就職，繼而由將憲頒發全體議員選任証書，由該局第二副主席陳伯業代表接受。

港督續致詞說：陳日新主席在演詞中曾經提及，鄉區及市區必須得到同樣重視。我可以向各位保証，政府的原則是，在可能範圍內各種服務在整個香港之內應作均衡的分配。

我個人認爲，新界可分爲三個不同特質部份。第一是建設完成的新市鎮，例如荃灣和葵涌及將會興建的新市鎮，像屯門和沙田等。第二是面積廣大的平原地帶，這些地區以前是稻田，現在則種植各種的農作物，但亦有櫛比爲鄰的鄉村屋宇，儲附的建築物，和近年來蓬勃起來的小型工業。第三則是未開發的鄉區，好像西貢半島和沙頭角半島，大帽山，城門和大欖涌一帶的遼濶原野，以及大嶼山。

但我發覺到，當人們談及新界的時候，他們是很少會一同想到這三個部份的。

關於新市鎮方面，我們的目標是將來它們必須建設爲一切設備齊全的市鎮，由就業機會和屋宇[illegible]

的問題。在個別的情形下，究竟那一種事情能夠容忍或不能夠容忍，純粹是程度上的問題。關於這點，我們必須小心聽取貴局的意見。不過我深信小規模的政府建屋計劃，例如研究在大埔興建新村的概念，將有助於減低這個問題的嚴重程度。原則上獲得批准在新界實施的小規模的政府建屋計劃已有七項。我可以向貴局保證，我們已認識到這是一個不容忽視的問題。

最後談到山嶺，海灘和真正的鄉村地區，這些以農業社會爲背境的鄉村地區已日見減少，而原來的居民則有不少到市區或遠赴英國從事入息較好的工作。但是這些地區亦日漸成爲市民在週末的娛樂地點。在我本人來說，我是毫無保留地歡迎這種發展，並希望獲得貴局的贊成。

新界在這方面的貢獻，隨着市區人口生活繼續改善及休息時間增加而日見重要。對於這些地區，我認爲我們的目標應是：一、改善各區交通，便行旅來往方便；二、設辦法使到由市區來的遊人，不要隨便將美景破壞，同時應對這些地區妥爲管理並提供充份的設備。假定我們能做到上述兩點，並將這些地方按步就班發展，而政府又供應所需交通便利，則第三個目標，是使這些地方對本港日形發達的旅遊事業作出一些貢獻，政府無論如何是會盡力而爲的。

陳主席及兩位副主席，均以多數票當選，足見甚孚衆望，可喜可賀，而貴局新設十四個小組委員會來專責處理教育、衛生、市政以至旅遊等事務，本人對此亦深感高興，並可向各位保証，政府亟望能聆聽各委員會的教益。

本人深信各有關部門一定很樂於向各小組委員會主席解釋它們的政策，並聽取各人對進一步改善新界各種事務的高見。

本人曾經閱讀貴局與新界民政署長討論小規模建屋計劃的報告，並希望不久可徵求行政局有關修訂各種法律和政策的意見。

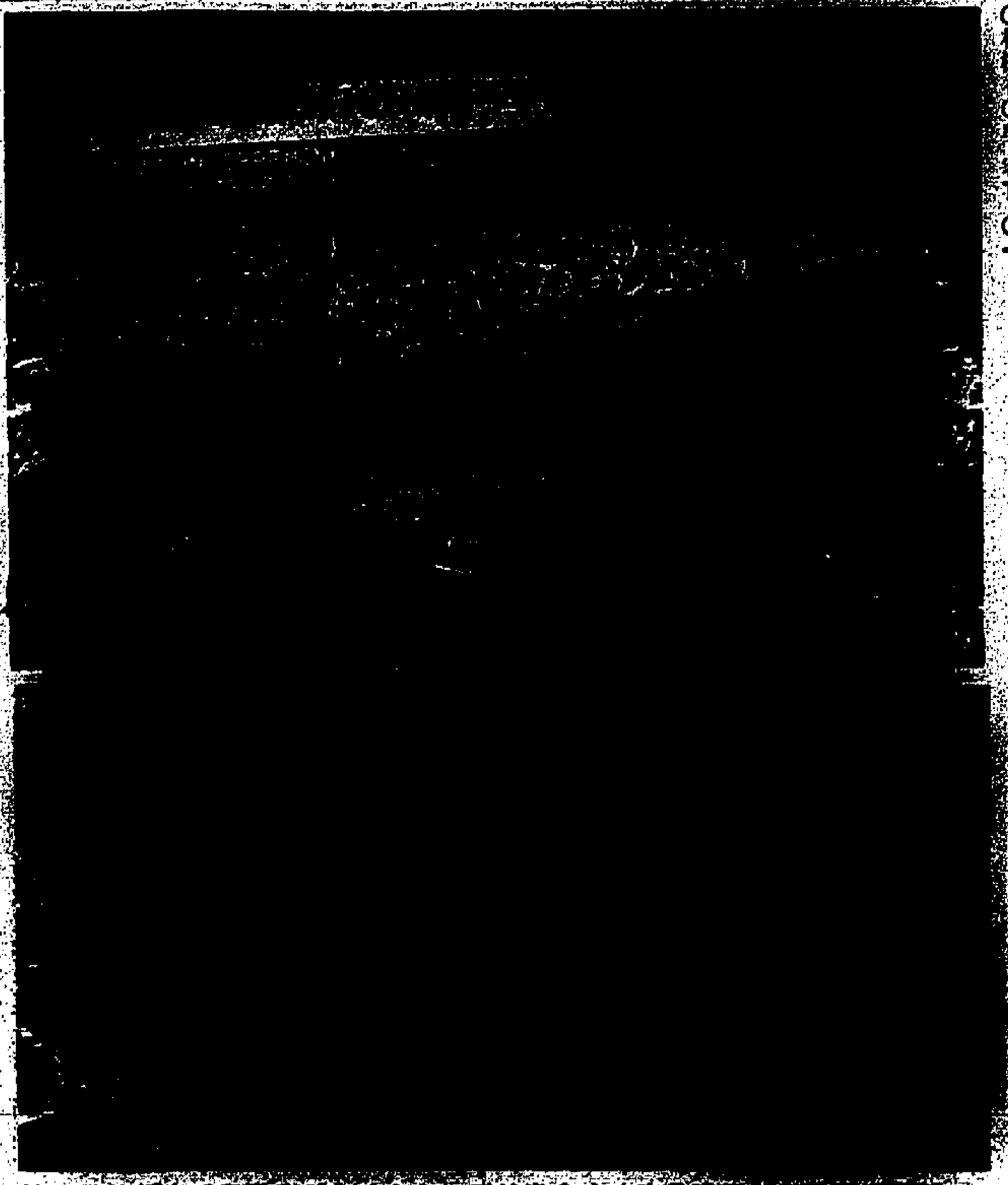
未來兩年，將是新界的緊張關頭，面臨很大考驗，但本人深信在貴局第二十屆議員與政府同心合力之下，亦必爲新界繼續穩定與繁榮的年頭，當無疑異。

最後，由該局第一副主席陳友才致謝詞。是日觀禮者有：行政局首席非官守議員，何禮文、李福宏，助理警務處長盧書、伊令和，新界民政署長黎敦義，各區理民官，聯絡官以及新界各區鄉紳父老賢達，社團首長近千人。

該局本屆議員名單：主席：陳日新，副主席：陳友才、陳伯業，太平紳士議員：趙聿修、鄧佩瓊、鄧若璋、邱德根，總務：鄧乃文、劉蔭民、鄧能、陳廣全、鄧乃文，社會福利：梁省德、陳流芳、立委，財務：簡理炳、鄧德球、藍伯本，工務：張人皇發、林樹春、黃源章，教育：廖潤琛、林則文、張惠霖，旅遊事業：劉[illegible]，勞政：鄧齊安、羅澤棠，漁農業：黃金業、鄧炳有、黃俊威，醫務衛生：鄭權、羅澤棠、陳廣全，市政事務：陳浦芳、林則文、鄧元培，交通：黃源章、鄧志良、張樹有，工商業：吳燦林、馮北財、鄧鎮南，稽核：李潤壽，公共關係：林彥、劉富、侯添德。

（有〇在名上者爲當然執行委員）〇陳浦芳、〇鄧立[illegible]〇丘基、〇簡松興、〇莊[illegible]〇林樹春〇吳容育[illegible]

（元朗區）（鄉事委員會主席）黎錦源〇鄧英奇、〇劉皇發、[illegible]源、鄧德球、曾森[illegible]林彥、林則文、吳[illegible]、陶吉祥（特別委員）[illegible]梁榮光、張貞吉、[illegible]李爵文。



新界鄉議局第二十屆議員昨在大會堂就職。（上）主席陳日新率全體議員擧手宣誓就職，前排右起第二人爲港督麥理浩爵士主持監誓。（下）港督麥理浩爵士致詞。（本報記者李君壽攝）

本報代收賑災款 共達十四萬餘元

[illegible]

士多店東被控禁錮少女强姦

另兩童涉嫌毆打及非禮

【本報訊】一士多店東主被控非法禁錮及强姦十七歲少女，另兩名十六歲青年同被控毆打及非禮該少女之妹案，昨在高院刑庭開審，由於控方証供未完，押候今晨續訊。

被告中年男子：㈠柯朝發，卅六歲，錦記士多店東主；㈡男童姓高，十六歲，英坭廠工人；㈢男童姓鄭，十六歲，製衣廠工人。首被告被控㈠於本年三月十五至十六日，在九龍又一村豬欄仔卅七號A木屋（甲）强姦秦姓少女（十七歲）；㈡非法禁錮該秦姓少女姊妹；第㈢至㈧六項罪分別控第二、三被告在東頭村新區十二座大廈七樓浴室及天台非禮及毆打該秦姓姊妹；三被告由石寶明等大律師代辯，否認控罪。案由高院委任高院刑事檢察官史立主控，陪審團由四男三女組成。

主控申述案情說：受害人少女秦姓姊妹花，其姊十七歲，妹十六歲，兩人於本年三月十五日中午行經九龍東頭村新區第十二座，突然有兩青年向之調戲，該兩人認出是第二、三被告，威脅她們跟着兩被告上「第十二座大廈」，當上至七樓，見一羣青年聚集那裏，該處原設有一青年服務中心，該中心主任姓朱，將會出庭証述他當時目睹該羣青年分爲兩隊，每隊各擁着案中一少女，開天台門鎖，直登天台。

兩少女被脅持上天台後，兩隊青年各圍着一少女，持刀指嚇，喝令兩少女剝去衫褲，十七歲之姊脫至赤條條一絲不掛，十六歲妹則脫去上衣至腰間，該羣青年即向兩女大施手足之慾，撫胸捫乳，其後又帶兩女落七樓浴室內，再度非禮。

後來將兩女帶下街，乘車直往又一村豬欄仔卅七號A木屋，即首被告之錦記士多，當時首被告之妻亦在店中，當時各人商量擧將兩女賣落火坑去做妓女，兩女聞言，極力反抗，曾遭被告等毆打，其後更由首被告將兩女鎖困於對面另一木屋中，當晚深夜，首被告悄然至，關門後，拔出一三角利鉎向十七歲之少女（即姊）威脅，要其脫清光衣服，跟着推之臥於地，就在其妹之前，向女强姦，女覺痛，曾抗拒掙扎，事完不久，首被告又再來一次，黎明兩度，女覺比上次更痛楚難忍，至凌晨六時，首被告帶兩女返士多店，其妻勸首被告即其夫放兩女回家去，首被告卒答允，兩女返家，及父返，其長姊哭訴，乃偕同黃大仙警署報案，案交由石硤尾警探查究，並由警帶兩女到又一村豬欄仔木屋將三被告拘捕。

德教保慶愛壇與潮僑盂蘭會 建醮超渡幽魂

【本報訊】觀塘新區屏道安置區於本月十八日，被秀茂坪山泥崩瀉，全部活埋，災情慘重。該區德教保慶愛壇與潮僑盂蘭會特聯合發起救災運動，籌集善款，辦理救濟。並由廿四日起至三十日，一連七晝夜，在該區第二場，舉行盛大道場打醮，超渡不幸罹難災民，一律免費，歡迎遺族或親友前往拜薦，並由孝子樂等建議，請港督率同百官親臨吊祭，以示政府關心民衆，而慰地下幽魂。

藝術中心模型圖則 今起在美國銀行展覽

【本報訊】香港藝術中心，於廿四日上午假其新辦公室招待記者，報告藝術經過，並參觀模型圖則及指出其目標之後，爲着使港九各界人士知道其詳細設備起見，時由今日起，一連兩週，假干諾道中與佐治大廈「美國銀行」樓下大堂擧行圖片及模型展覽，以便社會人士對其有更深一層之認識。展覽時間由上午九時開始，至下午四時正止。展出資料有藝術中心大廈每層之樓面圖則，中心大廈建築模型，及其大廈之四週環境與及地點等等，歡迎各界人士前往參觀。

吳捷呼籲各界支持 三院游藝大會籌款

【本報訊】東華三院爲籌募院舍校舍建設費，將於七月六日在大會堂音樂廳舉辦慈善游藝大會並發售一元慈善獎券，各區分銷站公開發售。現在港九天星碼頭及各處的金色電台，用廣播向蘇浙籍人士呼籲，請支持三院一年一度之義舉。

吳氏在廣播中稱：「東華三院是各界人士參與社會服務的一座橋樑，每年之中，有不少善長仁翁捐輸善款，透過東華三院使很多有需要的市民，獲得各項急需的服務。在醫療服務中，三院董事局正計劃加緊完成各項建設，提高服務水準，例如：興建東華三院百週年紀念樓第二期工程，擴建東華東院及在廣華醫院興建病理檢驗大廈等。

「教育方面：計劃在本屆任內進行建設及繼續完成建設工程的，有四間中學校舍，爲期今年秋季開辦本院陳兆民中學，現在本院關啓明小學進行興建新翼，用作中學臨時課室，同時在本年秋季開始，小學的一萬二千名學生[illegible]全部獲得校方免費借用供應。

「此外，本屆董事局計劃興建行政大廈，發展醫療建設及擴建不牟利殯儀館，以加強社會服務。」「不過要完成這些工程及計劃，必須動用一筆龐大的款項，所以定期本年七月六日在香港大會堂音樂廳舉辦慈善游藝大會，爲上述院舍及校舍籌募建設費用。」

吳氏並向蘇浙人士呼籲：「本着善與人同的熱忱，支持東華三院的各項發展。因爲醫院多一張病床，就可以挽救很多的垂危病者，多一個學位，就教育一個良好的青年，直接間接都對社會有極佳的貢獻，而社會繁榮和安定的成果，亦將是全體市民所共享的。」

三位總理夫人在天星碼頭推銷善獎券時攝。

港九各防風庇護站 五號風球即行開放

【本報訊】港九各民政處聯合區內各街坊社團主辦的防風庇護站，準備在五號風球懸掛時即行開放，使到在颱風暴雨襲港時遭受影響的居民獲得臨時安全棲身之所。

民政司署發言人說：目前全港九共設有庇護站九十處，共可容納二萬餘人，各庇護站均與民政處保持密切聯絡，由民政處職員担任統籌聯絡工作，在有需要時通知有關政府部門協助。在暴風雨侵襲時須到安全地點暫避之市民，應爲本身安全着想，應即向區內民政處查詢有關防風站地點，以免臨時慌張。

港九十個民政處詢問電話號碼如下：

港島方面：

西區民政處——H四八〇四五二
香港仔分處——H五二四四二九
中區民政處——H二四九二一七
中區分處——H二二〇〇三一
灣仔民政處——H七四二三八一
東區民政處——H七一二六五八
筲箕灣分處——H六九〇一二一
柴灣分處——H五六七一六七

九龍方面：

深水埗民政處——K八一六九一六或K八〇三三一一
旺角民政處——K八〇二二五一
大角咀分處——K九三三四三三
油麻地民政處——K六七四八五二
九龍城民政處——K六三八七三一或K六三四三八一
紅磡分處——K六三九四四九
黃大仙民政處——K二二九七〇一或K二二二二六一
慈雲山分處——K二四一八七二
觀塘民政處——K四二三四三一

大坑東六千人 將獲徙置

【本報訊】九龍大坑東另有六千名木屋居民將獲得供給公營屋宇。

當局係在接到工務司署一位工程師的另外一份報告之後，即採取此項決定。該工程師現時正在負責調查最近大雨後各木屋區的情形。有關的五個木屋區爲大坑東的花光里、萬香園、豬欄里及橋景里，該處土壤的堅固程度曾受最近大雨所影響，以致排水系統被毁，同時山坡面層的泥土亦被雨水冲去不少，故該處的木屋有受山泥崩瀉的威脅。

工務司署工程師仍在繼續進行調查其他地區工作。

蘇浙同鄉響應救災 捐港幣十二萬餘元

【本報訊】無線電視台週六晚發起紅伶紅星大會，賑災表演電視籌款大會。蘇浙旅港同鄉會特由正副理事長徐季良、車炳榮、龔庚年及常務理事等，率先響應，慷慨解囊，計徐季良捐港幣一萬元，車炳榮則將其壽辰宴客費全部節省，捐出五萬元救災，爲親友惠福，副理事長龔庚年，常務理事張輔邑，浙江第一銀行各捐一萬元，大新銀行，吳文政顧問，方肇周、汪義祥三理事各捐五千元，張子良、徐鶴星二理事各捐三千元，顧永輔理事一千元，徐德、陸如寶、史錦甲、陳雲如、姜德裕、周如鈺、徐國炯等八理事各捐五百元，合港幣十二萬一千元，共襄善擧，寓急災黎。

總理夫人 勸銷慈善獎券

又東華三院總理夫人，昨日在天星碼頭主持勸銷一元慈善獎券，爲三院籌募建設費用，售出獎券一萬多元。參加勸銷獎券者，計有簡日淦夫人、雷治強夫人、區廣惠夫人、高國元夫人、周志强夫人、吳捷夫人、陳清霞夫人、吳兆賢夫人、徐卓球夫人、林粵興夫人、黃群活夫人、吳耀慶夫人、江永安夫人、傅偉如夫人等。

該項慈善獎券將於七月六日下午八時在大會堂音樂廳公開攪珠開獎，獎品豐富。

雀巢公司 煉奶贈災民

雀巢公司，由六月廿二日起，即向官塘雞寮六．一八災民免費派送雀巢煉奶，并對搶救發掘人員，免費贈飲美祿及雀巢咖啡，直至工作完成爲止。

跑鵝區街坊會 定期義演粵劇賑災

【本報訊】跑馬地鵝頸區街坊福利會，發起賑災義演粵劇，獲紅伶何非凡及非凡響劇團全體紅伶，慨助參加義演，現定本月卅日（星期五）晚上假座利舞台大戲院擧行賑災義演粵劇大會，由非凡響劇團何非凡、李寶瑩、文千歲、南鳳、梁醒波、譚定坤等全體紅伶，演出名劇「鴛鴦淚」，義演票價分有一百元、五十元、三十元三種名義券。該會理事長李均、副理事長王昌文、劉秋、陸凱群、吳錫賢及會長杜瑛德、馮超常、梁兆霖、張其理事等，昨經開始分頭出動向界內熱心商戶坊衆，勸銷義演名譽券，坊衆紛紛慷慨解囊響應。李均理事長除力爲呼籲賑災外，并爲使義演大會倍增隆重，特敦邀慈善紅伶陳寶珠擔任主持大會剪綵，及敦請東區警司鄭漢樞頒發紅伶錦旗。

新界報販鄭九 明日擧行義賣

【本報訊】爲響應六一八兩災事件，爲災民請命，爲善不甘後人，愿盡微力，特定於六月廿八日（星期三）在新界各地，由深井、青山碼頭、屯門新墟、藍地、洪水橋、屏山、元朗、錦田、石崗等地所有鄭九記屬下各報紙攤位，擧行義賣一天，全部中西日晚報，概由鄭九記免費供應，敬希各界善長踴躍支持。

新東雲閣 今晚演時裝

尖沙咀重慶大廈新東雲閣酒樓夜總會，據稱：由於用料上乘，價錢公道，歌星陣容鼎盛，節目豐富，所以連日客滿，坐無虛席。今日（廿七）晚上九時半，特請歌迷歌唱兼化粧學院領導盛大時裝表演，介紹本年度最新流行時裝，並得佳麗寶化粧品、成讓時裝公司贊助，節目多項，既合盛大歌星陣容演唱，美酒佳餚，堪稱爲人生最高享受，宜早訂座。

商台青年人 今日賑災日

六．一八暴雨做成嚴重災害，商業電台第二台的一班平時活潑快樂的年青人，目睹此次災民，家破人亡的慘狀，該台年青人時間節目的各監製員及主持人，決於今日（廿七日星期二）舉行「賑災日」，爲受害災民呼籲急賑籌款，決定在今日第二台由下午四時至八時，該台十多位年青人節目監製員與主持人，在咪前向各界人士呼籲，並設有賑災電話點唱，凡捐款者均可提名點唱一曲，金錢善款達一百元後，即予播出，另外「年青人時間」各主持人除了捐出心愛物品一份公開拍賣外，更會在咪前作天才表演，凡捐款達某一定數字者，可要求主持人作有限度的天才表演，此外在「賑災日」節目中還有歌星、明星、球星、學校、學生、工廠工友與及殘缺青年等，聯合勸捐呼籲，以期有力出力，有錢出錢來共襄善擧。

公協會首腦人員 訪災區慰問災民

【本報訊】香港公民協會副主席王幸利議員，秘書長鄒偉倫，各區主委柯汞倫、葉鳳祺、坊會理事長李均，各區主委蘇源、鄔君旋、朱蔭銘、葉榮、陳樵、黃錦全、陳家修、黃慧照、陳汝健等數十人，昨日下午二時，再度訪問觀塘災區，給予該處災民以萬分同情的慰問，並由鄒偉倫、王幸利、李均及同行各區主委親自到觀塘社區中心，向災民即席個別派發慰問金。

他們此行之最大目的，除表示香港居民彼此應互相關懷外，厥爲探求災民之需要與意見。

圖爲香港公民協會首腦王幸利、鄒偉倫、李均暨各區主委聯袂訪問觀塘災區，並派發慰問金。

旭龢道災區疏散居民 獲准返住宅作防風措施

【本報訊】由於颱風訊號發出，故大批旭龢道附近疏散居民，昨日獲得返回住宅內，進行設防風措施，以數小時，[illegible]附近受影響之樓宇居民，昨日下午三時半，分別獲准返其住宅內，安裝防風設備，以防颱風襲港，而將樓宇門窗弄毀，造成意外危險。大批警察人員，同時亦被派駐在災場各附近街道，協助看管，以防有人乘機混水摸魚，直至下午七時半才停止。

大批衛生局人員，昨晨在半山旭龢道災場，噴射消毒劑，以杜絕可能被埋於瓦礫中的罹難者，因太久而發出臭味或病菌。

另一方面，工務局人員昨晨仍在現場清理工作，同時，昨晨十時半左右，電燈公司人員在香港大學明原堂福合附近，進行接駁電線，使附近因日前暴雨影響而無電力供應之樓宇，可解決困難。

警察交通部昨晨仍然在大學徑及寶珊道附近派出經驗豐富警察司機，將被困私家車駛往山頂，以便利該等車主獲得車輛使用。

街頭一死兩傷命案 五疑犯在高院受審

【本報訊】兩兄弟及友人往夜總會消遣，因誤踏鄰座青年一腳，打烊後，突在街中被十多名青年持刀襲擊，釀成一死兩傷慘劇，事後警方拘獲五名青年，昨解由高院刑庭審訊，因控方証供未完，押候今晨續訊。

被告青年五人：㈠李惠良，廿一歲。㈡蘇文，十九歲。㈢周漢明，十九歲。㈣郭錦明，十七歲。㈤陳滿榮，廿二歲，分別被控四罪：㈠指首次兩被告於本年一月廿一日在油麻地寧波街口謀殺男子鄭志森；㈡首次兩被告同時同地非法傷害男子鄭國森（死者之弟）；㈢控首次兩被告同時同地非法傷害男子梁志浩；㈣控五被告同時同地非法集體毆鬥。五被告分別由黃明及施鈞年大律師代辯，檢察官馬素主控，案由高院委任高等刑事法官巴士度獨用大律師聆訊，陪審團由六男一女組成。

主控申述案情說：案中死者鄭志森，與傷者鄭國森，原是同胞兄弟，住在新界元朗，一月廿晚，兩兄弟及一友同到油麻地一酒樓參加親友之婚宴，宴會散後，轉往金漢酒樓夜總會消遣，當表演艷舞時，由於視線被阻，三人擬走近台前觀看，不慎死者匆忙中踏着鄰座一青年足部，雙方一度發生口角，後爲旁人勸息，至凌晨三時，打烊後兩兄弟及友人下至街中，準備乘車離去，不料行至寧波街口，突有數十青年，持有利刀，向三人襲擊，結果死者被斬十餘刀，其中一刀由胸深插入肺部，是爲致命傷，該院卒告不治，其弟則被斬傷手，其友梁志浩則傷大腿，事後警方分別跟蹤到九龍各處將五被告拘獲。

華僑公共關係公司 遊日各團仍收原價

由於英鎊浮動率可能引致世界貨幣出現危機，日前旅行社處理此突然發生之困難不外以下數途：㈠暫時停辦日本旅行團，以待匯率確定後，重新編排旅遊節目，另訂新價收費；㈡與報名參加者商量，分加費用百餘至二百元；㈢將原訂節目減去若干，藉資彌補；㈣保留原有節目，拼入節目較少之日子內，而縮減日期，維持原來收費；㈤作風實際且獲得日本各大旅遊機構，各大酒店及酒家鼎力支持，而經常組織龐大旅行團赴日之旅遊機構，則不受此次英鎊浮動率影響，全部照原定特價收費，並照原程編定旅遊節目兌現，故最受歡迎。據悉：日前中環李寶椿大廈五一A室之華僑公共關係服務公司主辦十一天遊日本九州本州各地由二千三百八十元至二千八百八十元之九州四國團，二千五百八十元之大家歡彩虹團，二千六百五十元之鹿兒島九州團，仍照原來特價收費，並無減縮節目及日期，連日來參加者絡繹不絕，全部額滿，另增數百名，限本月底止，逾期補收。

工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電話七二九三零七或七七三零七零八接洽。

REXTON 隆形 耳 [illegible]

不用開刀 腸氣專科 [illegible] 北京中醫 金寶 [illegible]

豪雨影響間接造成慘劇
載劏泥機貨車撞山 車上三人全部喪生

【本報訊】日前豪雨影響下，昨日間接又多三人喪生，一輛在港島半山行駛中載有劏泥機及工人之大貨車，亦因受豪雨間接影響，撞向山邊，而造成三人不幸死亡。

三名不幸死者：㈠黃鶴年，司機，三十歲；㈡羅旺，跟車工人，三十歲。㈢余振華，劏泥機司機，二十五歲。

據悉：不幸慘劇發生於昨日上午九時三十分，一輛編號AV九四×四大型貨車，約重十四噸，由司機黃鶴年駕駛，當時車上載有一部劏泥機及一名跟車羅旺，而司機旁則坐有劏泥機司機余振華。

據悉：當時該貨車由干德道九號附近一地盤駛出，正當駛落忌連拿利徑出羅便臣道時，該車突然失去控制，撞在附近山邊，因撞擊力度關係，貨車上之劏泥機受撞力而衝前，致將兩名坐在車頭男子活活壓死，而另一名跟車，則在撞山時被拋落山坑受重傷送院，事後亦因傷重不治，遂造成三人斃命慘劇。

慘劇發生後，大批消防員到達現場，用起重機擬將該部劏泥機拖出，但未成功。至十二時十分，由英軍部運來一部巨型起重機，效能可吊五十噸重，至一時四十分，始將劏泥機吊走，將壓在貨車內兩名死者撤出，在此之前，消防員曾一度用風焊將車門打開，但兩名死者亦因被壓着，不能移開。

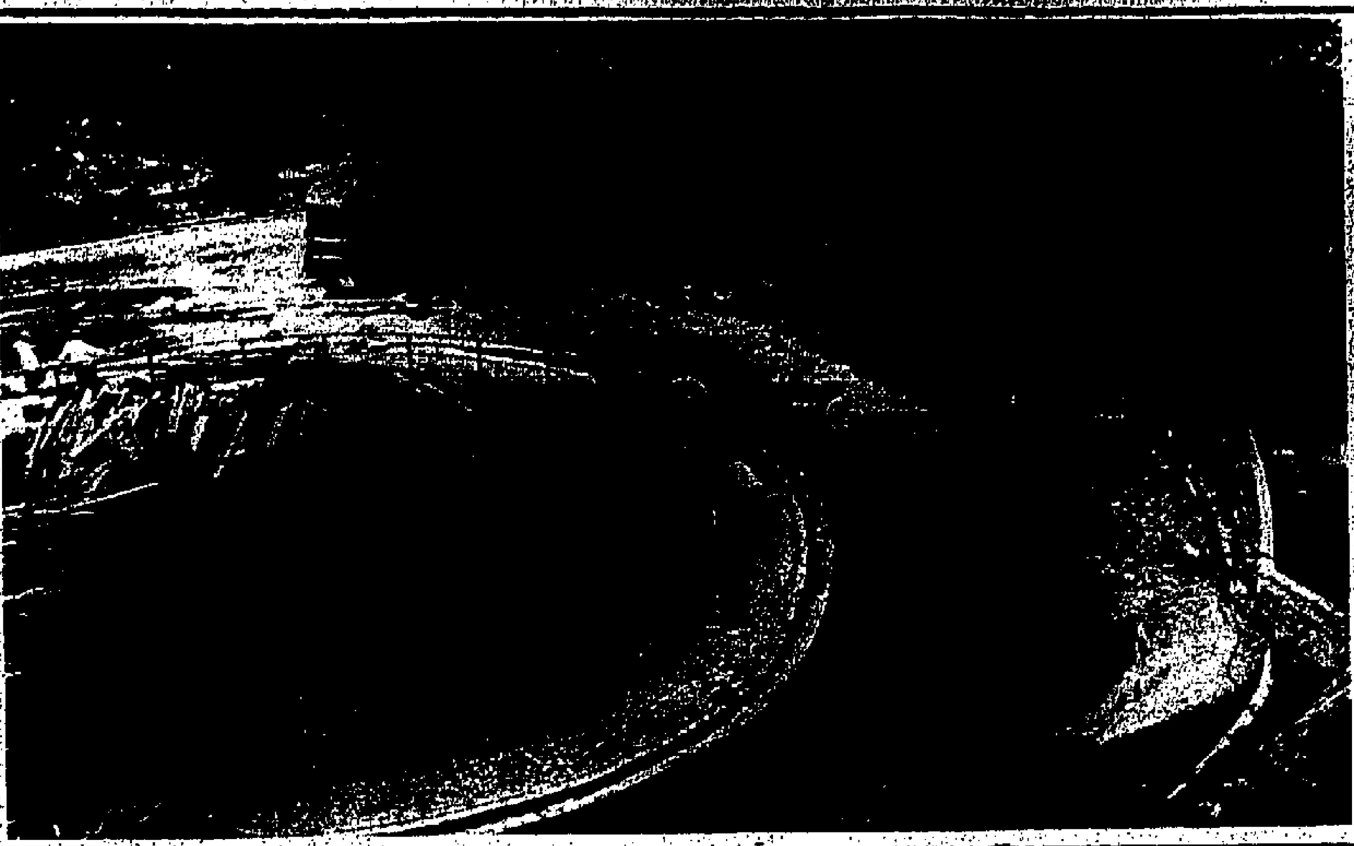
據附近一些目擊慘劇發生之居民稱：該車駛經上述地址途中，當時該車突然失去控制，該車司機原亦曾警於應付，將車駛向靠近山邊一度石牆，希望由石牆阻止，而使車停下，不致流下羅便臣道，但因車在撞向石牆邊後，仍然無法控制，貨車繼續下，再撞向另一石牆邊而停止，但此時車上載着之劏泥機，亦因受大衝力而突然撞出，致將車頭司機及另一名劏泥機司機雙雙壓斃，而另外一名跟車，則被拋下坑邊受重傷。

據該些附近居民稱：當時倘不是該名司機機警將車撞向山邊，而讓貨車一直衝下羅便臣道時，則後果更不堪設想。

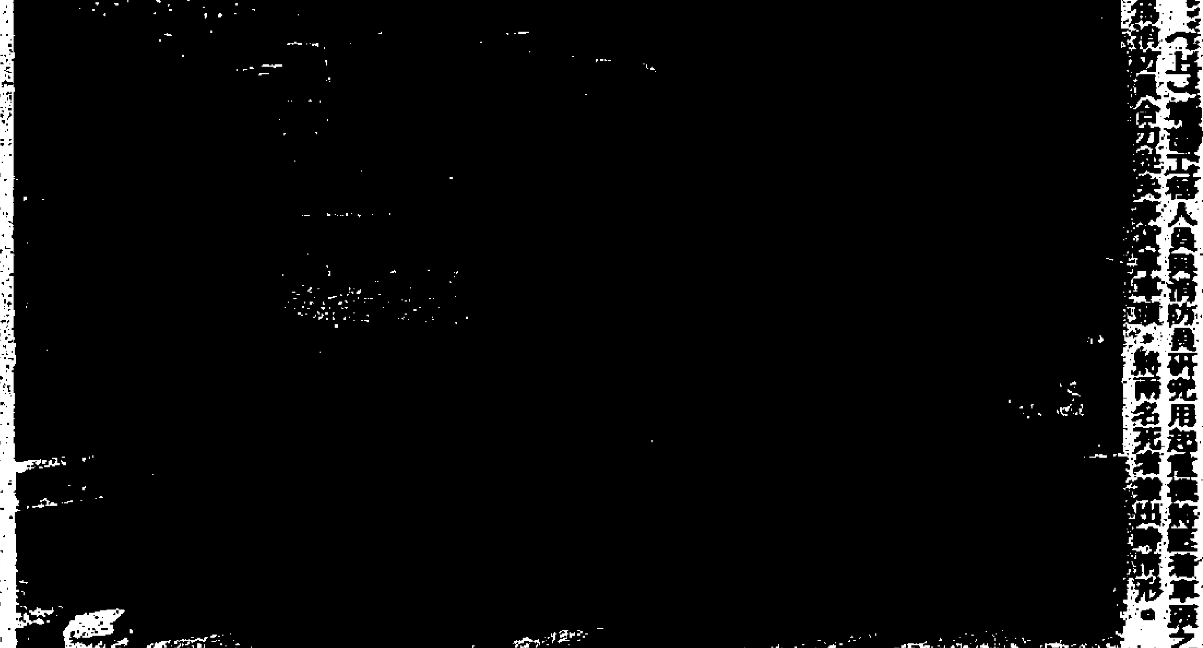
據另一名自附近地盤趕來認人之工人稱：此次不幸，亦算受豪雨影響而間接使三人受害。該輛貨車由干德道九號附近地盤駛出，正想駛往九龍返公司之際，由於旭龢道被封，故該車不能由干德道駛往旭龢道落山，而附近之街道又因太窄，故只有從干德道沿忌連拿利徑駛出羅便臣道，因而造成此慘劇。

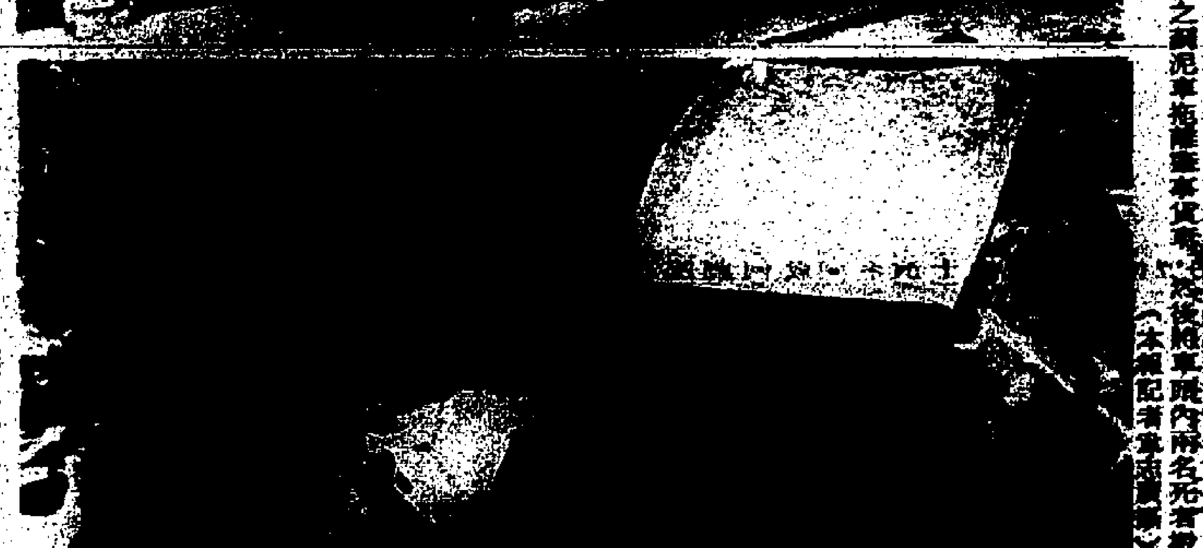
據悉：該輛貨車爲順興（暉記）運輸貨車，其中一名因意外死亡之死者余振華，昨晨在干德道九號附近一建築地盤工作完畢，準備由運輸貨車載返九龍亞皆老街四×號合勝建築公司，豈料却遭不幸。據悉：死者余振華任劏泥車司機八九年。

該宗意外事件發生後，附近之忌連拿利徑一度封鎖，不准任何人上落，恐防貨車及劏泥車流下，造成不幸，故附近之居民想來往干德道及羅便臣道，亦受阻止，稍後直至將貨車拖走後，才回復正常。



半山忌連拿利徑斜角斜坡，昨日發生一宗嚴重車禍，造成三人死亡慘劇。圖爲該宗事貨車失事後現場全景。（本報記者尋志廣攝）





（上）華籍工務人員與消防員研究用起重機將壓着車頭之劏泥車拖離，然後將車頭內兩名死者撤出。（下）爲消防員合力從失事貨車車頭，將兩名死者撤出時情形。（本報記者尋志廣攝）

一青年受槍傷 票控警員開槍 依法執行職務判無罪

【本報訊】一名十九歲青年，昨在新蒲崗裁判署票控黃大仙警署一名警員開槍將他打傷，紀菲士法官聆畢原告及與訟陳詞後，判被告人罪名不成立，無罪釋放。

法官昨判案時表示：與訟人開槍時的情況實乃危急，而他亦依循警察條例第五十四節來執行職責搜索原告人。此後，他那個四周害利的皮帶扣已有足夠理由讓與訟人來進行搜身。

原告人黃志添，十九歲，燒臘小販，居樂富新區，由杜尼大律師代表，他的證供如下：本年二月十四日中午，原告人往黃大仙新區其哥處取生豬作燒烤用。當日上午約十一時四十五分，原告人橫過正德街朝上述新區十七座行去。

當他行經停泊路旁車輛踏足行人路時，無意中碰着與訟人拖的警犬，在他未踏足行人路前，他的視綫爲路旁車輛所阻，故未看見上述警犬。

在警犬右邊的與訟人看見這種情形，即向他吆喝：「咁大隻狗都睇唔倒，咁大個人盲架，你唔驚隻狗咬死你！」他當時謂：「唔係卦？」言畢却離去。

當他行了幾步，即聞背後有呼喝聲，幾乎在同一時候，該警犬已從後將他撲倒在地，並繼續噬其喉部，他奮力踢開警犬，跟着跳起身解下腰間皮帶，作自衛武器。

當時他揮舞皮帶阻擋警犬繼續前進，在人犬搏鬥停止這一剎那，站在七至八呎外的與訟人，拔出手槍，一言不發，朝原告人開槍一響，擊中其腰部，他當場受傷倒地後送院救治，留醫四十天痊癒。

事後他被控以藏武器及毆警兩罪，他不認罪，惟被裁定有罪分別被判簽保及罰款。

他已向高院進行上訴中。

與訟人警員編號七零三三，薛燕安，隸屬黃大仙警署警犬隊。由檢察官湯還代表。

他的證供如下：

本年二月十四日中午，他牽警犬出巡，至黃大仙新區十七座外出正德街時，發現被告橫過馬路，當被告看見警員，即急急逃避，警員即令被告停步接受檢查。當時被告說：「你夠膽打我咩？」跟着揮拳擊中警員腹部，掉頭離去，警員立即縱警犬制止，被告繼續前行。

詎被告除下身上皮帶向警犬揮擊，警犬遭帶上金屬扣所擊，痛極退避，被告「殺得性起」，繼續揮動皮帶向警員攻擊。

由於來勢洶洶，警員不得不節節後退，並警告被告停手就逮，被告不惟不聽，更舞得手中皮帶虎虎生風。於是警員拔出配槍，再三警告後，向被告腳部開槍一響，被告應聲倒地，原來他的腹部已中槍。

今日天氣預測

吹清新或疾勁東風，稍後風勢漸轉東南風及趨於和緩，密雲有雨，間中有狂風驟雨。最高氣溫將升至攝氏表廿九度。昨晚十一時室外氣溫攝氏表廿九度，濕度爲百分之八十九。

在上海居住五十多年 英籍老翁偕妻女到港

【本報訊】目前居於上海年紀最老的一位英國人，昨下午偕同其華籍妻子及次女，由大陸經羅湖抵達本港。

該英國男子爲現年八十八歲的大衛·S·艾民斯，他原籍英國蒙哥馬利郡，是威爾斯人，在一九二〇年代往上海，任職於一間英商公司後，即一直住在上海，由一九三〇年代至今，一直未有返回英國。

艾民斯氏曾早在一九一二年來過香港。

他於昨日下午一時許，偕同其華籍妻子貝納蒂及次女瑪嘉烈，經羅湖進入港境，他的長女瑪麗親往羅湖迎接雙親及妹妹，她已在香港居住了十八個月。

艾民斯氏看來健康及精神皆相當好。

圖爲英籍老翁艾民斯氏步過羅湖進入港境後，與家人合攝。左起：大衛·艾民斯、長女瑪麗、次女瑪嘉烈、妻子貝納蒂。

音樂廳大火案研究死因 醫生指四男女死者原是中氧化碳致命

【本報訊】佐敦道金蘇貓音樂廳，於本年元旦發生火警，釀成二男二女斃命，昨于荃灣裁判署由黃梓光法官開庭研究死因，陪審員團由三男組成，聆訊證供未畢，延後七月四日再訊。

火警地點是佐敦道十九號至廿一號二樓，案中四名死者：㈠劉燕芬，㈡余燕紅，兩人爲事音樂廳之女侍應生；㈢馮日志，㈣馮慶錦，兩人爲顧客。

伊利沙伯醫院女醫生梁蘇珊作供稱：解剖四名死者屍體後，證實死者等並非被火燒死，而是中一氧化碳致死的，四人體內血液均含百分之五十至五十五之一氧化碳。

消防總區長羅拔作供稱：一月一日凌晨一時四十五分接報抵現場時，見有二男二女被救出火場，送抵醫院時已死亡。其後查出該音樂廳共有七間小房，用薄紙皮及三夾板間格，每房內有一床一櫈，上述材料均易着火，且全屋祇有一條通道，如不亮燈，很容易迷路，由於當時天氣寒冷，空氣調節機有問題，故關上該調節機，如開啓便會有黑烟放出，屋內人就可知發生火警，如此設備之樓宇，則等於死亡陷阱。

又稱：根據他的看法，難以確定是有人放火或是不小心而引致此意外，但認爲後者成數較高。本港法律規定，公衆場所的防火措施，一定要有相當的設備，但此等音樂廳，乃不屬於公衆場所的範圍內。當局已加緊設法將音樂廳劃入公衆場所。事發時現場冒出濃密黑烟，而房內財務全部是乳膠，空氣調節機喉管亦用塑膠包著，上述原料，均易着火及發出濃烟。

音樂廳經理盧坤作證謂：事發當日，音樂廳在下午二時三十分開始營業，直至凌晨一時卅分，突然聽聞有人大叫「火燭」，開門察看，見第四十號房內有濃烟冒出，即試用滅火筒，其時該房無人，後悉有人已報警，見火勢猛烈，他乃逃出屋外，其後消防人員抵達，數分鐘後，見二男二女分別被抬出火場，二女子上身赤裸，他認出她們乃該廳的女侍應生，又謂：當時祇有兩個房間租出使用。

法官謂：消防員分別在四間房救出四名死者，在意外發生前，可能對出路不熟，在驚慌之下，分別誤走入四間房內。

毆妻引致女嬰墮樓 男子被控倖獲省釋

【本報訊】一名丈夫因毆打妻子，引致妻子手抱的女嬰跌落街，幸爲二樓簷篷救回小生命，一項罕見的法例提控，昨在新蒲崗裁判署提控罪。被告承認第二項毆打罪，但獲判無罪釋放。

被告林克忠，五十二歲，塑膠工人，住黃大仙新區第二座。

控罪：㈠被告於六月七日在黃大仙新區第二座七樓，身爲一個十個月大女嬰林楚芬的監護人而令到她處於受傷害的境地。㈡同時同地毆打陳鳳蘭。

案情透露：事發當晚被告不滿數名兒女在晚上吃飯，口角遂生，責成其妻陳鳳蘭，詎被告掄起拳頭追打其妻。

其妻驚慌下抱起十個月大之女兒林楚芬逃出屋外的公衆走廊，奔跑中不慎跌踫着牆角，失去重心而向前撲下，手上之女嬰亦被拋起，跌下街心，幸該女嬰恰巧跌在二樓的簷篷上，僅

鹿兒島工商會議所主席 慰問港災民

【本報訊】鹿兒島工商會議所主席岩崎於日前致電香港總商會，對本港日前所受雨災災害，極表同情。香港總商會主席亦回函對其關懷表示感謝。

日方來函內容如下：「對香港發生意料不到的天災，鄙人深表歉意及同情。鹿兒島工商會議所主席岩崎。」

普樂里災場 掘出一女屍

【本報訊】灣仔普樂里塌樓災場，進行發掘工作人員，昨在瓦礫堆中掘出一具女性屍首。事後已証實爲該樓住客。該具屍體已証實爲日前塌樓時被活埋的女死者王影瓊。

雨災死者 增至百〇二人

【本報訊】豪雨造成傷亡數字，截至昨晚深夜止，當局發表的數字如下：

死亡——一百零二人（包括旭和道災場死十二人，及寶珊道災區七十人及其他塌屋事件的死者廿人。）

假設死亡——一人。

失踪——七十九人（港島有七十四人，九龍有四人，新界一人）。

受傷者——一百一十七人（港島居民四十人，九龍居民七十六人，新界居民一人）。

紅磡火車站 將敷設路軌

【本報訊】紅磡火車

敬啓者，旭和大廈倒毀，敝行一部份同人及眷屬不幸罹刼。承友好及同業人士或枉駕存問，或函電致慰，高誼隆情，同深感紉。迄今二位遇難同人遺體發現，安葬如儀，其餘仍無踪跡。一俟搶救工作結束，當全力善後，並擇日舉行追悼，共申哀思，屆時當先期佈聞，謹此鳴謝，尚祈

垂鑒

上海商業銀行啓

家主 章明德 平 老爺 葉劍英 吳勤香 婿 沈清介 葉姐 葉瓊 小姐之

令壽堂 少主 志人 志孚 志正 志偉 志新 志光 志中 志直 志賢 志堅 志華

孫媳 周慶鍰 陳白燕 許佩璣 董貽貞 馮蕙燕 李容芳 丘美如 陳麗娟 李美珍 阿芬樂

孫少爺 蘊文 蘊芳 蘊仙 蘊芬 蘊華

孫婿 林輝波 馬錦明

孫小姐

沈時正 沈時鏞 沈時輝

外孫少爺 沈時琛 沈時璞 沈時豐 沈時萍

令祖母 幼主 子康 子彬 子豪 子才 子焱 子強 子倫 子融 子良 子樂 子安 子堯 子秀 子爾 子恒 子頌

曾孫少爺 曼慈 曼琪 曼妮 曼蕙 曼麗 曼如 曼鄒 曼儀 曼玲 曼喬 曼欣

曾孫婿 莫大偉

曾孫小姐

何灝峯 徐清斌 馬清正 馬清愷 馬清楠 林重武 徐灝生 徐灝庭

外曾孫少爺

林重雅 馬清淑 馬清純 馬清總 馬清莉 何丹

外曾孫小姐之

令曾祖母再幼主莫遠民外玄孫少爺之

令高曾祖母章母林老太夫人

痛於公曆一九七二年六月廿五日農曆壬子年五月十五日上午九時四十五分壽終港寓內寢溯生於前清庚辰年十一月十三日積閏享壽九十有七歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆六月廿七日農曆五月十七日下午五時大殮公曆六月廿八日農曆五月十八日(星期三)上午十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場謹此訃

聞

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥送六一八兩災災民善舉

章餘慶堂家人稟報

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

颱風不致正面襲港 將在港西百哩掠過

未來廿四小時將有狂風暴雨

三號風球昨晚深夜仍然懸掛

【本報訊】強烈颱風「奧娜」，昨晚逐漸迫近本港，三號風球昨晚午夜仍高懸，但至昨晚深夜十一時，該風暴風向，漸趨向西北偏西，預料將不致正面襲港，而在本港以西超過一百二十哩海岸掠過，而在電白、陽江，上下川一帶登陸。

昨天文台預測，該股風暴將爲本港帶來強風暴雨，在未來廿四小時內，將會帶來一至三吋雨量紀錄，本港居民，不難再面臨一次雨災爲患。

同時，潮水於今晨亦將會較平時高漲兩呎，低窪地區，須留意水淹。

昨晚十一時，颱風「奧娜」集結在北緯十九點八度，東經一一二點四度附近，即在香港之西南約一百八十哩處，預料將向西北或西北偏西移動，時速十四浬，直趨華南沿岸。

天文台預測今日天氣：吹清新至疾勁東風，漸轉吹東南風；在颱風「奧娜」掠過華南海岸後，風勢漸趨和緩，但天色密雲，間中有狂風驟雨。最高氣溫約攝氏廿九度。

強烈颱風「奧娜」，於橫掃菲律賓中部馬尼剌後，昨晨闖入本港東南四百浬的警戒圈內，天文台於昨晨六時十五分懸出戒備訊號——一號風球，表示一股熱帶旋風，在香港週四百浬內，可能影響本港。此後，該颱風仍繼續快速向西北推進，逐漸接近本港，天文台乃於上午九時四十五分改懸強風訊號——三號風球，表示平均風力時速二十二至三十三浬的強風，將由東北方吹襲本港，並警告水陸居民及各有關方面，應迅速造好防風措施。至下午三時，颱風「奧娜」已進抵本港之南二百三十浬處，但推進速度似已轉慢，天文台預料該颱風將於今晨在本港以西約一百二十浬掠過，屆時可能帶來狂風大雨。

較後，天文台復發出颱風警告：下午五時，颱風「奧娜」已移至本港以南約二百一十浬，仍向西北移動，時速十二浬。根據現時跡象，該颱風將於今早在本港以西約一百二十浬海岸掠過。現時本港風力已告加強，天文台錄得的最高陣風紀錄，爲每小時三十三浬，啓德機場則爲每小時三十二浬。如該颱風照預料途徑移動，在未來廿四小時內，將有二十五至七十五公厘即一至三吋雨量。下午五時，颱風「奧娜」的中心集結在北緯一八點八度，東經一一四點一度附近。

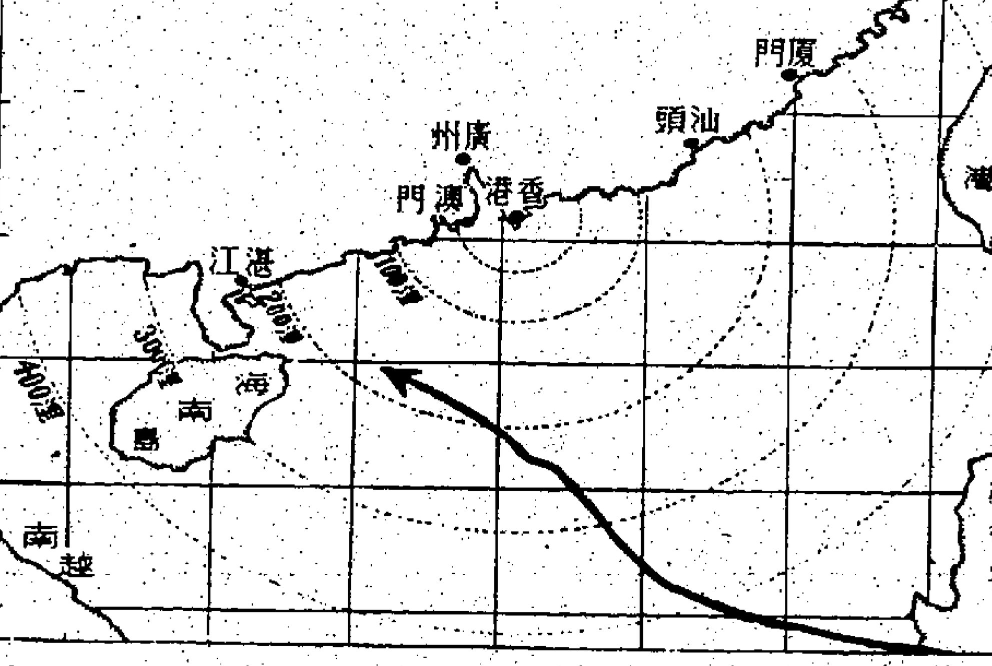
根據以上該颱風的位置及其移動方向，將會於今晨在電白、陽江至上下川一帶的海岸登陸。

據天文台一發言人稱：如該颱風的移動途徑不變，照預料在本港以西一百二十浬登陸，可望不致懸掛更高號數風球——烈風訊號，但如其向偏北移動，則將更接近本港，會帶來強烈的暴風雨，難免會懸掛烈風訊號，希市民小心留意。

本港地區昨吹清新至強勁東北風，密雲，短暫時間有陽光，夜後間有狂風驟雨。下午室外氣溫升至攝氏三十一度。截至中午止之過去廿四小時內，天文台無雨量紀錄。

昨晚九時，颱風「奧娜」集結在北緯十九點七度，東經一一二點七度附近，即在香港之西南偏南約一百八十浬處，向西北移動，時速十五浬，直趨華南沿岸。

本港高地及近岸地區之風勢已相當強勁，普遍吹時速約卅浬之陣風。



截至昨晚十一時止，颱風奧娜之位置及其動向。

灣仔普樂里塌樓動人一幕

足球小將冒險發掘 父子兩人死裡逃生

本報特稿 ——本報記者莊耀民、李桂香——

「我眞不知道怎樣去感激那一羣救我父親及六弟出險的青年朋友，如果沒有他們的幫助，家父及六弟可能已喪生在瓦礫中。」灣仔普樂里四號兆昌機器鑄造廠老板唐兆炳的三女如英，昨日在接受本報記者訪問時作上述表示。

唐兆炳及其幼子如偉，係於日前普樂里發生塌樓事件，遭活埋近八小時後始被救出的兩名生還者。唐氏之五女如珍及其廠內一名學徒黃耀勝，至今仍然失踪，相信已葬身在殘垣敗瓦中。

唐兆炳被救出送院後，已於日前（廿一日）出院，現暫寄居在其三女的家中。昨日本報記者去訪問他當時被活埋的感受和事發時的眞實情況。

這位年已六十三歲，年前因微絲血管爆裂而致半身不遂的唐老先生，昨日在接受記者訪問時，健康仍未康復，說話時顯得斷斷續續。

他說：「事發時我與幼子如偉正在閣樓房中看電視，突然間整座樓宇塌下，這突然而來的震盪，把我彈起，剛落在衣車與踏板中的空間，而如偉則被彈跌在衣車旁的雪櫃側面，瀉下的山泥被衣車和雪櫃擋着，騰出一處僅容兩人的空間。」

「我當時曾大聲呼叫，而且感到呼吸困難，眼前盡是一片黑暗，看不見任何東西，手觸之處，盡是泥土。」唐老先生說起來顯得猶有餘悸。

唐氏又說：「如偉初時亦曾大聲呼叫，但其後即不再聽聞其聲音，可能是由於空氣缺乏的關係，而被焗至昏迷，但我知道他與我被活埋的地點不遠。」

「雖然眼前盡是黑漆一片，伸手不見五指，但我的頭腦仍然清醒，並未昏迷過去。可是也不知外面的情形如何？」六十三歲的唐兆炳先生，憶述他獲救時的情形說：「過了很久、很久，我聽到有人在附近發掘的聲音，並聽到他們叫：『有冇人』我馬上喊道：『有！』不久，他們循聲掘至，將我及如偉救出。」

「我倆被送往鄧肇堅醫院留醫，那裡我住了幾天，至前廿一日，院方表示我可以出院，我的家人乃接我回家。」

唐氏現時的健康仍未完全康復，據其女表示：她打算送他到那打素醫院診治療養，唐氏可能由於被埋過久，空氣缺乏、混濁，而引致肺炎。

現年六十三歲的唐氏，在普樂里四號地下開設兆昌機器鑄造廠已十多年。四十年前，他從上海來到香港，克勤克儉地打天下。

唐氏對人和藹可親，他有一個美滿的家庭，其妻許紡卿，五十餘歲，結婚數十年，共有三子三女：長子如儉，廿八歲；次子如濤，廿五歲；三女如英，已於年前結婚；四女如好，十六歲；五女如珍，十四歲；幼子如偉，十二歲。其妻及幼子被救出時，脚部受傷，現仍留院醫治。其五女如珍及一名學徒現仍被埋在塌樓現場中，相信已凶多吉少，其家人至今仍未敢將眞相告知唐老先生，因恐防他不能再受此沉重的刺激，故祇謂他們在院留醫。

唐兆炳的三女唐如英在接受記者訪問時表示：唐氏畢生的事業及積蓄，已在這次雨中全部損失，他們曾向灣仔民政司署要求協助，但所獲的祗是容允將他們徙置往秀茂坪或其他新區，他曾要求獲得徙置區的舖位，但遭當局拒絕。

唐兆炳此次在被活埋近八小時能被救出，據熟識唐兆炳的街坊表示：唐氏雖然半身不遂，但人緣甚好，對人和藹可親，就算對其店中的學徒亦親如子姪，其子如濤熱愛足球，組織了一隊名爲兆昌的小型足球隊，唐氏則爲領隊，以金錢支助這群青年人，此次能被救出險，亦全賴這群青年的幫助，想不到其和善爲人，却救回了自己及兒子的生命。

此次豪雨成災，山泥傾瀉，引致普樂里二號及四號發生塌樓慘劇，發生於本月十七日中午十二時二十分左右，當時唐兆炳及其子如偉正在閣樓房中看電視，五女如珍則在天台燒飯，其妻及該名學徒黃耀勝則在樓面看舖。

慘劇發生後，唐氏的家人，及兆昌足球隊隊員聞訊，紛紛趕返現場，當時消防員正在現場進行發掘工作，至下午五時許，距慘劇發生後五小時，消防人員仍未發現任何可能生還者，由於港島其他地方亦發生山泥倒塌的事件，部分消防人員被遣往他處，發掘工作因此緩慢下來。

眼看着家人被埋，而發掘工作進展緩慢，唐氏的家人乃要求在場人員准許他們協助進行發掘工作，初時有關人員恐防山泥再度瀉下，引致多人受傷，曾嚴加拒絕，但其後經在他們聲淚俱下，苦苦要求下，遂准許他們自行發掘。該羣青年乃馬上奮不顧身，冒著危險，開始發掘。

正所謂「精誠所至，金石爲開」，至八時左右，終將唐氏及其子如偉救出，當時已是萬家燈火，唐氏父子家人相見，恍如隔世，興奮得良久說不出話來。在場人士覩此情景，無不被感人的氣氛，深深地感動。

遭活埋八小時而被救出險慶獲生還的唐兆炳老先生（中）昨午在接受本報記者訪問時，其旁（左）爲唐氏之三女唐如英。攝

星島報股票上市

每股六元將接受申請

【本報訊】本港星島報業有限公司昨宣佈：發售該公司股額四百一十二萬五千股，每股面額港幣二元，升水四元，以每股港幣六元之價格發售，現已向遠東及金銀兩家証券交易所申請，准予報價上市交易。

該公司方面，已委託德輔道中渣打銀行總行，代收各界之認購申請。申請日期請留意日內本報廣告。公開發售之該公司股票，爲全部已付股欵，可享受一九七三年三月三十一日年結時之股息及以後之一切股息與權利。

申請表格，可向渣打銀行總行或其他分行，或畢打街十四至十六號七樓CENTRAL REGISTRATION LIMITED或遠東與金銀証券交易所之會員機構領取。申請股數必須爲一千股及其倍數。在申請認購股票時，除支股值全部外，應加上總值百份之一，作爲証券交易所之佣金，另交印花稅千分之二。以每一千股爲例，即應交總值計港幣六千〇七十二元。

每一位申請人，祗能同時遞一份申請表格，否則其申請將不予接納。遇必要時，派股將由該公司董事局規定的抽籤法決定。

有關申請認購之細節，可向上述領取申請表格之各地點，索取一份說明書參閱。

雨災調查委會 明天首次聆訊

【本報訊】由港督委任之雨災原因調查委員會，現請社會人士注意，該委員會之第一次公開聆訊，將於本星期三（廿八日）上午十時三十分在大會堂高座九樓北演講室舉行。

預料該日聆訊之証供，將包括有關日期內本港雨量與前各年比較之正式報告，同時并向該委員會提出若干照片及圖則。一俟七月五日，始聆聽專家及其他目擊証人之証供。

二百餘社團代表議決

反對地稅修改辦法 繼續爭取合理解決

【本報訊】四百多位代表本港各界二百四十七個社團及大小業主，昨日在一次反對政府重估地稅政策的大會中，一致決定不能接納政府宣佈的重估地稅的修正辦法，繼續要求政府履行契約，作公平合理解決這一嚴重影響社會安定及繁榮的問題。

與會的各界人士發表的言論，都堅決的反對政府的重估地稅政策，大有不獲得公平合理的解決，便有不罷休之勢，他們所表現的態度十分堅強。

大會中由中華廠商聯合會、香港中華總商會、九龍總商會、港九各區街坊會研究委員會、港九物業商會、九龍區大厦聯誼會等七個代表社團首長主持，並分別致詞反對政府這一重估地稅政策的意見。

大會主席團主席中華廠商聯合會會長莊重文介紹各社團工作委員向政府交涉經過後，希望與會人士對此重大問題提出意見，前提意見，須儘量簡要。

九龍總商會理事長謝伯昌指出：重估地稅若干，只溯約業主個別前往面談，由工務局的職員面告該地區要增至若干倍，可能是市價早晚不同，因此減收八折之技巧，完全是愚弄市民之妙論。

謝氏又說：政府根本不接納我們反對的原則，並非是討價還價，而是反對政府不應加重地稅於業主身上，港政府的重估地稅政策，爲什麼不在數十年前公佈，爲什麼不明到期後要照時價增加若干倍，爲什麼不使市民早知如何應付，今政府儘於一九六九年始想出如此的削剝政策，使市民陷於窮困之境，如果一個開明的政府，斷不會出此下策。

港九各區街坊會協進會代表曾紹松表示：政府會利用樞密院之判例作爲目前辯護例証，其實，正因此一案件更証明了政府對民衆與政府間之良好聯繫不予重視，自以爲憑單方面之權力，便可以爲所欲爲——此一案件經我們詳細分析後，結果証明：㈠對契約條文，一般市民之解釋並無錯誤，蓋此案在初時是政府敗訴的。㈡多年來，政府既早已發覺契約條文對市民可能發生之誤解，何以仍繼續沿用此等不適當之條文繼續拍賣官地，何以不及時予以修正，減少彼此之誤解。若憑用樞密院判例作爲辯護，實爲智者所不取。

觀塘區街坊會理事長王世提議政府放棄採用土地市值爲重估地稅標準，應該接納民意，修改政策，以免本港前途受到嚴重影響。

黃篤修表示：必要時要聘請律師求法律解決，亦在所不惜。

市政局議員黃夢花，以大厦業主身份參加會議，他指責政府「擒住來搶」，如果反對不成功，市民便會「冇啖好食」。政府所說取之於民用於民的話，都是騙人的。

九龍總商會監事長潘壯修說：許多分層小業主是由傭人或幾個姊妹出錢購買一層樓宇，作休息、養老甚而棺材本，因爲重估地稅而會使他們樓宇失去，現在政府減收八成尺銅棺給回六吋？和合石的山地要疊起來？

最後莊重文表示，這次聯合反對政府的重估地稅政策，絕無政治色彩，目前有等已到期的業主，已接到政府稅期徵地稅的通知，大會已去函政府，要求停止發出這種通知書，同時，並呼籲已接通知的業主，等待事件獲得解決時才可續約繳稅。

修訂合約燃料價格官司 蜆殼公司上訴得直

港島電費可能增加

【本報訊】一宗爲全港人士所注意，可能影響及電費會增加之上訴案，昨宣判結果，合議庭法官卒判供給燃料與港燈之蜆殼火油有限公司上訴得直。

此案上訴人蜆殼火油有限公司，延聘奧撲大律師轉聘傑田士御用大律師及由英特聘來港之尼路御用大律師代表；與訟人香港電燈有限公司，則由胡禮大律師轉聘亦由英特聘來港之韋馬御用大律師代表。合議庭法官由高院副按察司貝理士、克德士及李安瀾三位大法官組成。

此案由於一九七零年六月十七日雙方所簽訂之合約，關於供給燃料價錢問題，一度鬧上法庭，當時香港電燈有限公司入稟高院，要求裁定蜆殼火油有限公司無權取銷上述簽訂合約的要從新修訂燃料價錢。當時由高院高級副按察司百里渠在內庭聆訊後，裁定香港電燈公司勝訴，蜆殼火油有限公司乃不服再上訴於高院合議庭，並列具十九點上訴理由，大意指出當時所訂立價錢，比諸同前市價，殊不合理，由於一切成本加重，故調整價錢，並無不合理之處。

於是雙方爭論之焦點，乃注重於所簽合約內容字句。此合約最初是在一九五七年所訂立，及一九六五年一月十一日滿期後，再行續約，最後一次續簽訂之合約，是在一九七零年六月十七日，此約至七四年始行滿期，合約中關於所訂價錢有一句香港電燈公司指這應是「是簽約之日開始」，而蜆殼火油公司方面則解釋，這是「根據合約交貨之日開始」，故認爲是除照約內規定價錢外，並須加上當時市面上各火油公司售價平均指數，予以調整，結果合議庭同意此點，乃判其得直。

醫務處促市民注意清潔及衛生

[illegible]

【本報訊】醫務衛生處處長蔡永業昨日宣稱：政府化驗所於上星期五例行抽樣化驗糞便時發現一個有霍亂病菌的標本，但後來在上星期六及星期日上午接獲之樣本中，則未發現霍亂病菌。

蔡醫生謂：我必須極清楚指出，本港目前并無霍亂症發生，故市民毋須驚慌。但鑒於在一批糞便中發現霍亂病菌，我認爲市民應獲悉此事，藉此強調我以前及預防疾病之警告，即清潔及個人衛生是非常重要的。

蔡醫生促請市民小心提防不潔之水與不潔食物，並應極力注意個人衛生。

他解釋稱：注射預防霍亂針祇是部份的預防，並未能防止此種疾病在本港傳播。預防霍亂之法重在清潔。

他又說，政府各診所現繼續爲各界人士免費注射預防霍亂針。

雨災死難者家屬將獲特別撫卹

第一名死者獲二萬五千元 一家多人喪生則依次遞減

【本報訊】社會救濟信託基金委員會已決定對最近雨災死難者家屬，給予特別撫恤賑欵。賑欵數量是以受害家庭喪生多少家屬而定，辦法如下。

喪生者第一人二萬五千元，第二人二萬元，第三人一萬五千元，第四人一萬元，第五名及以後每一死者五千元。

至目前爲止，市民捐往社會福利署交給社會救濟信託基金的善款，已超過一百五十萬元，如再加上兩個電視台據稱所籌得的善款數量，則總數可能有差不多一千萬元。

擴大後的社會救濟信託基金委員會，昨日下午舉行會議，由社會福利署署長晏佐之任主席，應邀出席會議的與有徙置事務處處長及漁農處處長。

該委員會之同意以上述辦法來派發賑欵予兩災受害家庭，是因香港廣大市民對兩雨災慘劇的慷慨反應，造成特別的情況所致。

旭龢道死者亦獲得撫卹

該委員會認爲，捐欵者都會希望如此把善欵派發到受雨災影響的家庭，該會相信旭和道若干受影響的家庭，亦應被包括在內。委員會又同意，市民所捐出的欵項，將盡可能用在受害者的直接利益方面，但這並不是要立即將全部欵項用盡。

該委員會擬議應利用部份欵項來作長期性計劃，例如設立一個爲兩災而變成孤兒的兒童信託基金。該會將於下星期一下午再次舉行會議，研究及討論各種可能的長期計劃。

社會救濟信託基金昨日收到捐欵達二十一萬七千八百二十六元九角正，使捐欵總額增至一百六十二萬二千二百七十五元八角。

學校今日照常上課

【本報訊】雖然颱風「奧娜」將於今晨在本港以西約一百廿哩處掠過，可能會帶來狂風暴雨，但教育司署昨晚八時宣佈：全港所有學校，今日一律照常上課，各種由教育司署主辦的考試及G.C.E考試，亦照原定安排舉行。

鑒於天氣情況可能有變化，各學生和考生應在今晨留意電台報告。教育司署於今日凌晨零時，再次重複發表上述公佈。

颱風勢將帶來雨水 如發現溝渠淤塞 緊急時須即報警

【本報訊】工務司署已採取一切預防步驟，以防止颱風奧娜帶來的雨水，會在曾受最近兩災影響的地區，再發生山崩事件。

工務人員已將實珊道的主要山溪改道，使該區居民及已遭封閉的物業，得到最大的保障。在下雨之前，工務司勸籲市民，必須對其物業週圍的渠道嚴密注意，并清除任何可能引起淤塞的廢物，特別是如果地盤是附山腳建的，尤應注意。因爲倘山洪不能沿溝渠疏散，勢必將山坡切面瀉下，以致將切面沖毀而引致山泥傾卸。

如在打風的時候，市民大衆見到有認爲危險的情形的，特別是渠道淤塞等等情形，請即時向當地的警署報告，及在緊急時打九九九號報警。他們的報告將自動轉送至工務司署，到時工務司署便派出一隊工作人員進行調查。

灣仔六街小販聯合義賣一天 善款三萬餘元

【本報訊】港島灣仔區六條街道的數百小販，爲籌欵賑濟「六一八」兩災災民，昨聯合舉行義賣一天，共籌得善欵三萬七千餘元。

參加昨日義賣的小販，包括灣仔道、交加街、石水渠街、太和街、三角街及太原街等六街道的數百個售賣菜蔬及鮮蛋攤檔；義賣於昨晨七時開始，至下午七時截止，共得善欵三萬七千一百二十五元。

章母林太夫人定廿八日舉殯

【本報訊】本港立成行東主章明、泰國僑領章平昆仲之令堂林太夫人，不幸於六月廿五日在寓所逝世，其遺體已移往香港殯儀館治喪，並訂於六月廿七日下午五時大殮，廿八日上午十一時出殯，安葬於香港仔華人永遠墳場。

章母林太夫人生於前清庚辰年十一月十三日，積閏享壽九十有七。各方友好親朋於聆悉噩耗後，昨致送花圈輓聯及往致祭者甚衆。

油蔴地四賊截劫

事主高呼求援 邏警捕兩疑犯

萬餘現款幸起回

【本報訊】一名中年男子，昨晨在油蔴地街市街被四名男子截劫，失去萬餘元現欵，事主高聲求救，在附近巡邏的數名探員聞訊，立即上前追捕劫匪，當場拘捕了兩名涉嫌有關的男子，並起回全部失欵。

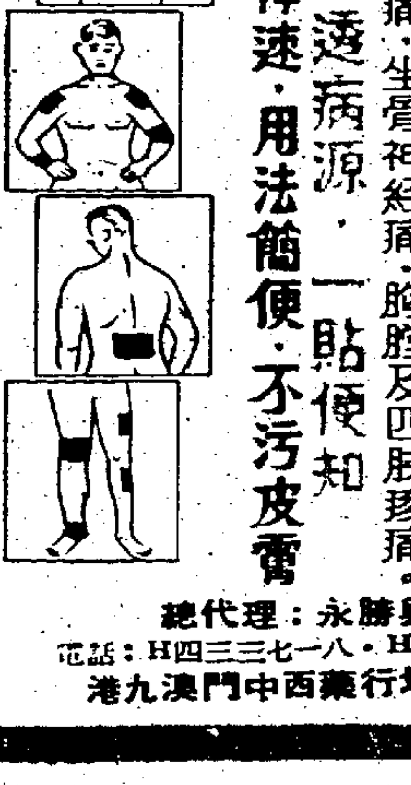
據悉：遇劫男子四十四歲，昨晨十一時許，行經油蔴地街市街近甘肅街附近時，突被四名青年男子截劫，擒去其身上的現欵一萬零五百元，劫匪得手後拔足逃走，事主不甘損失，高叫「打劫」。

在附近巡邏的數名探員，聞訊後立即上前追捕劫匪，經過數百碼的警匪追逐後，兩名疑匪在甘肅街四十二號門外被警探追及，束手就擒。被帶返警署查訊，全部的失欵起回，而其餘兩名劫匪則逃去無蹤。

被捕的兩名男子均年約廿二歲，昨晚尚扣留在警署接受查訊。

[illegible]

認明十一隻辣椒標 才是德國正貨



德國辣椒標 風濕膏藥

專治：風濕．腰痛．坐骨神經痛．胸膛及四肢痠痛。

藥力直透病源，一貼便知

藥效神速．用法簡便．不污皮膚

總代理：永勝興行

電話：H四三三七一八・H四三三三五三八

港九澳門中西藥行均有代售

豪苑酒樓有限公司

地址：九龍彌敦道六〇七號新興大厦五樓

電話：八八五〇八四・八八九七四八・三〇四一〇四

筵開百席

特價每桌一百八十元

保證足夠十四人享用

免費奉送喜力名啤

定座請早

乳猪大拼盤

兩大熱葷 燒雲腿雀片 大地鮮菇菜

清鷄絲紅燒大翅

當紅炸子鷄金飯

西生菜扒美鮑片

原盅冬瓜蚝大鴨

清蒸鮮大草鯇魚

揚州炒飯

翡翠伊麵

美點雙輝

喜力

見高足闊步出

創偉業昂首回

喜力荷蘭名啤

總代理太平洋行恭賀

西環士美菲道觀龍樓對面

祥興工業大厦

樓高12層 七千餘呎 每層一伙 保無複雜

上落貨物 不阻交通 僅餘一層 即買即用

利興置業有限公司

香港恒生銀行大厦1005室

電話：H 237885 230573

特寫 每隔一年有驚人雨災

歷史幾度重現不由你不信！

當十年前本港曾遇半世紀以來最大的旱象，水塘的存水值得廿億加侖時，太平山下的居民無不盼望天公賜雨，可是近數年來，香港的人似乎對於天公有些埋怨了，下降的甘霖太多，變爲災害，尤其是近數年來，似乎每隔一年都有一場驚人的雨災，解决了水荒，却造成港九的市面情形大小不一的災害。

由於豪雨造成的山泥傾瀉，本來在香港已是司空見慣的事了，可是一九七二年「六·一八」之役，非同小可，三天內降下了廿五英寸的雨水，造成馬路情形是「水上行車」，這還是小事，最震動的是寶珊道旭龢道因對上山泥傾瀉，十多層大厦如一座積木被推倒，死人無算——這一場新的雨水災禍，是一九六六年來的第四次了。過去類似的最驚人事件是一九六四年旺角地陷，當時那一個地區亦被歸咎是建屋太多，地底被弄鬆，及科學井開得太多，以致出現地塌。幸而到現在，旺角無事，反而是山邊的山泥鬆軟，造成巨禍。

過去多次的雨災，不過是十多寸的雨水，已造成山泥傾瀉，塌屋與人命死傷了。

一九六六年六月十二日下午的一場大雨，僅超過今年六月的一半——十五英寸，曾造成山泥傾瀉，六十四人喪命，把港九造成一片大混亂；一九六八年箕箕灣的馬山村，有三家人在數噸的泥漿冲下，悉告失踪，也是一場豪雨造成的。無巧不成話也是在六月發生，與臨十二英寸的雨水，卽造成全港死十三人，傷十九人，二百一十一人無家可歸。

不要說數天的傾盆大雨，如果一間屋子的位置不妥，大一點的雨，也會被冲塌的，一九六八年就在市區的西環卑路乍街，因爲山邊冲下的水，把兩株大樹冲走，一間木屋的一部份冲毀。當你回想在北角明園街，冲下來堆在一起，似是玩具的汽車時，你會吃驚不已的。按照現在的情形下去，恐怕仍是會持續，每隔一年就有一次雨災，那就眞是吃不消的事了。

據專家說，渠道的淤塞與建築物太密，是兩個應該視爲非常嚴重的造成水禍的因素，當局一定要確保所有下水道不被垃圾阻塞，倘若去水的地方暢通，那麼泥土就不會被浸到鬆發生塌下的危險。以半山的情形來說，是太密的新型大厦堆建在一塊兒，難以建造足夠巨大的下水系統，將大雨時的水宣洩掉，豪雨是造成山崩的主因，如果要在半山建巨大的排雨水系統，那麼就不能留下太多的空位來給人建屋了，於是又成問題。但是無論如何，也要建一個中等程度的渠溝系統，幫助排洩雨水，不然將來仍有不可預測的災禍。

在馬山村住戶被泥淹後，港大曾舉行學術講座，討論避免將來因山泥崩瀉造成的人命損失。曾建議三個辦法，其中包括把可能因山泥鬆軟會滾下的大石移走或爆掉。教育那些住在山邊的居民，不要拋垃圾廢物塞了去水道。危險的木屋區及屋宇建築很密的地區，減少住客；在山上有的空間深植樹木。可是自一九六八年來，每隔一年就有驚人的雨災，當局似乎眞的應該切實拿些辦法出來了。

·正文·

印尼的伊莉沙白泰萊

熱帶女郎風情多迷人，尤其她們身上所穿的緊窄沙籠，蓮步姍姍的左欵右擺，可眞顚倒很多男子！

不過，沙籠布現在不再僅限於在星馬印尼等地熱帶女郎穿着了。就在前幾年，香港女性狂熱地戀上沙籠布，街上觸目幾乎盡是那些大花大綠的圖案。

最近在港一間印尼公司，特別爲了要推廣沙籠布，更先設計了八十多種服裝，包括熱褲、比堅尼泳衣、沙灘帽、晚裝等，看來不俗。

是次表演，兩位模特兒是來自印尼的，短髮的爲印尼影星花拉。花拉被稱爲印尼的伊莉沙白泰萊。讀者以爲她像嗎？另一位長髮的，是波比·逢蘇路，是印尼的模特兒兼影星。

花拉和波比所穿的，多是她們從印尼自己帶來的服裝，有熱褲和長禮服，看來印尼少女已西化得很，最特別是一襲所穿的花布，以一幅布做成的衣服，伸出自己的肩旁，遂半呎的「子口」，留出兩三個洞，讓頭、手伸出，其狀頗爲古怪，但相信很涼快。一則不貼身，二則易通風。【文：圭樂；圖：呂國榮】

何必有他

可能我的娘家就在那裏的關係，每週到報上有星馬的新聞時，我總是要一讀再讀，像去年五月傳出星加坡總理要封鎖當地二家報紙的事，像更早時傳出「剪刀風波」。不過，此剪刀與新近傳出該地政府要電檢處將一些過份殘暴的電影鏡頭刪剪的電剪不同。前者那把理髮師傅的剪刀，專門是用來應付本國甚至於一些外地遊客的長頭髮的。

這次因爲要禁映一些連電剪都剪不了的影片，因此，索性來了個禁映。因此，前些時，此地的報紙上也很爲此事而熱鬧了一番。那時曾有個朋友問起我對此事的看法，我笑了一笑，聳聳肩膊告訴他：其實，你早已知道我會說什麼的，這又何必問呢？

於是，他也聳聳肩，回我一個苦笑。

今日閱報，又見刊有星洲政府爲鼓勵人民節育，出動了以減收醫藥費用作號召。果然，此法案的條欵實行以來，才祇半個月的工夫，便有七十六個婦人自願去接受絕育手術，比過去兩年中平均每月祇有同等數字的絕育者是增多了不少。

如果此時又有人問我：你對這個意見又如何？不必說，我對這是百分之百的擁護。

本來，這也不是我一個人的意見，孩子貴精不貴多，看一些與家庭計劃有關的漫畫，一個年紀輕輕的女人手抱二個孩子，背上又背一個，肚子裏又已有一個，還有二個站在身旁拉扯打架的「家庭劇照」，心裏便有說不出的厭惡感。

前幾日因爲風雨成災，很多人都在譴責教育當局安排不當，以致造成學童被洪水冲走事件；却沒聽人說起，爲避免再上演學童失足水中類似的事，而她爲人父母者今後要少生孩子。孩子何辜呢？將他生出來，父母自己却要爲張羅一大羣孩子的衣食忙得不能好好的去照顧與供養。然後，把他養到十零歲大時，却在一次的疏忽中死去。既然下場如此，那還不如當初不要有他！

祖屋之憶 ·古圓園·

祖屋已經易手了，而且被拆掉了。聽說現在已經建成一座大厦，矗立在澳門南灣。

澳門本來是一個寧靜的小埠，祖屋在澳門已有半個世紀以上。祖屋建成不久，卽由我們的先人購入。在此以前，是任公曾在這屋中辦過報紙。

在這大時代中，一間古屋拆掉，本來是一件平常的事；可是，這古老大屋中却蘊藏着我們的記憶、我們的歡樂、我們的辛酸！

我們兄弟都在那兒誕生、成長，跟着又離開了它。我它底孩子雖然不是在那兒誕生，可是也曾在那兒長期居住。祖屋中的一間房子，已比我們現在居住的「全層」自的寵爲大。

在祖屋，我們可以憑弔先人的遺跡。先父在那兒種花，在那兒養金魚；先母怎樣關懷我們，怎樣逝世；先公伙怎樣研究無綫電，怎樣淘井等往事，如在目前。

如今，祖屋易手了。十多年前，明兒曾在祖屋聽筆者講西遊記。有一次，筆者告訴他：孫悟空在大戰中被妖魔殺死了。明兒聽了，竟然傷心流淚。

又有一次，家中祇有筆者和明兒，他不停地吵着要找「小哥哥」，吵得太厲害了。於是筆者說：「你再吵，我便死了。」

小明依舊在找「小哥哥」，於是筆者躺在牀上，一動也不動，裝死。小明慌了，竟然到放藥的地方，拿了一瓶礦泉來「醫」我。嚇得我馬上「復活」。

現在，小明已長得比我高，而且比當年的「小哥哥」還高。

祖屋易手了，拆掉了，已經變成一座大厦了。可是，它永遠活在我心裡！

記得在母親逝世後，筆者曾寫過這一首詩：

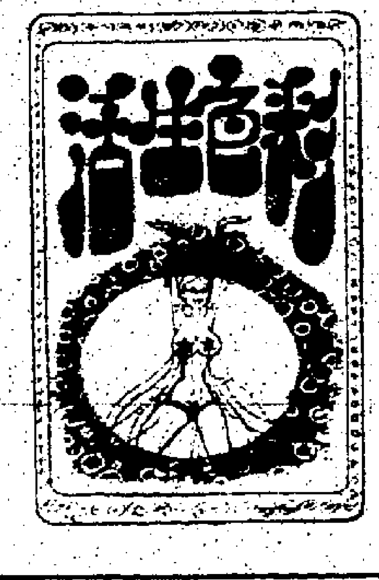
窗前似有掛着金銀花，寂寞地，徘徊在門外的影樹下。夢驚當年遠離家，慈母凝眸聲闇啞，頓立窗簾下。窗前依舊掛着金銀花，笑歎人生假！

古調今彈 葉其眞

蝶戀花——記六一八港九大水災——

驟雨滂沱兼日夜，海倒山崩，洪水和泥瀉，整個安庭埋地下，穿雲大厦連環垮！

報社電台呼賑借，義姊仁兄，爲善爭難能，出力出錢無二話，誰言香港人情假？



大雨成災 殃及電視

內裡乾坤

本月豪雨造成一場空前災害，現在積極進行善後工作中。誰會想到，這場雨災同時也殃及電視，致使我們在一週來，疲於奔命，簡直沒有片刻喘氣的機會。

豪雨帶給電視機的失靈故障，泰半產生在與電視機有密切相關的天線部分。現在把身歷修理過程，分門別類地總結羅列，俾使用戶們提高警惕而加以防範。

豪雨期中，我們應召修理電話終日鈴聲大振，正如「楚歌四起」，調配修理人馬，方捉襟見肘之慨。一個「柯打」，拖延了三四天尚未應命，不足爲奇。因爲人手短絀，我們祇有採取「集中戰術」，那就是蒐集一幢大厦或附近的幾個「柯打」，然後派人去就近解決之，爭取時間效果甚好，可惜若干處于「集中區」之外的用戶，頻來恐慣急電，使我們難於應付。

那天我們指定了在箕箕灣的太安樓爲「集中區」，單單這幢大厦就有十多個急電投訴，都說是電視畫面雪花彌漫，圖像模糊。

太安樓是一幢巨型大厦，樓高廿九層，居住單位數近兩千，幾乎每戶電視機一部，不在話下。我們這次集中該大厦修理「柯打」本係十餘單，俟抵埗檢修時，竟然臨時多做了廿餘單，做修理電視有飛來蜢，這是平時所罕有，可算是豪雨中的奇遇。

原來當我們在用戶家裏檢修時，左鄰右舍會聞訊而至，爭相投訴他們的電視機也有同樣毛病，央求我們順便幫幫忙，則功德無量云云。我們也不「趁雨打劫」，索性大開方便之門，來者不拒，每戶飛來蜢僅收檢查費十元正。一天下來，我們師徒三人，每人攤分紅底一張，皆大歡喜，冒雨旋歸。

至於怎樣檢修，毛病安在，字數所限，明天交代。

木瀾頭浪捲雀友

閒花·野草

因爲打麻雀牌逃過了一場災難，還不算是命數安排如此。其實，恰好離開災區，不是打牌而是幹別的事情，也有可能避過災害的降臨。但在一起打牌，能夠安然沒事，而其他同場的雀友却遭到意外，豈非命運註定嗎？

在往日，由廣州南石頭開到瓊州海口的客貨混合輪船，我記得「太古」有條叫做「慶元」的客隻，當時也可以稱爲「大船」了。因爲慶元的噸位大概是載重不到六千噸，慶元號也曾走過港澳線的，當然捱得大風大浪。不過，快到海口那邊，有個地方名叫「木瀾頭」，那兒的浪特別的大，更特別的是本來海面遇到一點風，浪才大一點，而有了風訊，誰都知道要提高警惕。但「木瀾頭」呢？眞正是「無風三尺浪」。有時海面突然會湧起一個比船頭還高的浪頭，而這個特大的浪，雖然在航海很有經驗的船員，也無從預測，也沒法瞭解這一個巨浪是怎樣形成的。但這樣大的浪，不會經常出現。唯其是如此，故事便在這裡了。

我的七舅父是船員，他在太古旗下很多條船做過「水手」，工作比較清閒，當他調到慶元號那時，已經走過瓊州和海口很多次了。七舅父也曾在海口那邊買了幾隻「海南了哥」給我。這些了哥，毛色翠綠，也會學作人言，似鸚鵡。不過可惜我們不會把牠訓練，後來到了冬都死掉了去。這是我對七舅父的印象之一；其次，他對我講說過：有天，他和三個同事，在慶元船的艙面船舷開了一檯麻雀，那知剛到木瀾頭，忽地一個山嶽似的大浪斜裡湧上船，直把他和三個同事，由左邊推到右邊，並且穿過右舷的鐵鍊，捲進海內，幸而七舅父是懂得游泳的，在海中載沉載浮，而這個大浪一過，海面的浪不大，慶元船其他船員，當卽拋下水泡救人。(二八)

有人神秘失踪

的士佬手記 阿德

老劳繼續說道：「阿陳後來對我說，他所知道的並不多，不過他說八樓有一間設備齊全的冲曬相片的黑房，另有兩三間大房間供開會之用。至於他的辦公室，經常上鎖，他曾到過八樓祇兩次，看不見裡面有人辦公。然而裡面的陳設，他倒看見了，和普通的辦公室沒有多大的分別，祇不過文件櫃特別多而已。」他找不出那一層樓宇的秘密，對我說道：『你何必費那麼多精力去查？他們那一批人，總是神神秘秘的，你看工會裡有幾個人也是那麼樣，常常整天也找不到他們，不知到了那裡去？』

老劳和我一般，起先本來是工會的會員，現在已不再上工會了。他說：『你知道嗎，最近工會傳出說，有兩人到了廣州後被拘留，現已不知所踪。聽說很多以前極左的分子，現在却躲起來了，開會時也不敢作聲。他們那一批人，卽將要奉調回去，再沒有機會返港。』

花車抵銅鑼灣，那時太陽剛好下山，面前路途遙遠，而且行車快，將來我要順接渡海的乘客。」我們研究政府會不會再規定的士的收費問題，但是却得不到結論。祇不過香港九龍劃一收費，已是無法可避免的事了。起先當局爲甚麼把的士牌照，分爲香港及九龍，我們也想不出道理來。老劳說：『不過報章上曾報導過關於港九的士劃一收費的問題，以公里計算，每「公里」一元。』我答道：『我也讀過那一篇報導，而且計算過，祇相差一些而已，但是路程遠的便很不化算，近的倒不成問題，和現在的車費差不多。』我們走進波斯富街角落的一家小酒樓，老劳坐下便說道：『讓我告訴你一個笑話。』

祇不過六時多，我們下了車，沿途恰和街行走向波斯富街，沿途行人擠擁。我說道：『香港的銅鑼灣，現在已開始變成了九龍的旺角。』但是老劳不同意我的說法，他說旺角的行人還要多。我們轉出波斯富街，我指着海邊對老劳說：『你猜那隧道開放了以後，到九龍去的客人多不多？』老劳說：『乘搭飛機的客人總有的，但是祇爲了到九龍去而乘搭的士的人，我猜想不會多，不過九龍方……』

電梯裏的艷遇 衛大

由於劫匪橫行，許多婦女搭電梯，遇有陌生靑年男子，不管他外表怎樣斯文，都會存點戒心。有的寧可在地下多等一會兒，看那電梯上落定了，打電話叫家裏的人下樓來接她們。因爲萬一碰上壞人，除了受財物損失以外，還要受一場虛驚，或者更被色狼輕薄一番，更加不値。

至於男人搭電梯，碰到兩三個穿着艷麗、長相美麗的小姐，不管你有無寡人之疾，總喜歡和她們一起，絕不會有何提防。

但是據說有一所高尚住宅，有一位中年男子獨自回家的時候，就遭遇到這一件不平常的事。那地方治安一向良好，大厦管理及看更人非常負責，祇是他還是破了小財。

他看見三個少女在走廊電梯口按好掣，等着他進去，祇好很禮貌的多謝一聲，和她們一同乘搭電梯。當他倚在一個角落，目不邪視的時候，其中有一個女人背部緊緊朝他胸前貼去。他內邊讓都讓不開，心想：這女人怎麼這樣不正經！正當他想中途出去的時候，另一個女人叫起來：「你背後的拉鍊怎麼鬆開？」她突然朝這男人說：「這一定是你，上進鬼！想不到你這君子，也這樣鹹濕。」還有一個叫：「非禮！」弄得這男人有口難言。

他也許有手常之癖，怕內政部長問罪，又顧存面子，祇好在電梯裏談判解決，賠錢贖罪。三個女人不准他在自己住那層樓外出，而她們拿到錢，大大方方的走開。他當然更不敢報案。

平湖西瓜

目下西瓜正大量上市，來源有二，一是台灣，一是大陸，品種以前者爲高。

偶然和數位朋友相聚一起，有人談起大陸陷共之初，平湖西瓜曾一度銷港，但驚鴻一瞥，其後卽匿跡不再露面，不知原因爲何。又說：大陸方面向以經濟掛帥，平湖西瓜既有名譽，照理不會漠視海外市場，而推銷有助其增加外匯收入。然而不然，問題充滿疑雲。

平湖西瓜多年來不銷本港，其原因我早有所聞，一句話：獻醜不如藏拙而已。

平湖是浙江西部一小小的縣份，早年出產的西瓜確有獨特的風味，因而名聞遠近，也使產地大大出名。由於平湖和上海有水路相通，絕大部分的西瓜銷在上海。而上海是全國最大的商埠，平湖西瓜一經食客宣傳，聲價十倍，並影響廣泛，自是意料中事。

說來似有緣份：早年我負笈上海，有緣在平湖，得逢暑假渡假，我跟隨都市生活，曾數次去平湖，因而熟悉當地的西瓜。

我的親戚住在平湖東鄉。夏日夕陽西下，我小立湖畔，常見一艘小輪拖着近十條運西瓜的木船去上海，爲之神往傳遞。因爲據我所知，大半平湖農民賴向外銷售西瓜而改善生活，他們且以皆西瓜所得，裨益平湖的各行各業。七天似乎施惠於平湖，才生出這種瓜味香甜而受人歡迎的西瓜。

後來浪跡各地，夏季嘗到西瓜，常常勾引起當日的夢影，而想念在平湖作客的一段生活，特別是親戚的言笑，鄉村的瓜田，農民的生活，東湖的風光，不斷縈迴腦際。

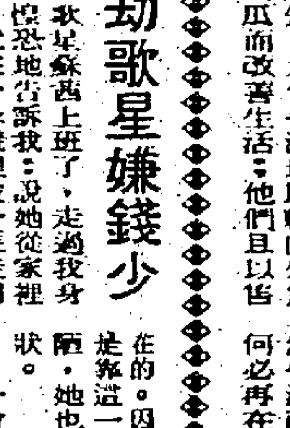
平湖陷共後，我和親戚保持通信中知道，因爲「大躍進」期間，無知的浙江省共幹爲了使平湖西瓜增產，命令浙江不少縣份也栽種平湖西瓜，結果，西瓜的外型和眞正的平湖西瓜完全相同，但是淡而無味，一如劣種西瓜。親戚在信上說：平湖西瓜輸入上海後，若非瓜農入口，難以辨別品種的優劣，而顧客上當一次後，便對平湖西瓜敬而遠之。而售價並無一定的標準，各地市場相高混亂。

這種變味的「平湖西瓜」，十年前曾一度銷本港，飽受冷遇。雖然小販標明「平湖西瓜」，並以低價出售，仍乏人光顧。因此，很多人對此並未注意。其實，「橘逾淮變枳」，平湖西瓜又何獨不然？

可嘆的是，有些人熱昏了頭腦，不知地質影響植物的規律，結果弄壞了平湖西瓜的名聲，既然平湖西瓜已變質，難辨眞僞，何必再在海外獻醜呢？

打劫歌星嫌錢少

夜遊



女歌星蘇茜上班了，走過我身邊時，惶恐地告訴我：說她從家裡出來時，就在升降機裡被一匪徒用刀片指嚇。要她把身上的鈔票拿出來，她就把皮包裡的一百元鈔票奉獻。

蘇茜說道：「這個賊倒算有良心，祇要錢，不要別的。不然，那就苦了！」

我忍不住問道：「你身上還有別的東西嗎？」

蘇茜說道：「當然有，你沒聽過劫財劫色的匪徒嗎？當時我眞擔心他劫了財又會劫色呢。」

聽了蘇茜的話，全檯的人也忍俊不禁。待她走後，有人便說：「她一定是很久沒有照鏡了，這樣的尊容，有誰會劫色？」

事實上，蘇茜就是這樣的一個女孩子，她心目中，是沒有醜字存在的。因此，她有今天的成功，就是靠這一套，不管別人怎樣說她醜陋，她也若無其事，作起個美人之狀。

一會兒，她又回到我的檯子旁嚷作怒地說：「那個飛仔眞是豈有此理，拿了一百元，還嫌我不多帶一點錢在身邊，你說氣不氣？」

我說：「我却認爲你是帶多了，上班，那是祇帶幾元作車馬費，以策安全的，這個飛仔的，一定是圈外人，不了解圈中情形。」

蘇茜說道：「你才不了解圈中情形，一般有打牌癮的歌星，都是隨身帶幾百元的。」

這就是了，怪不得很多歌星下了班，就大叫有局，但亦有些急不及待的，一面唱歌，一面打其紙牌局。誠如蘇茜所說：不多帶錢，那就不成了。

愛好攝影讀者請注意！

本報增闢「大家拍」攝影版

歡迎讀者投稿每週刊出一次 入選作品每幅十元另有頭二三獎

本報爲提高讀者攝影興趣，由四月六日開始增設「大家拍」攝影專刊，每逢星期四日刊出，歡迎讀者投稿，並選出較佳之作品，除在「大家拍」版中刊出外，並酌送稿酬，辦法如下：

（一）照片題材由本報擬定，暫定每半個月一個專題，來稿以能夠表達題材爲主，攝影技術並非首要，初入門之「拍友」亦可參加。

（二）每星期內收到之照片，由本報評選小組先行選定六幅至八幅，於星期四日在「大家拍」版中刊出，每幅致送稿酬十元，另外每半個月在初選入圍照片中選出首、二、三名，首獎致送獎金一百元，二獎五十元，三獎三十元。

（三）來稿黑白或彩色均可，黑白照片以五乘七吋爲準，最少不可細過兩士咭，最大不可超過十乘七吋，用光面紙。彩色則以正片一三五或一二〇爲合。如需退回者，請在投稿時註明。

（四）來稿請附貼本欄所列出之表格，註明照片題名，拍攝之地點時間，並附攝影者姓名、地址、身份証或學生証號碼，憑証領取稿酬。

（五）收件地點：（1）灣仔芬域街十八號工商日報；（2）中環利源東街八號工商日報中區辦事處；（3）九龍周生生珠寶金行有限公司各分行（地址詳見本報分類廣告欄）。來稿封面寫明工商日報「大家拍」版編輯收。

第七期：「悲慘的事」

這幾天來，港九所發生的悲慘的事太多了，讀者們如拍攝有足以喚起同情心的照片，請多寄來。

第七期題目，由即日起開始收件至七月十日止截。

工商日報「大家拍」版參加表格

印花

題目……………………

拍攝地點時間……………………

攝影者姓名……………………

地址……………………

身份証（學生証）號碼……………………

粉筆灰

一天中午，是老師飯後的午睡時間，他是在學校寄住的，房就在我們的課室後面。一個……

……門悄悄無聲息……，小偷一樣……我們……

躲在床上，眼鏡放在床頭的小几上。幾乎同時背後嘴巴，一個箭步跳了出去的眼睛緊緊閉着，眼皮上下都是疤的眼睛卻連眼皮都沒有，就是那麼空洞洞地開着，像個個凹凹的大窟窿。大起，有人替他起了個綽號：看學怪人。

一想起他的眼睛，就會不由自主地打冷噤。

過了好久，有一天，歷史老師聽見我們在背後叫鄭老師的綽號，她把我們叫到面前，很嚴肅地說：

「你們不可以這樣侮辱鄭老師！你們知不知道他是怎麼樣受傷的？」

我們面面相覷，有人還拼命忍笑。

「幾年前我跟他在另一家中學共事，有個學生，做化學實驗不小心，引起了爆炸，眼看那個學生就要受傷了。鄭老師衝過去，把學生推開，學生沒受傷，他自己的左眼却從此瞎了，你們回去想想，這樣的一位老師，你們應該尊敬，還是應該嘲笑？」

沒有人敢做聲，就是平日最調皮的那個男生也沒有笑。

一個女生傻裏傻氣地問：

「他為甚麼不去整容？」

歷史老師看看她，輕輕歎氣：

「整容是有錢人的玩意，一個窮教員，絕對負擔不起！」

「我們為他籌一筆款子好嗎？」

她搖搖頭：「不必了，這樣很傷鄭老師的自尊。而且，你們懂不懂得？一顆美麗的心靈，遠比美麗的外殼重要！」

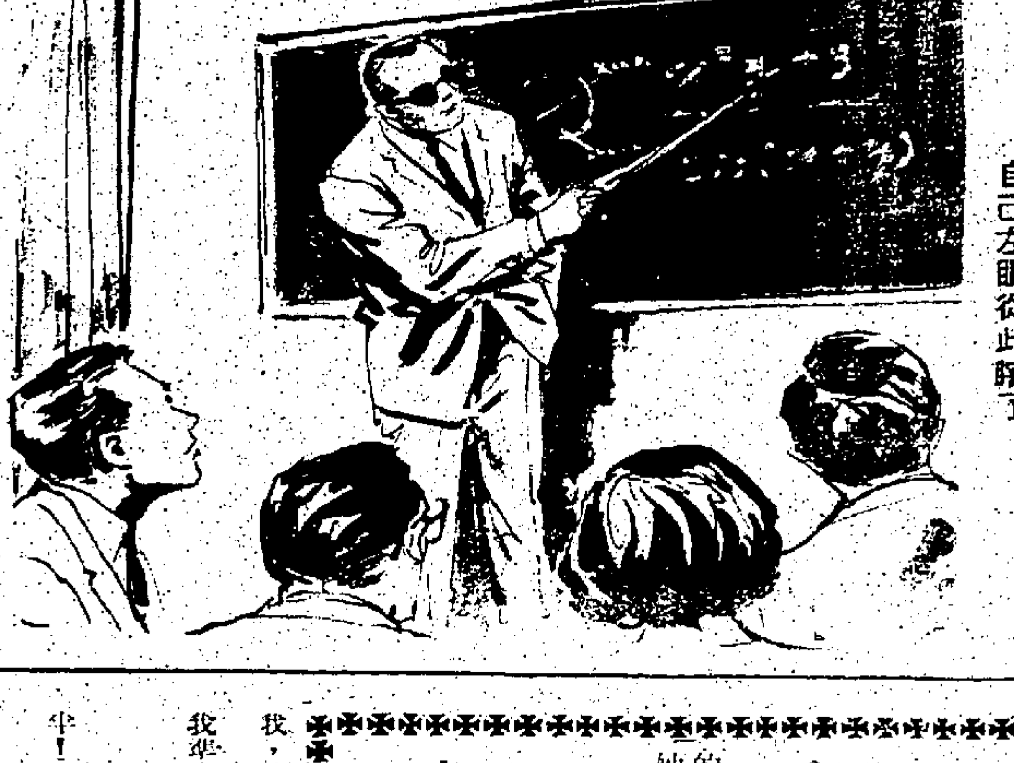
讀了那幾年中學，即使甚麼都學不到，也學到了這句話，同時深深地體會到它的真義。

我不會再嘲笑有殘疾的人，如果我還會做那種無聊而又無恥的事情，那麼，值得嘲笑的，應該是我自己。

另外有一位老師，也是我畢生難忘的。

她姓胡，教我們英文，甜美得像一株清雅的水仙。

那年我唸F1，剛從中文小學升上來，一大本一本的英……



自己之眼從此瞎了

春在目前

周叔蘋

玉如眼睛凝視着窗外，淡笑了一下：「愛？又怎麼樣？不愛又怎麼樣？人是感情的動物。在台北這幾個月是我一生中最有價值而又最值得回憶的一頁。你放心，我不會嫁給國安，也不會嫁給傑人。第三者在等着我。他等待了幾年了。這次到台北我才發覺他對我的愛。我將回到他的身邊，他將是我終身的伴侶。」

一段深長的沉默。

「你真的了不起，你瞭解人生，看得透澈。」淑珍沉思半晌終於說。

玉如凝望着遠遠，良久，她苦笑說：「唉，淚與同情這就是我能給國安的。人生本是一杯苦酒。可憐的國安，他會受到重大的打擊。他可能恨我，但是我又有甚麼辦法呢？為他的將來，為我的將來，為我們的愛，我祇有這條路可走！」

這時門輕輕地推開，王媽探頭問玉如說：「陸小姐，您留史太太在這裡吃飯吧。」

淑珍立起身說：「不了，王媽，家裏等着呢。下次再吃吧。」她感覺要說的都說了。

玉如沒有多挽留，把她送至大門口。

「你自己也要珍重。」淑珍突然感到一陣心酸。

「表姊，放心，我會的！」

十一

自從與淑珍詳談之後，玉如下了決心與國安疏遠。這樣，她希望自己走後，他不致過份的悲痛。話雖如此，真實的去疏遠國安可不是一件容易實行的事。他的熱情，他的天真，他的單純，往往使玉如不知如何應付。當然，不久國安也察覺玉如態度的轉變，她的淡漠使他不安。在他們之間彷彿隔了一道河流，彼此立在兩岸，可望而不可及。他直覺到她在躲避，她在逃亡。她那如烟似霧的眸子裏，霧意更濃了，更深了。為甚麼？他不知道，也不瞭解。

但是這種淡漠激怒他，惹起他的懷疑。為甚麼？是否第三者插入？是他做錯了事？是她移情別戀？他百思而不解。這天，實在忍耐不住，決心去問個明白。忽然他接到她的電話，他欣喜若狂。

「喂，是國安？」電話裏傳出他渴念的聲音。

「是呀，玉如，有甚麼事嗎？」他興奮地問。

「請你吃飯，有空嗎？」

「當然有空，還用說嗎？甚麼地方？」

「今天晚上，在統一飯店。七點半你來接我，我們一同去。」

「好，好，七點半，我準來。玉如！」

「嗯？」

「我愛你！」

「哦！別忘了七點半！」

國安放下電話筒，同時心中也放下一塊石頭，頓時身子覺得輕鬆了不少，過幾天的陰霾又成過去了。今天晚上，又可以見到他心愛的人。

七點半，他準時來到隔壁，坐在客廳裡等待。他仍記得第一次在這間客廳裡，玉如穿了一身粉紅色的套裝，立在綠色窗幔前面，像一幅絢麗彩色的油畫。什

奇情武俠小說　羽劍龍槎

散髮生

第四回　畫舫笙歌 洞房不見新娘子　長宵酒黍 亂命難爲老臉皮

「木雷撞船」，這是洞庭湖裡的好漢所熟知的一種嚴重事件，是祇會見於戰陣之間的。湖裡水寨與水寨間的火併，或是對付入湖征剿的官船，每家水寨，是都會派出木雷的。所謂木雷，是根粗直的巨木，長約三兩丈或四五丈不等，下面釘着鐵環，由兩名潛水的水鬼，伏在水中，手挽鐵環，順着水力，向敵船直撞而去。普通的船隻，一撞之下，就會骸折桅傾。

既有木雷撞船，自然是有人要暗沉這艘畫舫了。莫志希首先一躍而出，連石敬亭也有愕然之色，他也一晃身，到了船頭，其餘諸人，自然都跟隨而行了。大衆才到船頭，右舷又是一聲響，船已向左邊一斜，是另有木雷撞向了右舷。幸而這條畫舫，船身特大，構造也堅牢，一時尚未致破裂，但，如不停止，再多幾撞，仍是非散開不可的。

到了船頭，都能見到，不遠處，也有兩根巨木，右舷不遠處，也有相同的兩根。即是四根木雷，還不打緊，而百數十丈之外，密密匝匝，這樣的木雷，起碼有百數以上，船上全是水上英雄，自然都知應付木雷之策。那是一面用長篙勾搭住逼近的木雷，卸去那一撞之力，然後，派水鬼下水，將對方木雷下的水鬼，加以斬殺。

然而，這需要有大量的水鬼嘍囉，更需應用着兵器，包括對付木雷的長篙在內。而這艘畫舫，僅是用來尋歡作樂的，船上的侍應僕役，一部份是專司僕役之責的，不能上陣，能上陣的，不過十名八名，而且並無兵器。怎料不到會有此一着。畫舫是屬於好幾家水寨所共有，行駛在並非正常的航路，又必是在各水寨管轄的水域，萬分萬分的安全，甚至抗敵的設備也沒有。既是深具韜略的莫志希，在這種情形之下，也是束手無策。

這時，大家的眼光，先掠過湖面上的無數木雷，又心同理同的望向了石敬亭，認爲這可能是他相約前來的。因爲不可能想到會有別的仇敵。石敬亭站在船舷，果即喝問道：

「是誰前來？也得先行打話再行動手！」聲夾內力，可以直透水底外了。這是証明連石敬亭也不知情，這聲音也使大家感到意外。

百數十丈的木雷叢中，真傳來了回音，當然也是夾有內力才能傳到。是一個奇勁的聲音道：「那妖女是石敬亭小子了，出來！其餘人等免罪，否則，沉船之後，休想活命！」

一個也休想……橫波與石敬亭有了對頭。

莫志希等卜（八三）

黃思騁

「今天是誰要你到這裡來的？」郭秀瓊問。

「我自己要來的。」

他想起前幾天在湖邊……

伯明到這裡來的目的，主要是想說服母親，要她忘記……

「你不回家去嗎？」

這話使郭秀瓊難以回答，她早就認定自己已是鍾友鐸的夫人，正受到妄情的滋潤，怎麼還能隨時回家呢？而且她看得出鍾友鐸不喜歡她提那個老家和孩子。

「我不回家，你們有外婆照顧你們。」

「爸爸答應回家來，要和那個女人脫離同居關係。」

「那是他的自由，好像他當初要離開我一樣。」

伯明又沉默起來。

「家裡沒有甚麼事需要我打理，你們都一個個長大，有能力自己照顧自己，就算有事，還有外婆在身邊。」

「爸爸答應回家……」他又喃喃地說了一句。

「我已經說過了，他回家同我沒有相干。」

……

「照現在看來，我的父母和親友反對得有道理，……」

「他祇是一時糊塗，受人欺騙……」

「他不是受人欺騙，他不要祇是薄情。」

「他非但薄情，而且非常薄情，當他和那個女人有來往的時候，我雖然心裡痛苦，仍想委曲求全，隻眼開眼閉。但他不知足，定要和那個女人結婚。你也想一想吧，我在他的心目中還有甚麼分量？你們現在還能容許他放蕩不羈，就容不下我再嫁嗎？」

市聲

「喂，是國安？」

夜讀口占

黎逸石

永夜難消不寐情，又聽陣雨落空庭。
爾來天意渾無定，閉戶還愁雨已停。

其二

蟲翅依燈祇自憐，車聲帶水亦蕭然。
沉吟不盡懷秋意，却為拋書到枕邊。

夜半酒醒得句

黎逸石

恨到如今奈若何，雷聲漸薄雨聲多。
傾杯不醉淒涼我，忍把殘軀付病魔。

半靜寂地帶

·丹尼·

倫敦宣佈英鎊採自由浮動匯率後，港方立即宣佈港幣也同樣採取自由浮動匯率。

黃金鈔票之為物，永遠都不過是浮來浮去的「動」物而已。

× ×

學期即要結束，不少酒樓，特價推行「謝師宴」。

最熱心「尊師重道」的，看來還是首推酒樓老闆。

× ×

美國防部，秘密從事「氣候改變」的軍事用途。

把「氣候改變」的成就，走向軍事用途，科學家對人類的貢獻，已走入魔道了。

山川人物　張真君異蹟

陳秋心

開平張橋鄉，聚張姓而居，人口不下二萬餘。其先世張真君始祖，真君長隨名師習法術，挾術惠鄉民。

鬼神之說，可謂玄之又玄，奧秘幻惑，舉世靈魂學者，也不能遽斷有無。而作法施術，更是神乎其技。例如中國之「茅山」，南洋之「降頭」，婦孺皆知，考諸古今史載，此類事蹟，屈指難以勝數，其中言之鑿鑿，煞有介事者，尤難武斷。或謂無聊文士，向壁虛構，以供茶餘酒後談資，使枯寂無以為歡者同博一粲，殊不盡然。

開平縣屬第一區張橋鄉，聚張姓而居，人口不下二萬餘衆，成縣中鉅族之一也。其先世張真君始祖，率子姪從自南雄珠璣巷，抵縣城之張橋，覩該地遠綿阡陌，山明水秀，土地肥沃，真君精堪輿術，四顧峯巒環伏，有五馬歸槽之稱，氣勢雄偉，誠為開基創業之發祥地，遂定居是處，以耕以耘，後世子孫，必能蕃衍而發展無窮，乃大興土木，建立村莊，累傳至今，果成富饒之鉅族焉。

考該鄉介於新興、恩平、鶴山毗隣三縣之間，處於縣城之西北角，北連新興縣，西匯接連恩平，東北連接鶴山，故俗諺有云，一瓜之墜地，藏身於三縣之境。東經綫一一二點二五度，北緯綫二二點五度，面積縱橫二十餘華里，鄉之內分村與里或坊，計共四十一個單位。鄉中立有張橋墟、綠元市、石橋墟、聯和市等四個墟市，為鄉民經營貿遷貨物集散地，迨後復有隆勝墟之設立，且後來居上，致聯和市成為廢墟，惟張橋市則不然，隨時代而欣欣向榮，有小廣州之美譽。

鄉之始祖乳名綀施，字法義，真君乃其法號也。居該鄉之長間坊，幼懷大志，聰穎異常人，長隨名師習法術，既成，挾法術回鄉，居恆存心濟世，鄉民蒙惠不知凡幾。其族譜紀錄中，某年，天久不雨，縣民苦旱，農作失收，田土龜裂，無法耕耘，百里侯頒下佈告，無論諸色人等，能求雨功成，雖罄官庫以酬，在所不惜。真君聆訊，即沐浴而肅衣冠，往縣衙應徵，其目的固不在於個人功利，志為眾案設想，並以救飢為先務之急，乃陳述求雨有成，請以糧食賜酬為條件。施法求雨之前，祇請邑侯授一牛角，邑侯以彼所請，絕非苛刻，樂予接納。同時，張真君說明求酬糧食，以盛滿牛角乃可，邑侯目覩牛角容積稀微，何濟於事，心疑真君為一癡人，竟以當求雨大任，初甚輕視，斷其必無所成。詎料作法如儀之後，密雲滿佈天際，雷電交作，繼則傾盆暴雨，四鄉堆畝，頓成澤國，龜裂田土，亦均貼合，農民喜獲充沛甘霖，互相色喜，咸謂真君法術無邊。

邑侯飭令開庫酬糧，孰料牛角容積雖小，但窖庫有，尚未滿角，因其作法輸運於無形，鄉民偶拾途中遺粒，歸置缸中，翌日便滿缸米粒，鄉民咸以神人目之。

另一奇蹟則謂：有一天真君出趁聯和墟，時值雨後泥濘載道，當時真君足穿布鞋，因素性儉樸，為保持布鞋不使濕污，乃將布鞋除下，兩手持鞋，思忖如何安置，惟踽踽獨行於田野間，唯一可託者，厥惟農夫暫為看管也，遂將雙履放置於田基中，信步而去，去後未幾，農夫視狀，互相喜極閧捉，雙履竟變成一雙活鯉魚，跳躍田水中，農夫追捉終竭數人之力而不得。及事畢回家，歸次田間，雙鯉回復布履原形。故其圓寂之後，子孫立廟奉祀，香火鼎盛，廟門懸一聯云：「霧雨官糧牛角米，寄蹤人跡鯉魚田。」今者大陸變色，盛況想已不復當年，但僑港張橋族同鄉會，會所仍有奉祀，每屆寶誕，鄉民熱烈慶祝，盛況不稍遜也。

暖

傑克

六七：可見少女到了成熟期，不學而能，自然成材。

汪度說：「莊太設計布置，一手包辦，合意嗎？」

「很有藝術味，這張床，鋪得夠温軟。」凱塞琳說。

「人家在大醫院當過護士的，當然有見識。」

「我也想學護士，念書不成，學一門東西防身也好。」

「妳我快結婚了，還做那些天方夜談的夢？」

「那是另一問題，結了婚，就不能做事嗎？不跟你說了，我要去沖涼。」

浴後出來，她披上一件淺湖水色底，繡白花的浴衣，踢着涼拖鞋，孑孑啦了地走到床沿坐下，在手袋裡掏出一面小鏡子，梳掠亂髮，說道：

「布置不錯，可惜設計錯了。」

「錯在那裡？」汪度問。

「不像小姐的閨房，倒像獨身先生住的，沒有鏡台。」

「妳批評得是，鏡子是有一面，放在書桌上。這原是暫時之局，傢俬七拼八湊來的。結婚時另置新家具，妳愛甚麼，買甚麼，我陪你去。」

「來！」凱塞琳把那面小鏡放回手袋，拍拍床沿，叫汪度坐在她身邊。

「你真好，肯任我選擇心愛的買，我們新房的家具，一定要最新型的。度尼，你相信我，我的眼光不會錯。」

跟着，又捧着他的臉兒，給他一個馬拉松式長吻。

汪度暈淘淘，由她擺佈，心中卻詫異，凱塞琳從前是那樣的，擁吻她一下，也會別別扭扭，嬌嗔作嗲他發。如今竟一再主動，可見到了少女成熟期，不學而能，真正的天才，不用培養，自然成材。

想還未已，見凱塞琳的眼睛由半閉而全閉，放鬆了捧着他面頰的手，伸開兩臂箍緊他的頸子。

兩人同時打橫向床上倒了下去。

短篇偵探小說　蕩婦孽緣

以而

幾何時，他們已成了戀人。在不久的將來，結婚出國，去迎接無過的幸福。他等待了廿八年，終於等到了一個夢魂中的美人。想到這裡，無形的嘴角上掛上甜蜜的微笑。（八〇）

八：辨認裸體女屍

趙祺探員繼續再到其他鄰居查問，並且帶引一些激於義憤的男女，同到公立醫院附近的殮房，辨認那具裸體女屍。

他們粗略一看，就異口同聲的證實女屍即為郭太太。

「郭太太本人是叫甚麼名字呢？」趙探員問。

其中兩三位與郭太較為接近的鄰人說：「她的名字是巫海倫。」

趙祺聽到這個名字，心裡暗中竊喜不已。

這時，郭太太的七歲女兒阿蘭和十三歲的兒子阿明，亦趕到殮房來。趙探員恐怕他們過份悲傷，不能說出真話，所以先帶他們到另一個小房間去問話。

「你媽媽當時離開你們，她說到那裡去呢？」

阿明搖着頭說：「我不知道媽媽到那裡去了。」

「假如他到親戚家裡去，陪伴病人，你爸爸會對你們說嗎？」

阿明祇垂着頭，沒有話說，但眼淚已滴到他的衣服上。

趙祺說：「爸爸有對你們說過嗎？本來，那是很平常的事，我相信他是無須隱秘起來的。」

阿明嗚咽着說：「爸爸近來的脾氣，似乎有點古怪。因為我們曾向他問及媽媽的去向，他不祇不許我們再問，並不准我們對鄰人提及我媽媽的去向。」

「可能他怕你們掛念她吧！」趙祺故意安慰他說：「那麼，你們是已經知道媽媽究竟到了那裡去了？」

「爸爸曾對我說過一次，但他告誡我們不許再說，我們實在不知道是為了甚麼緣故。」

趙探員知道這兩個孩子所能知道的，恐怕就是這些。便不再問下去，並着他們跟隨幾個鄰人，一同先行返回寓所去。

發酬通告
本報五月份下半月稿酬，請到經理部洽收，為荷。
編輯室啓

逃亡幻想

楊璉看妻子，神情黯然地激動着，這是少有的，似乎她對自己的希望，共有樂觀。然而，楊璉卻不敢有此想，他低呼了一聲：

「四妹，再說：「我們都沒有翅膀，不能飛，除了飛之外，很少能逃得了！」

四妹，人們監視着我們啊！」

「我知道，可是，我們並不是沒有機會，譬如，我們要趁着晚上……我們找一天，在夜間出府去，化裝成平常百姓，等城門開了出城，渡江，我相信，等到被人發現我們房中無人時，我們必已渡過了江，或者在渡，再等搜索的人搜索，我們早已到江北，在陸路，扮作平民，容易混過去，璉哥，你想：……」

他苦笑了，聽了妻子所言，低叫着說：

「你的設想很好，可是，那是行不通的，四妹！」

「沒有試，你怎知會行不通呢？別的人且不必它，至少，我們的婢女會真正地忠心協助我們的，」永興公主着迷於自己的計劃，熱心地說。

「四妹，且不說城防是否盤查，我們連悄悄出府都難，你不相信，實際上，我們可以命侍女先試試，或者，由你自己去試一試，總而言之，我們想出去，千難萬難，四妹不必想這些吧！」

「出府會有人監視？有困難？」永興公主直率地說：「這些時我們少出去，以前，我們出入，並未受到任何限制啊！難道，現在會變得這樣？」

「四妹，我是冷觀，我雖然不敢肯定，可是，我相信，那會是實在的，我們是在羅網中。」

「這個，我要去試試，璉哥，我不是不相信你——」她嘆了一口氣，再說：「還有，璉哥，你對逃亡這事怎樣？可以做嗎？對我們未來……」

「四妹，誰又不想到自由處去呢？即使過窮困的日子，那也比做囚徒而富有好啊！祇是，出去不易，再者，即使冒險一試，四妹……」他長嘆着，緩緩地說：「對於你，這是一件很尷尬也很不好的事，我們如逃了出去，到第二個國家——四妹，你是江南的公主！如果到了江北，那對江南皇家，是巨大的打擊！」

她一凜，茫然有着丈夫，她的家，經過長久的經營，兩代的積累，終於興建了皇業，一旦自己逃亡，投向另一個集團，對家族的損害，自然會是極巨大的，皇業至上，在理論上，她應該犧牲一切而為皇業。可是，她和丈夫，如長此下去，即使不被殺，也會如花木地枯萎，愁苦而死！

她在歧路，不知如何是好了。

她錯愕着——一時不曉得該怎樣說。

（八〇）

忠義武俠小說　魔劍

高貴生著　金丹青圖

第二回：耿耿孤忠驚劍客　盈盈芳草賣頭人

綠衣女郎薛月波要回答的問題可不少。可是，她仍似有難言之隱，祇道：「小女子自己不能作主。能答的話也不多。要報的仇是大仇，也是公仇。假如不是，怎敢勞動師父和兩位大俠？如非師父答應了，小女子就永遠不起來。」

這也妙得很。答了等如不答，還要撒嬌。楊伯符沒奈何，祇好看着燕娘，說道：「燕娘！你看怎辦才是！」

燕娘覺得薛月波實在可愛，便道：「你便答應她吧！事到如今，不能太過認真計較！」

這總是沒奈何的話，使教楊伯符心腸軟了下來，歎氣道：「你便起來吧！這樣收徒雖然破例，你是一塊好材料，總算是我門下第二個弟子。」

薛月波再恭敬地叩了三個響頭，並向燕娘和虎頭俠分別叩頭致敬，然後喜孜孜的起來。

這時隱形人再發出格格的笑聲，笑得更狂，而且聲音來自四面，似有化身之術，能在四方八面同時發笑。

燕娘用眼向薛月波一看，不覺噫的一聲道：「好美的女孩子！月波這個名兒固然美，人更生得美！」

大概是女人愛美的天性，比男人更強。燕娘本身早年也是美人，故此看到薛月波這個美貌青春少女，不覺再發着青春夢，把這個少女看作自己早年的化身，不由不讚美兩句。

薛月波生得杏臉桃腮，眉目如畫，一管懸膽鼻和一個櫻桃口尤其配合得妙，簡直無一不俏。祇因穿的是綠衣，這時洞裡的光也有些慘淡，由無數放光蟲湊成的光透着幾分慘綠，故此這極美不免有一絲鬼氣。

薛月波闡起來便走到楊伯符身邊，要看他手中那把水龍吟寶劍。

她自己手中的一把劍也呈獻給楊伯符看。雖沒說甚麼話，便可顯出她是「劍迷」，念頭總是放在劍上。

最奇怪的卻是，她一面獻劍一面問道：「師父！你說我是第二個弟子。那麼，第一個大弟子是誰呢？」

楊伯符聽了，微微一愕，一面和她換劍一面答道：「從前祇有一個弟子，現在已有兩個。不過，我並沒有大弟子，祇有小弟子！」

他似對薛月波這一問有所不滿，答得頗怪。

薛月波提着水龍吟寶劍，祇看了一看，不覺打個寒噤，吃驚地說道：「這才真的是寶劍啊！天下祇可有其一，決不可有其二。」

她竟然以「大行家」欣賞的眼光，發出又驚又喜的讚歎。

（八二）

八叁

播音電視節目

香港電台

粵語新聞　海員空缺報告　轉播倫敦新聞　粵語新聞　空中問答　蔬菜價格報告　兒童節目　點唱節目　廣播劇　粵語新聞　來自香港的故事　新聞，時代曲　小說　粵語新聞　時事實錄　命運的陰影　粵曲選唱　說唐故事　粵曲選唱　親親仁人　兒童節目　粵語新聞　粵曲選唱　香江夜話　時事實錄　本港新聞　夜夜此時聽　世界公奇　轉播倫敦新聞　時代曲及音樂　時事特寫　風虎雲龍集　「無敵兒手」　天氣報告　粵語新聞

商業第一台

新聞簡報　中國文選　清晨雅趣　天氣預測　新聞報告　生活的旋律　粵曲　倫理小說　港九時事　奇情小說「百……」　紫羅蘭山　新聞報告　天氣報告　粵曲　通俗成語　倫理小說　新聞簡報　章回小說「玉扇奇緣」　一曲寄心聲　英語會話課程　港九時事　今古奇談　新聞簡報　「遊戲人間」　天籟地聲　十八樓C座　時代曲　綜合性節目「東西南北」　天氣報告　秋燈夜語

商業第二台

新聞簡報　良晨樂園　新聞報告　今日之歌　股市行情報導　為你歌唱　股市行情報導　音樂的約會　新聞報告　股市行情報導　粵曲點唱　新聞簡報　股市行情報導　每日一星　年青人時間　新聞簡報　天氣報告　年青人時間　新聞報告　股市行情報導　粵曲　夜夜笙歌　美的音樂　新聞簡報

麗的銀台

忘憂曲　天氣報告　新聞報告　氣象報告　大衆閱讀　說古論今　就業良機　社會服務　時事重拾　街市行情　空中問答　粵劇名曲選　小常識　衛生常識　點唱點播小說　通俗故事「新聊齋」　股市行情報導　工友園地　新聞報導，下午節目報告　長篇小說「園外的春天」　股市行情報導　粵曲　時代曲點唱　時事實錄　短篇廣播劇　股市行情報導　人間世　粵曲點唱　新聞簡報　天氣報告　股市行情綜合報導　社會服務　武俠故事「九毒血仇」　兒童長篇小說　金價報告　粵曲　新聞簡報　歐西流行歌曲　偵探小說　歌唱戲劇小說　新聞報導，天氣報告　時事實錄　戲劇生涯　茶餘飯後　民間故事「小五義」　粵曲　世界名著「彭家夫人」　歌聲處處聞　新聞報導，天氣報告，體育消息，明日節目預告　夜半奇談　時代曲

麗的金台

早晨音樂，今日節目報告　新聞報導，天氣預測　潮州淡劇　潮州曲　新聞報導，天氣報告　街市行情　社會服務　潮語說書　全套京劇　電影歌曲　新聞報導　潮語通俗故事「粉粧樓」　潮曲精選　潮語短篇話劇　潮州曲　潮語廣播劇　現代潮曲　新聞簡報　天氣報告　彈詞「紅顏與白髮」　潮州曲　新聞報導　日日談　戲劇化小說　潮語戲劇小說　新聞報導　天氣報告

麗的中文電視

潮州曲　節目介紹　潮州曲　小說　新聞及天氣報告　教育片集　今日菜譜　卡通片　新聞及天氣報告　江湖俠女　粵語長片「好女當嫁」　今日菜譜　新聞摘要及節目簡報　長篇話劇　小小樂園　兒童天地　大馬戲　柔道小金剛　寓言集　世界新聞及天氣報告　每日股市行情報導　銀色新聞　音樂之歌　雄才偉略　全家賞　今日新聞演實　粵語長片「……刀奪愛」　最後新聞及天氣報告　完播曲

無綫電視翡翠台

卡通片　粵港風雲片集　中午新聞　七彩「明日與……望」片集　粵語長片「……仔洞房」　七彩「吉林……傑」片集　「芝麻街」片集　「足球小將」片集　新聞簡報　粵語長片「金刀奇俠橫掃……寺」　過三關　新聞及天氣報導　觀點與角度　七彩「二人世界」片集　七彩「商人追兒」片集　港聞摘要　歡樂今宵　最後新聞報導　七彩「紀錄片特輯」　全日播映完畢

無綫電視明珠台

新聞簡報　英語長片　七彩「青梅竹馬」片集　新聞及天氣報告　「瑪麗喜劇」片集　首映名片「美國特警隊」　「歡樂人間」片集　最後新聞報導　時事漫談　藝海拾狀　「雲鵑重逢」片集　全日播映完畢